

DP-990

DIGITAL  
PIANO

Mode d'emploi

Roland®

# Ce que vous pouvez faire avec le DP-990

## Jouez du piano

### **Jouez avec différents sons (p. 27)**

Le DP-990 met plus de trois cents sons à votre disposition.

### **Réglez la réponse du clavier (p. 28)**

Vous pouvez régler la sensibilité au toucher du clavier selon la façon dont vous

### **Changez l'accordage du clavier (p. 32)**

Vous pouvez transposer la hauteur du clavier ou en changer la gamme afin de jouer de la musique baroque ou d'autres œuvres classiques avec la gamme en vigueur à l'époque (p. 70).

### **Faites un duo (p. 33)**

Le clavier peut être divisé en deux parties ayant une tessiture identique.

### **Utilisez le métronome (p. 39)**

Vous pouvez vous laisser guider par le métronome.

## Magnifiez le **SON**

### **Réglez le timbre du son (p. 20)**

Le DP-990 vous permet d'obtenir exactement le son que vous recherchez.

### **Accentuez la profondeur du son (p. 29)**

Cette fonction ajoute au son la résonance naturelle et la profondeur caractéristiques d'un piano à queue.

### **Rendez le son plus pétillant (p. 30)**

Profitez d'un son plus clair et plus pétillant.

### **Ajoutez de la réverbération au son (p. 31)**

En conférant de la réverbération au son, vous donnez l'impression de jouer dans une salle de concert.

# Écoutez des morceaux

## Écoutez les morceaux de démonstration (p. 24)

---

Le DP-990 propose sept morceaux de démonstration (un par son).

## Écoutez les morceaux internes (p. 25)

---

Le DP-990 propose 65 morceaux de piano.  
Vous en trouverez les titres dans la "Liste des morceaux internes" (p. 97).

## Écoutez des parties séparément (p. 46)

---

Vous pouvez n'écouter que la partie de la main droite, de la main gauche ou l'accompagnement afin de vous exercer à jouer une autre partie.

## Écoutez les morceaux d'un CD (p. 42)

---

En branchant un lecteur CD compatible USB, vous pouvez utiliser le DP-990 pour écouter des CD de musique disponibles dans le commerce ou des CD-ROM contenant des fichiers musicaux SMF.

# Enregistrez

## Enregistrez votre jeu (p. 52)

---

Il est très facile d'enregistrer ce que vous jouez. Ces enregistrements vous permettent d'évaluer votre jeu. Vous pouvez enregistrer chaque main séparément.

## Sauvegardez vos enregistrements (p. 60)

---

Vous pouvez sauvegarder un enregistrement en mémoire interne, sur mémoire USB (en option) ou sur disquette (en option).

# Protégez vos réglages

## Verrouillez les commandes en façade (p. 81)

---

Vous pouvez rendre les commandes en façade inopérantes. Cela vous permet d'éviter tout changement de réglage intempestif lorsque vous jouez.

# Introduction

Félicitations et merci d'avoir opté pour le DP-990. Pour profiter au mieux des possibilités de votre DP-990, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

## Ce mode d'emploi

Commencez par lire la section "Avant de jouer" du mode d'emploi (ce document). Cette section explique comment brancher l'adaptateur et mettre l'instrument sous tension.

Ce mode d'emploi décrit les opérations possibles avec le DP-990, des plus simples comme les fonctions d'écoute aux plus complexes comme l'enregistrement de morceaux sur le DP-990.

## Conventions en vigueur dans ce manuel

Pour expliquer les opérations aussi clairement que possible, ce manuel établit les conventions suivantes.

- Le nom des boutons et des commandes est entre crochets droits [ ]. Exemple: le bouton [Piano].
- Les lignes commençant par **NOTE** ou un astérisque "\*" sont des remarques qu'il faut lire.
- Les numéros de page renvoyant à une page de référence sont indiqués ainsi: (p. \*\*).

**Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "Consignes de sécurité" (p. 8) et "Remarques importantes" (p. 11). Elles contiennent des informations cruciales pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez-le ensuite à portée de main pour toute référence ultérieure.**

Copyright ©2007 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de ce document est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

## Caractéristiques principales

### Sons de piano d'une riche résonance et d'une expressivité infinie

Le son de piano, échantillonné en stéréo, reproduit fidèlement jusqu'au son des marteaux frappant les cordes afin de recréer les superbes sonorités d'un piano à queue. Avec une polyphonie de 128 voix, vous pouvez faire un usage intensif des pédales sans craindre de perdre la moindre note.

Votre instrument propose plus de trois cents sons différents comprenant des sonorités de pianos mais aussi de bien d'autres instruments. Vous pouvez même jouer de la batterie sur le clavier.

### La sensation de jeu d'un piano à queue

Le clavier à mécanisme progressif à marteaux II (PHA II) nécessite un jeu plus lourd dans le grave et plus léger dans l'aigu, restituant ainsi la réponse d'un piano dans toute son authenticité. La sensation d'échappement lorsque vous jouez une note doucement est simulée avec une grande précision et contribue au confort de jeu.

La détection en continu de la position des pédales permet de modifier l'effet en variant la pression exercée sur la pédale. Vous pouvez ainsi exploiter les nuances les plus subtiles du jeu avec les pédales.

### Modèle compact

La simplicité de son design lui permet de s'intégrer à merveille au salon comme dans la chambre des enfants. Lorsque son couvercle (qui s'abaisse doucement et régulièrement) est fermé, l'instrument offre un aspect net et plat. Avec une profondeur d'environ 34 centimètres seulement, il s'intègre parfaitement parmi les autres meubles.

### Toute la polyvalence d'un piano numérique

#### Simulation de l'acoustique d'une salle de concert

Outre un effet de réverbération de qualité, cet instrument est également doté d'une fonction "3D Sound Control" restituant fidèlement la richesse d'un piano à queue de concert ainsi que d'une fonction "Dynamic Sound Control" qui souligne encore la plénitude et la puissance du son. Même au casque, ces effets produisent un son d'une extraordinaire présence.

#### Fonctions pratiques pour les exercices & morceaux avec accompagnement

Un métronome, un enregistreur à trois pistes et des morceaux internes d'usine avec accompagnement orchestral font de ce piano électronique un instrument de choix pour pianistes en herbe.

#### Enregistrement et sauvegarde

Les données que vous avez enregistrées peuvent être sauvegardées grâce à un lecteur de disquette ou une mémoire USB disponibles en option. Outre le lecteur de disquette et la mémoire USB, vous pouvez également brancher un lecteur de CD USB disponible dans le commerce afin de reproduire des fichiers musicaux SMF, des CD de musique ou des fichiers audio. Vous pouvez en outre sauvegarder les données de fichiers SMF venant de la mémoire USB, d'une disquette ou d'un CD-ROM dans la mémoire interne.

# Sommaire

<b>Ce que vous pouvez faire avec le DP-990.....</b>	<b>2</b>	Transposer le clavier (Transpose).....	32
<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>	Diviser le clavier en deux zones identiques (Twin Piano) 33	
Ce mode d'emploi.....	4	Changer la façon dont le son est produit (mode 'Twin Piano') .....	34
Conventions en vigueur dans ce manuel.....	4	Superposition de deux sons (Dual).....	35
Caractéristiques principales .....	5	Changer de son au sein d'un groupe.....	36
		Balance entre les sons du mode de superposition .....	36
<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>8</b>	Sons différents pour les sections gauche et droite du clavier (Split) .....	37
		Changer de groupe de sons et de variation.....	38
		Changer le point de partage du clavier .....	38
<b>Remarques importantes.....</b>	<b>11</b>	Jouer avec le métronome.....	39
		Changer le tempo .....	39
		Changer la métrique.....	40
		Régler le volume .....	41
		Décompte pour démarrer au bon moment .....	41
<b>Noms et fonctions .....</b>	<b>14</b>	<b>Reproduire des morceaux .....</b>	<b>42</b>
Face avant.....	14	Ecouter des morceaux.....	42
Face arrière .....	16	Ecouter les morceaux successivement (All Song Play) ....	45
Face inférieure (avant gauche) .....	17	Ecouter une partie à la fois.....	46
Face inférieure (avant droite) .....	17	Régler le volume d'une partie 'coupée' .....	47
		Changer le volume de reproduction du morceau .....	47
		Régler le volume des fichiers audio et d'un CD de musique .....	47
<b>Avant de jouer .....</b>	<b>18</b>	Changer le tempo du morceau.....	48
Préparatifs .....	18	Reproduction à un tempo fixe (Tempo Mute) .....	48
Connexion du câble du pédalier .....	18	Transposer un morceau (Transpose).....	49
Connexion de l'adaptateur secteur .....	18	Réduire les signaux centraux de la reproduction (Center Cancel).....	50
Ouvrir/fermer le couvercle .....	19	<b>Enregistrement .....</b>	<b>51</b>
Mise sous/hors tension.....	20	Enregistrer votre jeu sur le clavier .....	52
Régler le volume et la brillance.....	20	Enregistrer le jeu de chaque main séparément .....	54
Les pédales.....	21	Enregistrer votre accompagnement d'un morceau.....	57
Ecoute avec casque .....	21	Effacer un enregistrement .....	59
Utiliser le crochet pour casque .....	22	<b>Sauvegarder votre jeu .....</b>	<b>60</b>
Utilisation d'une mémoire externe .....	22	Initialiser la mémoire .....	60
Connexion d'une mémoire USB (en option).....	22	Sauvegarder des morceaux .....	62
Installation d'un lecteur de disquette (en option) .....	22	Effacer un morceau .....	64
Utilisation de CD .....	23	<b>Réglages divers .....</b>	<b>66</b>
Connexion d'un lecteur CD (en option).....	23	Opérations élémentaires en mode 'Fonction' .....	66
Installation du support de lecteur CD (en option).....	23	Changer le mode d'application de l'effet 3D .....	67
		Réglages pour le clavier.....	68
<b>Ecouter les morceaux de démonstration .....</b>	<b>24</b>		
Morceaux de démonstration des sons.....	24		
Ecouter les morceaux de démonstration de piano .....	25		
<b>Jouer .....</b>	<b>27</b>		
Jouer avec différents sons .....	27		
Régler la sensibilité du clavier (Key Touch).....	28		
Conférer plus de profondeur au son (3D Sound Control).....	29		
Ajouter de la dynamique au son (Dynamics) .....	30		
Ajouter de la réverbération aux sons (Reverb) .....	31		
Régler l'intensité de réverbération.....	31		

Spécifier ce qui est transposé (mode 'Transpose') .....	68
Changer la hauteur du son par octave (Octave Shift) .....	68
Changer le timing en fonction de la force exercée sur les touches (Hammer Response).....	68
Réglages de pédales.....	69
Changer la partie affectée par la pédale forte (partie de la pédale forte).....	69
Changer la fonction des pédales centrale et gauche .....	69
Paramètres d'accordage.....	70
Réglage du diapason.....	70
Sélection de la gamme.....	70
Accord étiré.....	71
Réglages liés au son .....	72
Résonance sympathique produite par la pédale forte (Damper Resonance).....	72
Simulation de résonance des cordes (String Resonance).....	72
Son des touches relâchées (Key Off Resonance) .....	72
Réglages du métronome .....	73
Changer le son du métronome .....	73
Réglage de décompte .....	73
Décompte avant le début de la mélodie (Countdown).....	73
Sélectionner le son du décompte (Countdown Sound).....	73
Sélectionner la partie déclenchant le décompte .....	74
Réglages spécifiques à la reproduction .....	74
Sélection de la partie coupée par une pression sur [Accomp] (Accomp Track) .....	74
Réglages MIDI.....	75
Eviter les doubles notes lors d'une connexion à un séquenceur (Local Control).....	75
Régler le canal de transmission MIDI (MIDI Transmit Channel) .....	76
Transmettre un enregistrement à un appareil MIDI (Composer MIDI Out) .....	76
Autres réglages .....	77
Utiliser la fonction 'V-LINK' .....	77
Changer le réglage de mémoire externe (External Memory Mode) .....	78
Réglage du volume (Master Gain) .....	78
Changer les parties assignées aux boutons de piste pour la reproduction d'un SMF (Track Assign) .....	79
Changer de son recommandé VIMA TUNES (Recommended Tone).....	79
Mémoriser les réglages (Memory Backup) .....	80
Rappel des réglages d'usine (Factory Reset).....	80
Désactiver les boutons (Panel Lock) .....	81

**Connexion à d'autres appareils ..... 82**



Connexion à du matériel audio.....	82
Brancher des enceintes au DP-990 .....	82
Reproduire des signaux d'un appareil audio avec le DP-990 .....	83
Connexion d'appareils MIDI.....	84
Brancher un séquenceur MIDI au DP-990 .....	84
Piloter un module MIDI depuis le DP-990 .....	84
Connexion à un ordinateur.....	85

**Dépannage ..... 86****Messages d'erreur..... 89****Liste des sons ..... 90****Liste des morceaux internes ..... 97****Réglages mémorisables ..... 98****Fichiers musicaux compatibles..... 99****Tableau d'équipement MIDI ..... 100****Fiche technique..... 101****Index ..... 103**




# CONSIGNES DE SECURITÉ

## INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

### A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Prudence

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
 <b>PRUDENCE</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité.  * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

### A propos des symboles

	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole 🔥 interdit l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit strictement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être montée.
	Le symbole ⚡ alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être branché de la prise murale.

### OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions données ci-dessous et le mode d'emploi.



#### Ni démontage ni modification

N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur.





#### Ni réparations ni remplacement de pièces


N'essayez jamais de réparer ou de remplacer des composants de ce produit. Contactez votre revendeur ou un centre de service après-vente Roland.



#### N'utilisez et ne conservez pas le produit dans les endroits suivants


- Endroits soumis à des températures extrêmement élevées (en plein soleil, à proximité d'un dispositif de chauffage ou sur un appareil générant de la chaleur). 
- Endroits très humides ou à proximité d'eau (salle de bain, près d'un lavabo ou sur un sol mouillé). 
- Endroits exposés aux précipitations.
- Endroits poussiéreux.
- Endroits soumis à de fortes vibrations.

#### Ne placez pas le produit à un endroit instable


Ne posez pas le produit sur un support instable ou une surface inclinée. Placez-le sur une surface stable et plane. 

#### ⚠ AVERTISSEMENT


#### Branchez l'adaptateur à une prise secteur de tension adéquate

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions. 


#### Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation d'un autre appareil. 

#### Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus

Ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus. Cela l'endommagerait et risquerait de provoquer des court-circuits sources d'incendie ou d'électrocution. 


#### Ne branchez pas un nombre excessif d'autres appareils à la prise secteur

Ne branchez pas un nombre excessif d'appareils électriques à une même prise secteur. Lorsque vous utilisez un multiprise, vérifiez sa capacité nominale (watt/ampères) pour éviter de la dépasser, ce qui générerait de la chaleur pouvant faire fondre le câble. 





**⚠ AVERTISSEMENT**


**Évitez un usage prolongé à haut volume**

Ce produit, seul ou avec un casque, un ampli et/ou des enceintes, peut produire un volume susceptible d'endommager irréversiblement l'ouïe. Si vous avez un problème auditif ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement l'écoute et consultez un spécialiste. 

**N'insérez pas d'objets**


Ne laissez pas des objets étrangers pénétrer dans l'appareil (produits inflammables, monnaie, fils etc.). Cela peut causer des court-circuits ou d'autres dysfonctionnements.  

**Coupez l'alimentation en cas de problème ou d'anomalie**


Dans les cas suivants, coupez immédiatement l'alimentation, débranchez l'adaptateur de la prise secteur et contactez votre revendeur ou un service après-vente. 

- L'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e).
- Il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle.
- Un objet ou du liquide a pénétré dans le produit.
- Le produit a été mouillé (par la pluie etc.)
- Il y a un problème ou une anomalie.


**L'utilisation requiert la présence d'un adulte**

Si vous avez des enfants, ne les laissez pas utiliser seuls ce produit. La présence d'un adulte est indispensable s'ils utilisent ce produit. 


**Ni chute ni heurts violents**

Ne laissez pas tomber le produit et ne le soumettez pas à un impact violent. 

**N'utilisez pas le produit à l'étranger**


Si vous souhaitez utiliser le produit à l'étranger, contactez votre revendeur ou un S.A.V. 

**N'utilisez pas de CD-ROM dans un lecteur CD audio ou DVD**


Si vous tentez d'utiliser un CD-ROM dans un lecteur CD audio ou DVD, le signal généré à haut volume peut endommager votre ouïe ou vos enceintes. 

**⚠ PRUDENCE**


**Placez le produit dans un lieu aéré**

Veillez à placer le produit et l'adaptateur dans un endroit offrant une bonne ventilation. 


**Tenez la fiche pour brancher ou débrancher le cordon d'alimentation.**

Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur lors du branchement (débranchement) au secteur ou à l'unité. 


**Dépoussiérez régulièrement la fiche de l'adaptateur**

À intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie. 


**Gestion prudente des câbles**

Les câbles branchés doivent être gérés et acheminés avec précaution. Ils doivent notamment être placés hors de portée des enfants. 


**Ne montez pas et ne placez pas d'objets lourds sur ce produit**

Ne montez pas et ne posez pas d'objets lourds sur ce produit. 

**Évitez de brancher ou de débrancher l'adaptateur avec des mains mouillées**

Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité. 

**Précautions pour déplacer ce produit**

Pour déplacer ce produit, observez les précautions suivantes. Il faut au moins deux personnes pour soulever et porter le produit sans l'incliner. Veillez à ne pas vous pincer les doigts ni à laisser tomber le produit sur vos pieds. 

- Assurez-vous que les vis maintenant ce produit à son pied ne sont pas desserrées. Si c'est le cas, serrez-les convenablement.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez les périphériques.
- Placez un tissu entre le clavier et le couvercle (pupitre) avant de fermer le couvercle.

### PRUDENCE

#### **Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur**

Avant de nettoyer ce produit, éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 18).



#### **S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur de la prise secteur**

S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.



#### **Précautions pour ouvrir/fermer le couvercle**

Veillez à ne pas vous coincer les doigts lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle (p. 19). La présence d'un adulte est conseillée chaque fois qu'un enfant utilise l'instrument.



#### **Conserve les petits objets hors de portée des enfants**

Pour éviter que les enfants n'avalent de petits objets comme les suivants, conservez-les hors de leur portée.



- Eléments fournis
  - Vis de montage du pied
  - Vis de fixation du pied
  - Brides de câble
  - Ecrou papillon du crochet pour casque
- Eléments démontés
  - Commande de volume

#### **Attention aux brûlures**

La zone entourant la prise DC In et le crochet du câble en face arrière atteint une température élevée. Veillez à ne pas vous brûler.



# Remarques importantes

En plus des précautions mentionnées sous “**Consignes de sécurité**” (p. 8), veuillez observer les précautions suivantes.

## Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (réfrigérateur, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation) ou un moteur électrique. Selon la façon dont l'autre appareil électrique est utilisé, les bruits de secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Avant d'effectuer les connexions, coupez l'alimentation de tous les appareils pour éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage des enceintes.

## Emplacement

- La proximité d'amplificateurs (ou de tout autre matériel contenant de grands transformateurs électriques) peut faire bourdonner le produit. Dans ce cas, éloignez le produit ou changez son orientation.
- Si le produit est utilisé près d'un téléviseur ou d'une radio, il peut y avoir une distorsion des couleurs du téléviseur ou un parasitage de la réception radio. Dans ce cas, éloignez le produit.
- Coupez votre téléphone mobile ou maintenez-le à bonne distance du produit. Si un téléphone mobile est trop proche, la réception d'un appel peut être source de bruit.
- Ne laissez pas ce produit en plein soleil, à proximité de dispositifs générant de la chaleur ou dans un véhicule fermé. Évitez également de laisser des sources d'éclairage (telles qu'une lampe de piano) trop longtemps trop près de ce produit. Évitez l'exposition prolongée à la lumière de projecteurs puissants. Cela peut entraîner une déformation ou une décoloration.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil. Si vous l'utilisez dans ces conditions, vous risquez de l'endommager. Veuillez attendre plusieurs heures que la condensation disparaisse.
- Ne laissez pas traîner des éléments en caoutchouc ou en vinyle sur ce produit. Cela peut entraîner une déformation ou une décoloration.
- Ne déposez pas d'objets sur le clavier. Cela peut provoquer des pannes et empêcher la production de son.

- Ne collez pas d'étiquette sur le produit. Vous risquez d'abîmer la finition en les enlevant.
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez l'appareil, ses pieds en caoutchouc peuvent se décolorer ou laisser des traces sur la surface. Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le produit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.

## Entretien

- Pour l'entretien quotidien, essuyez le produit avec un chiffon doux et sec ou humide et bien essoré en cas de saleté tenace. Les parties en bois doivent être nettoyées dans le sens du grain en appliquant une pression égale sur l'ensemble de la partie. Un récurage excessif à un même endroit peut endommager la finition. Du produit de finition peut adhérer au chiffon mais cela n'affecte pas la finition.
- N'utilisez jamais de benzène, de diluant ou d'alcool pour éviter tout risque de décoloration et de déformation.

## Réparation

- Si vous renvoyez ce produit pour réparation, le contenu de la mémoire peut être perdu. Veuillez conserver vos données sur mémoire USB ou noter vos réglages. Nous veillons au maximum à préserver le contenu de la mémoire lors des réparations mais il peut se révéler impossible de récupérer les données quand le problème se situe au niveau de la mémoire. Nous déclinons toute responsabilité pour la perte de données ou les conséquences d'une telle perte.

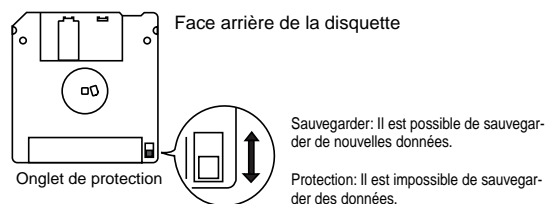
### Autres précautions

- Les données peuvent également être perdues suite à un dysfonctionnement du produit ou à une opération malencontreuse. Archivez les données auxquelles vous tenez sur mémoire USB pour vous prémunir d'une telle perte.
- Nous déclinons toute responsabilité pour la perte des données de la mémoire interne ou d'une mémoire USB ainsi que pour les conséquences d'une telle perte.
- N'exercez pas une pression excessive sur les boutons, commandes ou prises car cela peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous branchez/débranchez des câbles, prenez la fiche en main (jamais le câble) pour éviter les court-circuits et les ruptures de connexion.
- Faites de la musique en veillant à ne pas déranger votre entourage, notamment le soir. Un casque permet de profiter de la musique sans déranger autrui.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Si vous utilisez le pupitre, ne le soumettez pas à une pression excessive.
- Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de tels câbles. Le volume risque d'être très bas voire inaudible. Utilisez des câbles non équipés de résistances.
- Ne passez pas la main dans l'orifice bass reflex de l'enceinte de haut-parleur. Le bord en bois risque de vous blesser.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans l'orifice bass reflex de l'enceinte (produits inflammables, monnaie, fils etc.). Cela risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des pannes.

### Maniement des disquettes

#### (pour le lecteur de disquette optionnel)

- Les disquettes sont constituées d'un disque plastic recouvert d'une fine couche magnétique. Une précision microscopique est nécessaire pour pouvoir sauvegarder de larges quantités de données sur une surface si petite. Pour les garder en bon état, veuillez suivre les conseils suivants de manipulation:
  - Ne touchez jamais le support magnétique de la disquette.
  - N'utilisez et ne conservez pas les disquettes dans des endroits sales ou poussiéreux.
  - Ne soumettez jamais vos disquettes à des températures extrêmes (dans un véhicule fermé en plein soleil, par exemple). Plage de température recommandée: 10~50°C.
  - N'exposez pas vos disquettes à de forts champs magnétiques tels que ceux générés par des haut-parleurs.
- Les disquettes sont pourvues d'un volet de protection "WRITE" contre tout effacement accidentel. Nous vous conseillons de laisser ce volet en position "protection" et de ne le placer en position "d'écriture" que lorsque vous souhaitez sauvegarder de nouvelles données sur la disquette.




- L'étiquette doit être collée convenablement sur la disquette. Si elle se détache alors que la disquette se trouve dans le lecteur, vous risquez d'avoir des difficultés à l'en extraire.
- Conservez toutes vos disquettes dans un endroit sûr pour éviter de les abîmer et pour les protéger de la poussière, de la saleté et autres sources de problèmes. L'utilisation d'une disquette poussiéreuse ou encrassée risque d'endommager la disquette et de provoquer un dysfonctionnement du lecteur de disquettes.


## Maniement de la mémoire USB

- Quand vous branchez une mémoire USB, insérez la prise fermement et complètement.
- Ne touchez jamais les contacts de la prise USB et veillez à ce qu'ils restent propres.
- La mémoire USB contient des composants électroniques de haute précision. Veuillez donc prendre les précautions suivantes.
  - Pour éviter tout dommage par électricité statique, veillez à décharger toute électricité statique de votre propre corps avant de manier la mémoire USB.
  - Ne touchez pas les contacts avec les doigts ou un objet métallique.
  - Ne tordez pas la mémoire USB et évitez toute chute ou impact violent.
  - Ne laissez pas la mémoire USB en plein soleil ou dans des endroits comme un véhicule fermé. (Température de stockage: 0~50°C)
  - La mémoire USB ne peut pas être mouillée.
  - Ne démontez et ne modifiez pas une mémoire USB.
- Insérez horizontalement la mémoire USB dans la prise prévue à cet effet sans user d'une force excessive. Vous risquez d'endommager la mémoire USB si vous exercez une force excessive en l'insérant.
- Ne branchez qu'une clé ou autre mémoire USB à cette prise (pas de pièces, fil métallique d'autres types de support etc.). Vous risqueriez d'endommager la prise.
- N'exercez pas de pression excessive sur la clé (mémoire) USB branchée.
- Si vous n'utilisez pas de clé USB durant un certain temps, fermez le cache de la prise pour clé USB.

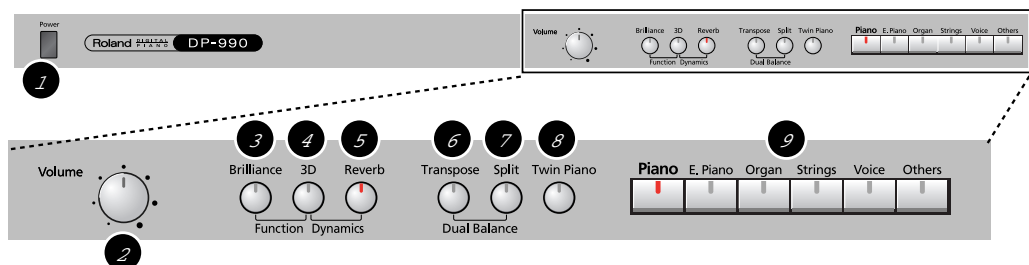
## Maniement des CD (CD-ROM)

- Observez les points suivants lors du maniement de vos disques.
  - Ne touchez jamais la face contenant les données.
  - Évitez les endroits poussiéreux.
  - Ne laissez jamais traîner vos disques dans un véhicule stationnant en plein soleil.
- Évitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du disque. Les CD-ROM endommagés ou sales peuvent ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour CD disponible dans le commerce.
- Rangez les disques dans leur boîtier après l'usage.
- Ne laissez pas de disque trop longtemps dans le lecteur CD.
- N'appliquez pas d'autocollant sur le label du disque.
- Frottez le disque avec un chiffon doux et sec selon son rayon, en partant du centre vers l'extérieur. Ne frottez pas en suivant le cercle du disque.
- N'utilisez pas d'essence, d'agent de nettoyage de disque en spray ni de diluants.
- Ne bombez pas le disque. Le fait de bomber un disque peut empêcher la lecture et l'écriture de données voire entraîner d'autres dysfonctionnements.

\* GS () est une marque déposée de Roland Corporation.

\* XG lite () est une marque déposée de Yamaha Corporation.

# Noms et fonctions



## Face avant

### 1 Commutateur [Power]

Met l'instrument sous/hors tension (p. 20).

### 2 Commande [Volume]

Règle le volume global du DP-990 (p. 20).

Si un casque est branché, cette commande règle le volume du casque (p. 21).

### 3 Bouton [Brilliance]

Détermine le timbre (p. 20).

Vous pouvez aussi régler divers paramètres en maintenant ce bouton et le bouton [3D] enfoncés (p. 66).

### 4 Bouton [3D]

Confère une impression de profondeur au son (p. 29).

En maintenant ce bouton enfoncé et en appuyant sur le bouton [Reverb] pour changer le réglage, vous rendez le son plus expressif (p. 30).

### 5 Bouton [Reverb]

Ajoute de la réverbération et simule l'acoustique d'une salle de concert (p. 31).

### 6 Bouton [Transpose]

Transpose le clavier et/ou le morceau (p. 32).

En maintenant ce bouton enfoncé et en appuyant sur le bouton [Split], vous pouvez régler la balance entre les deux sons utilisés en mode de superposition ("Dual") (p. 36).

### 7 Bouton [Split]

Divise le clavier en deux parties, une pour la main gauche et l'autre pour la main droite; vous pouvez ainsi jouer avec un son différent dans chaque partie (p. 37).

### 8 Bouton [Twin Piano]

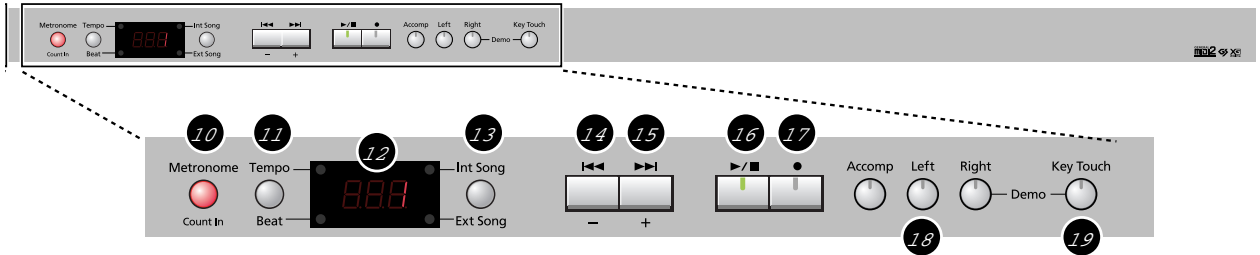
Vous pouvez diviser le clavier en deux sections distinctes afin de permettre à deux personnes de jouer dans des registres identiques (p. 33).

### 9 Boutons TONE

Cette section permet de choisir le son (groupe de sons) pour jouer sur le clavier (p. 27).

## Verrouillage des boutons en façade

Vous pouvez désactiver les boutons avec la fonction de verrouillage. Cela permet d'éviter tout changement de réglage intempestif lorsque vous jouez. Pour en savoir plus, voyez "Désactiver les boutons (Panel Lock)" (p. 81).



### 10 Bouton [Metronome/Count In]

Active/coupe le métronome (p. 39).  
Il peut également produire un décompte avant le début du morceau pour vous permettre d'aligner votre timing sur celui du morceau (p. 41).

### 11 Bouton [Tempo/Beat]

Permet de régler le tempo et la métrique du métronome (p. 39).

### 12 Ecran

Affiche le numéro du son, le numéro du morceau, le tempo, la métrique et le réglage de divers paramètres.

### 13 Bouton [Int Song/Ext Song]

Permet de sélectionner le morceau à reproduire (p. 42).

### 14 Bouton [◀◀] (-)

Une pression sur ce bouton sélectionne le morceau précédent avec l'affichage de sélection de morceau (p. 42).  
Si vous maintenez ce bouton enfoncé durant la reproduction d'un morceau, vous reculez dans le morceau (p. 43).

Ce bouton permet de sélectionner les variations du son utilisé pour jouer sur le clavier (p. 27).

Il permet également de modifier divers réglages.

### 15 Bouton [▶▶] (+)

Une pression sur ce bouton sélectionne le morceau suivant avec l'affichage de sélection de morceau (p. 42).  
Si vous maintenez ce bouton enfoncé durant la reproduction d'un morceau, vous avancez rapidement dans le morceau (p. 43).

Ce bouton permet de sélectionner les variations du son utilisé pour jouer sur le clavier (p. 27).

Il permet également de modifier divers réglages.

### 16 Bouton [▶/■] (Lecture/arrêt)

Ce bouton lance/arrête la reproduction d'un morceau d'usine ou d'un morceau que vous avez enregistré (p. 42).

Ce bouton vous permet aussi de lancer un enregistrement (p. 51).

### 17 Bouton [●] (enregistrement)

Il permet d'enregistrer votre jeu sur le DP-990 (p. 51).

### 18 Boutons de piste

Vous pouvez utiliser ces boutons pour enregistrer le jeu de chaque main séparément (p. 46, p. 54).

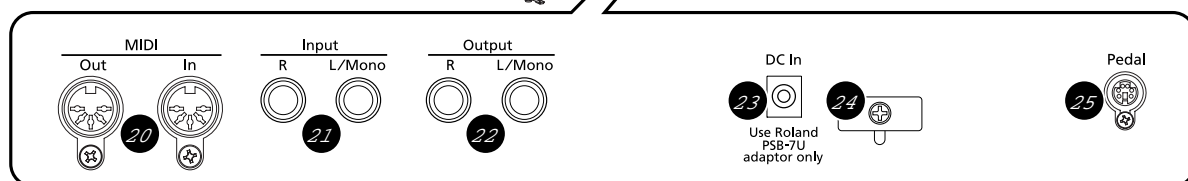
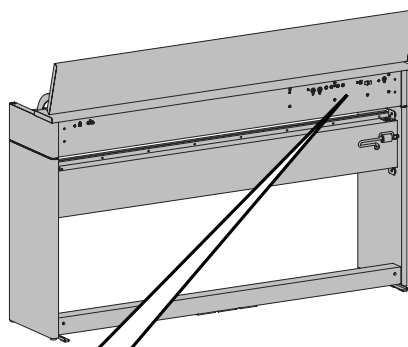
La partie de la main droite des morceaux internes est assignée au bouton [Right] et la partie de la main gauche au bouton [Left]. Les parties restantes sont assignées au bouton [Accomp].

Vous pouvez écouter les morceaux de démonstration en maintenant le bouton [Right] enfoncé et en appuyant sur le bouton [Key Touch] (p. 24).

### 19 Bouton [Key Touch]

Ce bouton permet de régler la réponse (la sensibilité au toucher) du clavier (p. 28).

## Face arrière



### 20 Prises MIDI In/Out

Ces prises permettent de brancher des appareils MIDI afin d'échanger des données de jeu (p. 84).

### 21 Prises Input (L/Mono, R)

Ces prises vous permettent de brancher un appareil audio ou un autre instrument de musique électronique et d'écouter les signaux de l'appareil externe avec les haut-parleurs du DP-990 (p. 83).

### 22 Prises Output (L/Mono, R)

Vous pouvez brancher un appareil audio ou des enceintes externes à ces prises pour reproduire le son du DP-990 (p. 82).

### 23 DC In

Branchez l'adaptateur secteur fourni ici. (p. 18).

### 24 Crochet pour cordon

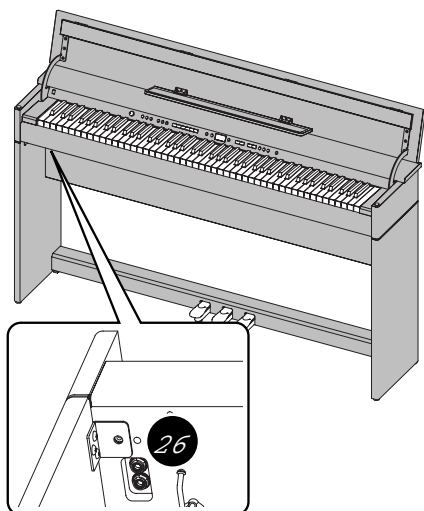
Utilisez ce crochet pour fixer le cordon de l'adaptateur fourni (p. 18).

### 25 Prise Pedal

Branchez le câble de pédalier du pied à cette prise (p. 18).



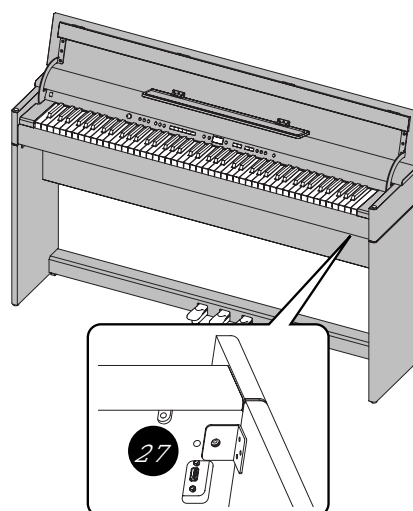
## Face inférieure (avant gauche)



### 26 Prises pour casque

Vous pouvez y brancher des casques. Le DP-990 permet d'utiliser deux casques simultanément (p. 21).

## Face inférieure (avant droite)



### 27 Prise pour mémoire externe

Vous pouvez y brancher une mémoire USB, un lecteur de disquette ou un lecteur CD et écouter les morceaux de ces supports externes (p. 42).

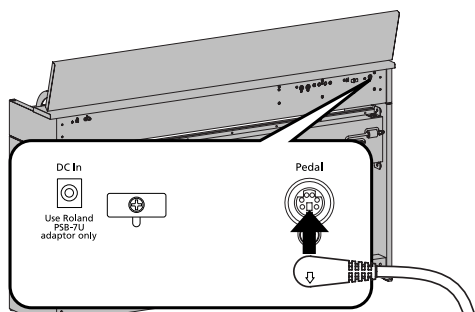
Vous pouvez aussi utiliser la mémoire USB pour sauvegarder un morceau enregistré sur le DP-990 (p. 62).

# Avant de jouer

## Préparatifs

### Connexion du câble du pédalier

1. Branchez le câble du pédalier à la prise Pedal en face arrière du DP-990.

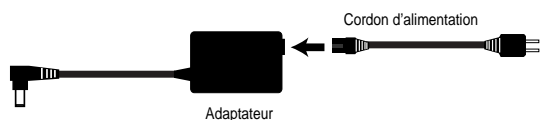


### Connexion de l'adaptateur secteur

#### NOTE

Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

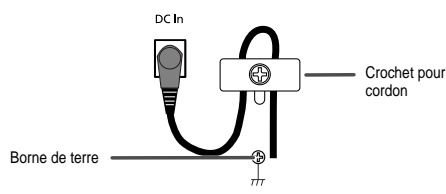
1. Branchez l'adaptateur et le cordon d'alimentation.



2. Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC In en face arrière.

3. Comme indiqué dans l'illustration, entourez le cordon de l'adaptateur autour du crochet pour le maintenir.

Face arrière



4. Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

Si nécessaire, fixez le cordon de l'adaptateur avec les brides de câble (feuillelet: Assemblage du DP-990).

#### NOTE

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.

#### NOTE

Pour éviter toute coupure de l'alimentation (par un débranchement accidentel de la fiche) et toute traction sur la prise de l'adaptateur, amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration). En dépit de cette précaution, une traction trop importante sur le cordon peut l'endommager ou le casser. Veillez à ne pas débrancher le cordon par inadvertance ni à le soumettre à une tension excessive.

#### NOTE

Selon votre installation, il peut arriver que vous ayez une sensation désagréable ou l'impression que la surface de ce produit est rugueuse lorsque vous le touchez (ou quand vous touchez les parties métalliques d'autres objets qui y sont branchés). Ce phénomène s'explique par une charge électrique infinitésimale, absolument inoffensive. Cependant, si ce phénomène vous inquiète, reliez la borne de terre (voyez l'illustration) à une terre externe. En revanche, lorsque vous mettez ce produit à la terre, il arrive que vous entendiez un léger bourdonnement; cela dépend également des caractéristiques de votre installation. Si vous ne savez pas comment effectuer cette connexion, contactez le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

### Endroits à éviter pour la connexion

- Conduites d'eau (risque d'électrocution)
- Conduites de gaz (risque d'incendie ou d'explosion)
- Terre de lignes téléphoniques ou paratonnerre (cela peut être dangereux en cas d'orage).

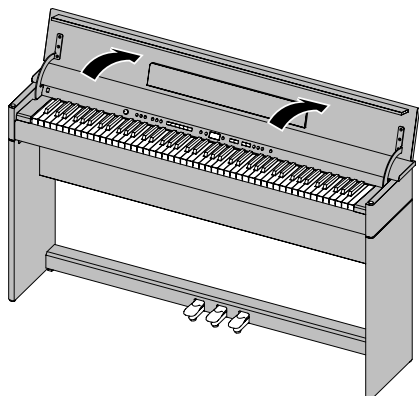
## Ouvrir/fermer le couvercle

### NOTE

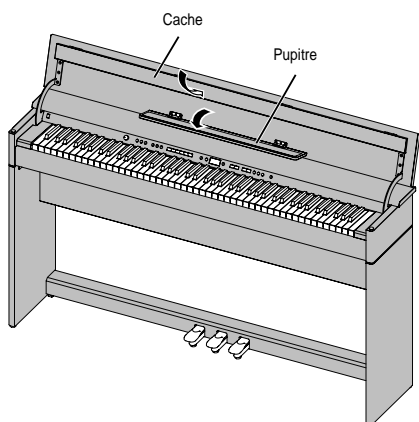
Ouvrez et fermez toujours le couvercle à deux mains. Bien que le couvercle du DP-990 soit conçu pour se fermer doucement lorsqu'il est relâché, il se ferme plus brutalement si vous ne faites que l'entrouvrir. Ne vous coincez pas les doigts avec le couvercle.

### Ouvrir le couvercle

1. Prenez le couvercle des deux mains et soulevez-le.

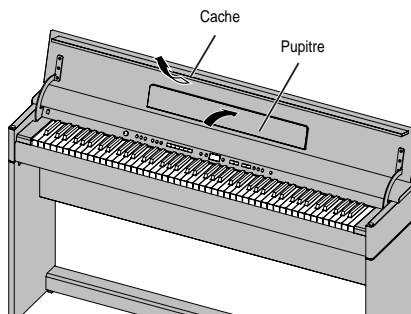


2. Repliez le cache et ouvrez le pupitre (voyez l'illustration).

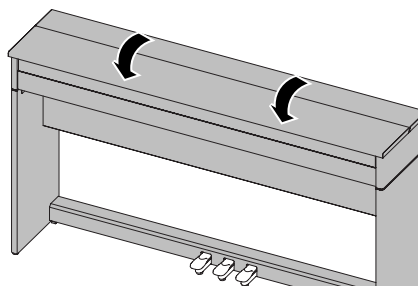


### Fermer le couvercle

1. Avant de fermer le couvercle, repliez le pupitre et ouvrez le cache.



2. Prenez le couvercle des deux mains et abaissez-le doucement.



### NOTE

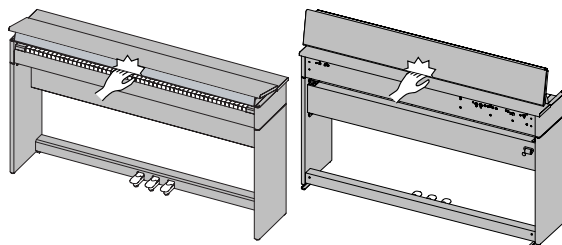
La présence d'un adulte est conseillée chaque fois qu'un enfant utilise l'instrument.

### NOTE

Si vous devez déplacer le piano, fermez le couvercle pour éviter tout accident. En outre, ne déplacez pas l'instrument en tenant le couvercle.

### NOTE

Ne vous coincez pas les doigts avec le couvercle lors de l'ouverture ou de la fermeture.



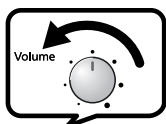
## Mise sous/hors tension

**NOTE**

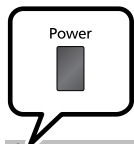
Quand la connexion est établie, vous pouvez mettre le produit sous tension en procédant comme suit. Si vous n'effectuez pas ces opérations dans le bon ordre, vous risquez d'endommager le produit ou vos enceintes.

### Mise sous tension

1. Réglez la commande [Volume] au minimum (à fond à gauche).



2. Appuyez sur le commutateur [Power].



Commutateur enfoncé

Activé



L'appareil est mis sous tension et le bouton [Piano] s'allume. Après un bref intervalle, le clavier produit des sons quand vous jouez.

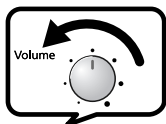
**NOTE**

Pour protéger les circuits internes, ce produit attend quelques instants après la mise sous tension pour passer en mode de fonctionnement normal.

3. Réglez le volume avec la commande [Volume].

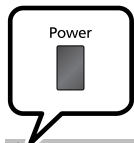
### Mise hors tension

1. Réglez la commande [Volume] au minimum (à fond à gauche).



2. Appuyez sur le commutateur [Power].

L'écran s'éteint et le produit est hors tension.



Commutateur relevé

Coupé



## Régler le volume et la brillance

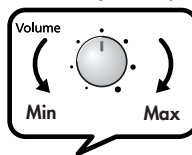
Vous pouvez régler le volume du clavier lorsque vous jouez ou le volume du morceau reproduit (interne ou d'une mémoire USB).

Si vous branchez un casque, utilisez la commande [VOLUME] pour régler le volume du casque.

1. Servez-vous de la commande [VOLUME] pour régler le volume global.

Réglez le volume en jouant sur le clavier.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume du micro ou vers la gauche pour le diminuer.



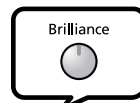
### Régler le timbre du son

1. Appuyez sur le bouton [Brillance] pour l'allumer.
2. Maintenez le bouton [Brillance] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour ajuster le timbre du son.

Appuyez sur le bouton [+] pour rendre le son plus brillant.

Appuyez sur le bouton [-] pour adoucir le son.

Réglage
-10 ~ -1, 1~10



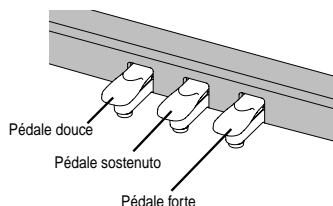
Si vous appuyez sur le bouton [Brillance] pour l'éteindre, le son retrouve son timbre original.



Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser votre réglage (p. 80).

## Les pédales

Les pédales permettent d'effectuer les opérations suivantes. Elles servent principalement pour jouer du piano.



### Pédale forte (droite)

Cette pédale maintient le son.

Tant que cette pédale est enfoncée, les notes sont maintenues même si vous relâchez les touches.

La durée du maintien des notes varie subtilement en fonction de la force exercée sur la pédale.

Lorsque vous actionnez la pédale forte d'un piano acoustique, les cordes des touches sont libérées et vibrent sous l'effet des touches actionnées sur le clavier, rendant ainsi le son plus riche et plus vaste. La pédale forte du DP-990 recrée ce phénomène appelé "résonance sympathique".



Vous pouvez modifier le son de la résonance sympathique. Voyez p. 72.

### Pédale sostenuto (centre)

Les notes jouées au moment où vous enfoncez cette pédale sont maintenues.

### Pédale douce (gauche)

Cette pédale adoucit le son.

Lorsque vous actionnez la pédale douce, le son est atténué. Elle a la même fonction que la pédale de gauche d'un piano acoustique.

La douceur du son varie subtilement en fonction de la force exercée sur la pédale.



Vous pouvez changer la fonction de la pédale sostenuto et de la pédale douce. Voyez "Changer la fonction des pédales centrale et gauche" (p. 69).

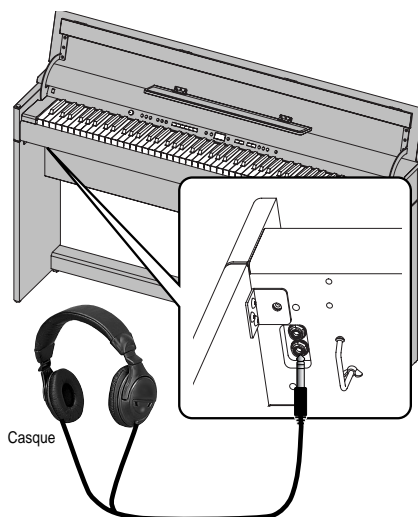


Si vous débranchez le câble du pédalier du DP-990 tant que l'instrument est sous tension, l'effet de la pédale reste appliqué. Évitez de brancher ou de débrancher le câble du pédalier tant que le DP-990 est sous tension.

## Ecoute avec casque

L'usage du casque vous permet de profiter du DP-990 quand bon vous semble, sans déranger votre entourage. Comme le DP-990 dispose de deux prises pour casque, vous pouvez être à deux à en bénéficier.

Si vous n'utilisez qu'un casque, branchez-le à l'une des deux prises au choix.



### 1. Branchez le casque à une prise pour PHONES située à gauche, en face inférieure du DP-990.

Quand un casque est branché, les haut-parleurs du DP-990 ne produisent aucun son.

### 2. Utilisez la commande [VOLUME] (p. 20) du DP-990 pour régler le volume du casque.

### Précautions concernant le casque

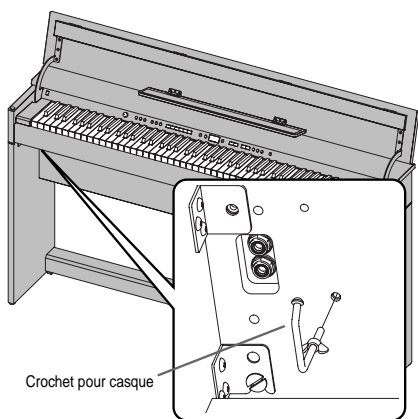
- Pour ne pas endommager les conducteurs internes du câble, évitez tout maniement brutal. Quand vous utilisez le casque, manipulez la fiche ou le casque (pas le câble).
- Vous risquez d'endommager le casque si vous le branchez à volume élevé. Réglez donc le volume au minimum avant de brancher le casque.
- Un volume excessif endommage non seulement votre ouïe mais aussi le casque. Veuillez choisir un volume adéquat.
- Utilisez un casque stéréo doté d'une fiche jack 6,35mm.

## Utiliser le crochet pour casque

Lorsque vous n'utilisez pas le casque, vous pouvez le suspendre au crochet prévu à cet effet sur le DP-990.

### Fixer le crochet pour casque

1. Enfoncez et faites tourner le crochet pour casque fourni avec le DP-990 dans l'orifice situé sous le DP-990, à gauche (voyez l'illustration ci-dessous).
2. Serrez le papillon du crochet pour casque.



**NOTE**

Utilisez le crochet exclusivement pour suspendre un casque. Si vous y accrochez autre chose, vous risquez d'endommager l'instrument ou le crochet.

## Utilisation d'une mémoire externe

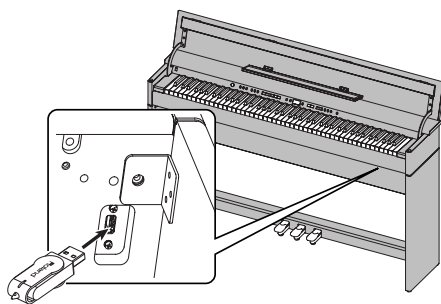
Vous pouvez sauvegarder un morceau enregistré sur le DP-990 en le copiant sur une mémoire USB en option (p. 62). Vous pouvez aussi sauvegarder les morceaux sur disquette en branchant un lecteur de disquette disponible séparément. Enfin, vous pouvez écouter des fichiers SMF ou audio (p. 44) et se trouvant sur mémoire USB ou disquette.

**NOTE**

Utilisez une mémoire USB ou un lecteur de disquette disponibles chez Roland. Il est impossible de garantir une opération correcte avec un autre dispositif.

### Connexion d'une mémoire USB (en option)

1. Branchez la mémoire USB à la prise pour mémoire externe située à droite, en face inférieure du DP-990.



Insérez prudemment la mémoire USB jusqu'au bout: elle doit être bien en place.

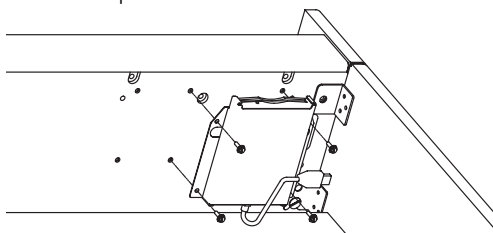
**MEMO**

Si vous utilisez une mémoire USB pour la première fois, il faut la formater (l'initialiser) sur le DP-990. Pour en savoir plus, voyez p. 60.

### Installation d'un lecteur de disquette (en option)

Installez le lecteur de disquette en vous servant des orifices pratiqués sur la face inférieure du DP-990.

- \* Pour en savoir plus sur la fixation, voyez le mode d'emploi du lecteur de disquette.



## Utilisation de CD

En branchant un lecteur CD USB, vous pouvez utiliser le DP-990 pour écouter des CD de musique ordinaires ou des morceaux stockés sur CD-ROM sous forme de fichiers SMF (p. 42).

Le DP-990 propose des fonctions intéressantes: la fonction "Center Cancel", par exemple, réduit le niveau de la partie de chant de CD disponibles dans le commerce, ce qui vous permet de la chanter vous-même (p. 50) tandis que la fonction "Melody Guide" diminue le volume de la mélodie des fichiers SMF vous que vous puissiez la jouer "en suivant le guide" (p. 46).

\* Vous pouvez aussi écouter des morceaux issus de CD-ROM pour VIMA (VIMA TUNES) vendus par Roland.



## Remarques sur l'utilisation de CD

- Vous ne pouvez pas reproduire de disques CD-R/RW auxquels des plages audio ont été rajoutées ni de CD contenant des plages audio et des données (CD Extra).
- Le DP-990 ne peut lire que des CD commerciaux conformes aux normes officielles, portant le label "COMPACT DISC DIGITAL AUDIO".
- Il est impossible de garantir la lisibilité et la qualité audio de CD dotés d'une protection contre les copies ou d'autres disques non standard.
- Pour en savoir davantage sur les disques audio dotés d'une protection anticopie et sur les autres CD non standard, veuillez consulter le vendeur de disques.
- Il est impossible de sauvegarder des morceaux sur CD ou d'en effacer. Vous ne pouvez pas formater de CD.

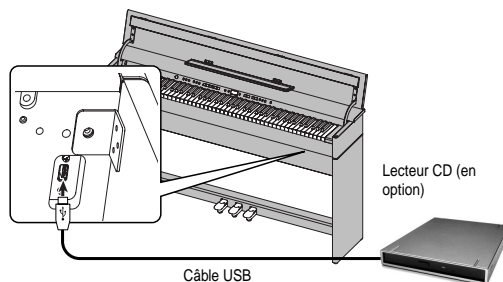


Vous trouverez une liste des lecteurs CD qui ont été testés et certifiés compatibles sur le site Roland.  
<http://www.roland.com/>

## Connexion d'un lecteur CD (en option)

\* Vous ne pouvez pas utiliser de lecteur CD alimenté par USB.

1. Mettez le DP-990 et le lecteur CD à brancher hors tension.
2. Branchez le câble USB fourni avec le lecteur CD à la prise pour mémoire externe du DP-990.



3. Mettez l'instrument sous tension

4. Mettez le lecteur CD branché sous tension.

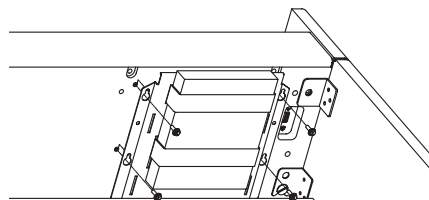
### NOTE

Pour en savoir davantage sur les opérations liées au lecteur CD, voyez son mode d'emploi.

- Mise sous/hors tension
- Insertion et éjection d'un CD

## Installation du support de lecteur CD (en option)

Installez le support de lecteur CD de la façon illustrée en vous servant des orifices de fixation pratiqués sur la face inférieure du DP-990.



### NOTE

Un lecteur CD excédant les tailles suivantes ne peut pas être fixé au piano avec le support de lecteur CD. Placez-le sur une table ou une autre surface.

- Plus large que 150mm
- Plus profond que 170mm
- Plus épais (hauteur) que 25mm

# Ecouter les morceaux de démonstration

## Morceaux de démonstration des sons

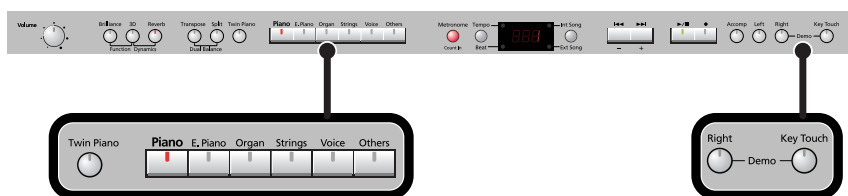
Commencez par écouter les morceaux de démonstration.

Le DP-990 propose sept morceaux de démonstration.

Les six boutons de son et le bouton [Twin Piano] proposent un morceau de démonstration.

**NOTE** Tous droits réservés. Tout usage non autorisé de ce matériel à des fins autres que personnelles et privées est interdit par les lois en vigueur.

**NOTE** Les données MIDI des morceaux reproduits ne sont pas transmises.



### 1. Maintenez le bouton [Right] enfoncé et appuyez sur le bouton [Key Touch].

Les témoins des boutons de son, [Twin Piano] et [Split] clignotent.

L'indication suivante apparaît.



Bouton avec démo de son	Contenu
[Piano]	Morceau de démonstration de son de piano
[E. Piano]	Morceau de démonstration de son E.piano
[Organ]	Morceau de démonstration de son d'orgue
[Strings]	Morceau de démonstration de son de cordes
[Voice]	Morceau de démonstration utilisant des voix
[Others]	Morceau de démonstration utilisant des sons de guitare
[Twin Piano]	Morceau de démonstration utilisant la fonction 'Twin Piano' (p. 33)



### Quand l'indication suivante apparaît

Si vous avez enregistré un morceau sans le sauvegarder, "dEL" apparaît en clignotant lorsque vous sélectionnez un morceau.



Vous ne pouvez pas écouter un morceau de démonstration si la mémoire contient un morceau non sauvegardé.

Si vous voulez effacer l'enregistrement et écouter la démonstration, appuyez sur le bouton [●]. Si vous ne voulez pas effacer l'enregistrement, appuyez sur le bouton [▶/■]. Pour sauvegarder l'enregistrement, voyez p. 62.

## 2. Appuyez sur un des six boutons de son ou sur le bouton [Twin Piano].

Les morceaux de démonstration sont reproduits successivement, en commençant par le morceau choisi. Le bouton correspondant au morceau en cours de reproduction clignote.

A la fin du dernier morceau, la reproduction recommence à partir du premier.

## 3. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur le bouton clignotant.

## 4. Appuyez sur le bouton [Right] ou [Key Touch] pour quitter le mode de démonstration.

Les témoins des boutons retrouvent leur état antérieur.



Le morceau de démonstration est inaudible si vous appuyez sur un bouton éteint.

## Ecouter les morceaux de démonstration de piano

Pour restituer toute la richesse du son d'un piano acoustique, cet instrument génère de la réverbération et diverses autres sonorités avec le son de piano. Cette démonstration vous permet de comparer le son de piano avec et sans ces sonorités supplémentaires.

### 1. Maintenez le bouton [Right] enfoncé et appuyez sur le bouton [Key Touch].

### 2. Appuyez sur le bouton [Split].

L'indication à l'écran change. Les boutons [Brilliance], [Piano] et [E. Piano] clignotent tandis que les boutons [3D] et [Reverb] s'allument.

Quand le bouton [Brilliance] clignote, vous pouvez écouter les démonstrations de bruit de marteaux et de résonance accompagnant le relâchement des touches. Appuyez sur le bouton [3D] pour écouter la démo exploitant la résonance sympathique. Le bouton [Reverb] illustre la résonance des cordes.

Lorsque vous appuyez sur le bouton [3D], le bouton [Organ] clignote comme les boutons [Piano] et [E.Piano].

**3. Appuyez sur le bouton [Piano] ou [E. Piano].**

**4. Appuyez sur le bouton [Right] ou [Key Touch] pour quitter le mode de démonstration.**

Les témoins des boutons retrouvent leur état antérieur.

### Bouton [Brilliance]



Bouton	Contenu	Son produit
[Piano]	Bruit des marteaux (son produit par les marteaux frappant la corde lorsque vous actionnez une touche)	Chaque pression vous fait passer à l'option suivante: Son de piano avec bruit de marteaux Son de piano sans bruit de marteaux Bruit de marteaux seul
[E. Piano]	Résonance du son de touche relâchée (sonorités subtiles accompagnant le relâchement de la touche)	Chaque pression vous fait passer à l'option suivante: Son de piano avec résonance de touche relâchée Son de piano sans résonance de touche relâchée Résonance de touche relâchée seule

### Bouton [3D]



Bouton	Contenu	Son produit
[Piano]	Résonance sympathique (son de la vibration sympathique des cordes accompagnant les cordes frappées lorsque vous actionnez la pédale forte)	Son de piano avec résonance sympathique
[E. Piano]		Son de piano sans résonance sympathique
[Organ]		Résonance sympathique seule

### Bouton [Reverb]



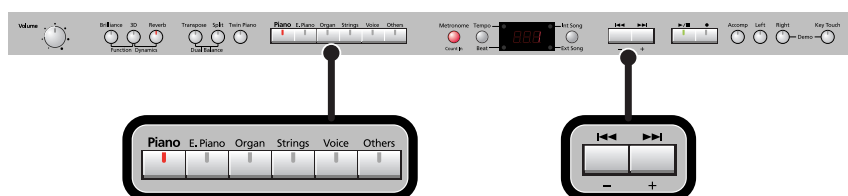
Bouton	Contenu	Son produit
[Piano]	Résonance des cordes (son produit par la vibration sympathique des cordes déjà frappées lorsque vous jouez une note)	Son de piano avec résonance des cordes
[E. Piano]		Son de piano sans résonance des cordes

## Jouer avec différents sons

Le DP-990 propose plus de 300 sons internes différents, ce qui vous permet d'adapter vos sons à d'innombrables types de musique.

Ces sons internes sont appelés "Tones". Les sons se divisent en six groupes différents, assignés chacun à un bouton Tone.

Le son "Grand Piano 1" est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.



### 1. Appuyez sur un bouton Tone pour choisir un groupe de sons.

Vous entendez le son 1 du groupe choisi. Jouez sur le clavier.

L'écran affiche le numéro du son sélectionné.



### 2. Utilisez les boutons [-] [+] pour choisir un son du groupe.

Le son sélectionné est audible lorsque vous jouez sur le clavier.

La prochaine fois que vous actionnerez ce bouton Tone, vous entendrez le son que vous venez de sélectionner.



**MEMO** Si vous n'effectuez aucune opération durant un moment, l'écran affiche ce qui suit.



**MEMO** Pour en savoir plus sur les sons, voyez "Liste des sons" (p. 90)

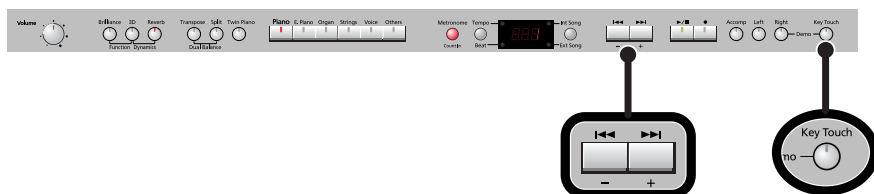
**NOTE** Avec certains sons, des touches restent muettes.

### Verrouillage des boutons en façade

Vous pouvez désactiver tous les boutons avec la fonction de verrouillage. Cela permet d'éviter tout changement de réglage intempestif lorsque vous jouez. Pour en savoir plus, voyez "Désactiver les boutons (Panel Lock)" (p. 81).

## Régler la sensibilité du clavier (Key Touch)

Vous pouvez changer la sensibilité du clavier (sa réaction au toucher). Réglez la sensibilité du clavier en fonction du toucher de la personne qui l'utilise.



1. Appuyez sur le bouton [Key Touch] pour qu'il clignote.
2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner la sensibilité du clavier au toucher.



Affichage	Couleur du bouton	Description
OFF Fixe	Orange	Le volume des notes ne change pas, quelle que soit la force exercée sur les touches.
-L2 Ultra-léger	Vert	Le clavier réagit à un toucher extrêmement léger.
-L1 Léger	Vert	Vous pouvez jouer fortissimo (ff) en exerçant moins de force que pour le réglage "normal" sur les touches. Ce réglage facilite le jeu, notamment pour les enfants.
-N- Normal	Eteint	Ce réglage correspond à la réponse standard d'un clavier. Vous pouvez jouer avec un toucher naturel. Cette réponse est la plus proche de celle d'un piano acoustique.
-H1 Lourd	Rouge	Il faut exercer une force plus importante qu'avec le réglage "normal" pour jouer fortissimo (ff); le clavier semble plus dur. Un toucher dynamique rend votre jeu plus expressif.
-H2 Ultra-lourd	Rouge	Ce réglage est conçu pour un toucher extrêmement lourd.

3. Appuyez sur [Key Touch] pour retourner à l'affichage de sélection de sons.



Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser ce réglage en mémoire interne (p. 80).

## Conférer plus de profondeur au son (3D Sound Control)

Le DP-990 dispose d'une fonction "3D Sound Control". Cette fonction ajoute au son la résonance naturelle et la profondeur caractéristiques d'un piano à queue.



### 1. Appuyez sur le bouton [3D] pour l'allumer.

La fonction "3D Sound Control" est activée et elle confère plus de profondeur au son.

### 2. Maintenez le bouton [3D] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour ajuster la profondeur du son.

Vous disposez de quatre niveaux de profondeur.

Plus cette valeur augmente, plus la profondeur sonore s'accroît.



Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser ce réglage en mémoire interne (p. 80).



Vous pouvez changer la façon dont la fonction "3D Sound Control" est appliquée (p. 67).



"3D Sound Control" n'affecte pas les signaux de la prise Input ni le son des appareils externes branchés à la prise MIDI Out.



Lorsque vous activez la fonction "Twin Piano", la fonction "3D Sound Control" est coupée.



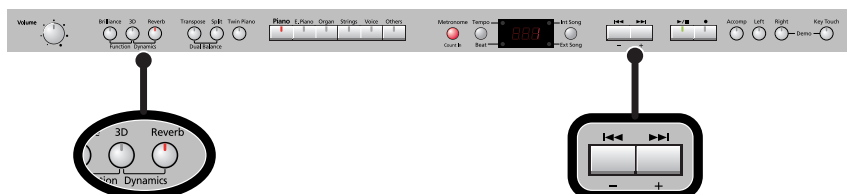
Si fonction de transposition de la reproduction (p. 49) ou "Center Cancel" (p. 50) est activée quand vous sélectionnez un morceau d'un CD ou un fichier audio, la fonction "3D Sound Control" est coupée.

## Couper la fonction '3D Sound Control'

### 1. Appuyez sur le bouton [3D] pour l'éteindre.

## Ajouter de la dynamique au son (Dynamics)

Vous pouvez conférer une clarté et une définition extraordinaires au son.



### 1. Maintenez le bouton [3D] enfoncé et appuyez sur le bouton [Reverb].

L'écran affiche le type de contrôle dynamique du son



### 2. Servez-vous des boutons [-] [+] pour sélectionner le paramètre de contrôle du son.



Affichage	Description
OFF	Le contrôle dynamique du son est coupé.
1 (Défini)	Produit un son dont le grave et l'aigu sont accentués.
2 (Clair)	Produit un son avec des accords dans le grave qui sont clairs et distincts.
3 (Puissant)	Produit un son dont le grave est accentué.

### 3. Appuyez sur le bouton [3D] ou [Reverb].

Vous retournez à la page normale.



Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser ce réglage en mémoire interne (p. 80).



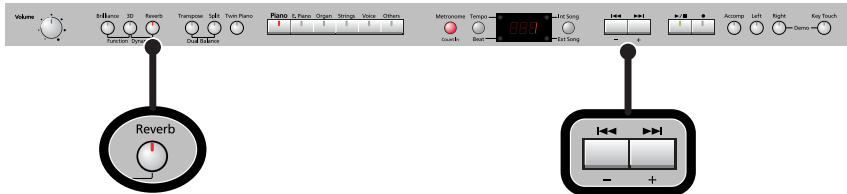
Avec certains sons, il peut être source de distorsion.



Le contrôle dynamique du son n'affecte pas les signaux de la prise Input ni le son des appareils externes branchés à la prise MIDI Out.

## Ajouter de la réverbération aux sons (Reverb)

Vous pouvez ajouter de la réverbération aux notes jouées sur le clavier. L'ajout de réverbération au son donne l'impression que vous jouez dans une salle de concert ou dans un environnement semblable.



### 1. Appuyez sur le bouton [Reverb] pour l'allumer.

Jouez sur le clavier.

La réverbération est appliquée au son entier.

## Couper la réverbération

### 1. Appuyez sur le bouton [Reverb] pour l'éteindre.

**NOTE** La réverbération est coupée si la fonction "Twin Piano" est activée et si le mode "2" est sélectionné.

## Régler l'intensité de réverbération

Vous avez le choix parmi dix degrés d'intensité pour l'effet de réverbération.

### 1. Maintenez le bouton [Reverb] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-].

Le degré d'intensité de réverbération choisi s'affiche à l'écran.



**MEMO** Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser ce réglage en mémoire interne (p. 80).

**NOTE** Il est impossible de choisir des réglages d'intensité de réverbération différents pour chaque son.

L'effet est appliqué avec la même intensité à tous les sons.

**NOTE** Ce réglage ne change pas l'intensité de réverbération pour la reproduction d'un morceau.

## Transposer le clavier (Transpose)

La fonction "Transpose" permet de transposer le clavier pour jouer un morceau dans une autre tonalité. Si vous accompagnez un chanteur, vous pouvez utiliser la fonction "Transpose" pour choisir une tonalité convenant au chanteur sans devoir changer votre jeu. Vous pouvez également transposer la hauteur du clavier pour faciliter le jeu. Si, par exemple, le morceau est dans une tonalité difficile comprenant de nombreux dièses (#) ou bémols (b), vous pouvez transposer le clavier pour le jouer dans une tonalité plus facile.



Le DP-990 vous permet de transposer le clavier, la reproduction de morceau ou le clavier et la reproduction de morceau (voyez la transposition de la reproduction, p. 49 et le mode "Transpose", p. 68). A la sortie d'usine, le DP-990 est réglé pour que le clavier et la reproduction de morceau soient transposés simultanément.

### 1. Maintenez le bouton [Transpose] enfoncé et actionnez la touche correspondant à la tonique de la tonalité voulue. (Dans ce cas, la touche ne produit aucun son).

Le réglage de transposition reste affiché tant que vous maintenez le bouton [Transpose] enfoncé.



Vous pouvez aussi ajuster ce réglage en maintenant le bouton [Transpose] enfoncé et en utilisant les boutons [-] [+].

Plage disponible: -6~0~5 demi-tons.

Avec une valeur autre que "0", le bouton [Transpose] s'allume. Si la valeur de transposition est différente de "0", vous pouvez utiliser le bouton [Transpose] pour activer et couper la transposition. Dès que vous relâchez le bouton [Transpose], vous retrouvez l'affichage précédent.



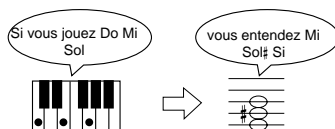
En maintenant [Transpose] enfoncé et en appuyant simultanément sur les boutons [+] et [-], vous ramenez le réglage en question à sa valeur originale ("0").



Si vous réglez le mode "Transpose" (p. 68) sur "-S-" ("Song" ou morceau), il n'y a pas de transposition du clavier.

### Exemple: Jouer un morceau en Mi Majeur après une transposition en Do Majeur

Maintenez le bouton [Transpose] enfoncé et appuyez sur la touche Mi (puisque Mi est la tonique). En comptant à partir de Do comme point de référence, il faut compter quatre touches (noires comprises) pour atteindre le Mi; "4" s'affiche donc.



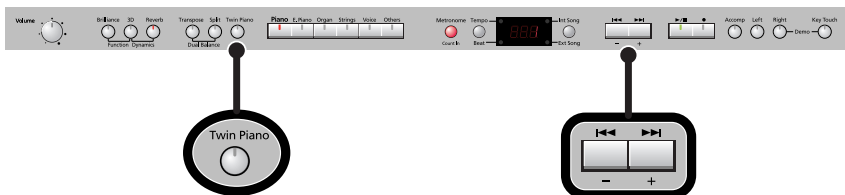
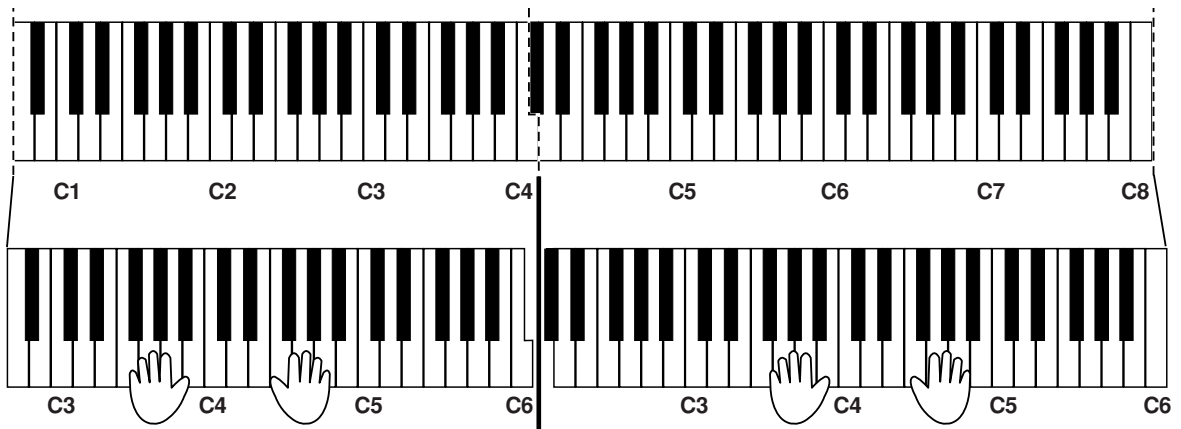


## Diviser le clavier en deux zones identiques (Twin Piano)

Vous pouvez diviser le clavier en deux zones identiques permettant à deux personnes de jouer dans la même tessiture.

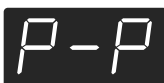
Cela signifie que vous pouvez utiliser le clavier comme s'il s'agissait de deux pianos distincts.

Cela peut, par exemple, faciliter l'apprentissage: l'élève peut ainsi suivre le professeur et jouer en même temps que lui.



### 1. Appuyez sur le bouton [Twin Piano] (son témoin s'allume).

L'indication suivante apparaît.



Lorsque vous activez la fonction "Twin Piano", l'instrument change de la façon suivante.

- Le clavier est divisé en deux zones (gauche et droite) dotées chacune d'un do "central" en leur centre.
- Les zones gauche et droite ont le même son ("Grand Piano 1").
- La pédale de droite sert de pédale forte pour la section droite du clavier et la pédale de gauche sert de pédale forte pour la section gauche.
- Si la fonction "Split" ou "Dual" était activée quand vous avez activé la fonction "Twin Piano", la fonction "Split" ou "Dual" est coupée.
- "3D Sound Control" et l'effet sont coupés.

## Couper la fonction 'Twin Piano'

1. Appuyez sur le bouton [Twin Piano] pour l'éteindre.

### Changer la façon dont le son est produit (mode 'Twin Piano')

1. Maintenez le bouton [Twin Piano] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-].

Vous pouvez choisir la façon dont le son est produit.



Affichage	Description
1	Comme d'habitude, le son est audible à droite quand vous jouez vers la droite du clavier et à gauche quand vous jouez vers la gauche.
2	Les notes jouées dans la partie droite du clavier sont restituées par le haut-parleur droit et celles jouées à gauche par le haut-parleur gauche.

**NOTE** Si vous réglez le mode "Twin Piano" sur "2", la réverbération n'est plus appliquée quand vous activez le mode "Twin Piano".

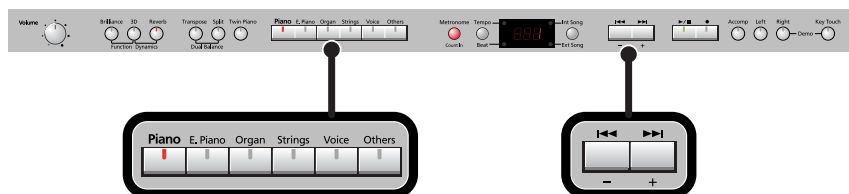
**NOTE** Avec certains sons, la séparation peut ne pas se faire même si vous réglez le mode "Twin Piano" sur "2".

**MEMO** Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser ce réglage en mémoire interne (p. 80).

## Superposition de deux sons (Dual)

Vous pouvez superposer deux sons différents et les produire simultanément en appuyant sur une touche. Vous êtes alors en mode de superposition ("Dual").

A titre d'exemple, superposons les sons de piano et de cordes.



### 1. Maintenez le bouton [Piano] enfoncé et appuyez sur le bouton [Strings].

Les témoins des deux boutons s'allument.

Jouez sur le clavier. Vous entendez les sons de piano et de cordes simultanément.

Pour passer en mode de superposition, il suffit donc d'appuyer sur deux boutons Tone simultanément.

Parmi les deux sons sélectionnés, celui dont le bouton se trouve à gauche est dit "Tone 1" et celui dont le bouton est à droite est appelé "Tone 2".

**NOTE** Il est impossible de passer en mode de superposition ("Dual") si vous avez activé le mode de partage du clavier ("Split") ou la fonction "Twin Piano".

## Couper la superposition

### 1. Appuyez sur n'importe quel bouton Tone.

Vous n'entendez alors que le son du bouton que vous venez d'actionner.

**MEMO** Vous pouvez transposer le son 2 par octave. Voyez "Changer la hauteur du son par octave (Octave Shift)" (p. 68).

**MEMO** Vous pouvez régler la balance des deux sons. Voyez "Balance entre les sons du mode de superposition" (p. 36).

**MEMO** Si vous actionnez la pédale forte en mode "Dual", l'effet s'applique aux sons ("Tones") 1 et 2. Vous pouvez toutefois changer ce réglage pour que la pédale forte ne s'applique qu'à un seul des deux sons. Voyez "Changer la partie affectée par la pédale forte (partie de la pédale forte)" (p. 69).

**NOTE** Selon la combinaison de sons choisis, il peut arriver que l'effet ne s'applique qu'au son 2.

## Changer de son au sein d'un groupe

### Changer le son 1

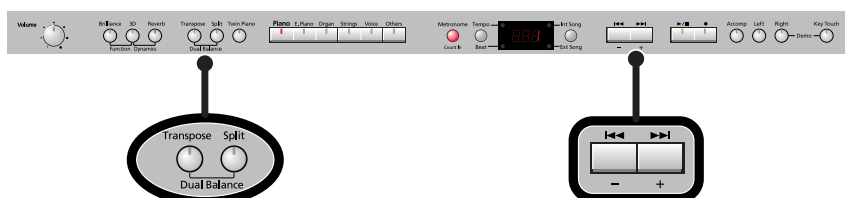
1. Appuyez sur le bouton [-] ou [+].

### Changer le son 2

1. Maintenez le bouton Tone du son 2 enfoncé (le bouton Tone allumé se trouvant le plus à droite) et appuyez sur le bouton [-] ou [+].

## Balance entre les sons du mode de superposition

Vous pouvez régler la balance entre les sons ("Tones") 1 et 2.



1. Maintenez le bouton [Transpose] enfoncé et appuyez sur le bouton [Split].  
La balance en vigueur s'affiche.



2. Appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour changer la balance.

La balance change.

Pour retrouver la balance originale, appuyez simultanément sur les boutons [-] et [+].



3. Appuyez sur le bouton [Transpose] ou [Split] pour retrouver la page de sélection de son.



Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser ce réglage en mémoire interne (p. 80).

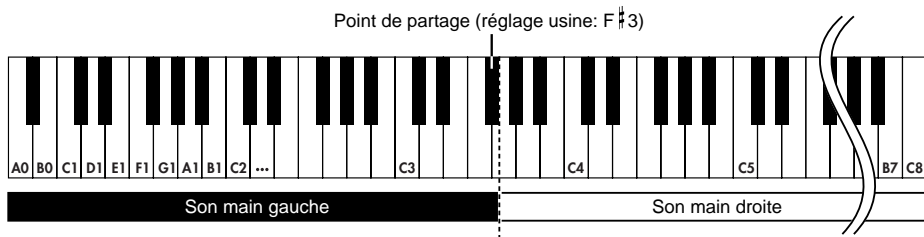
## Sons différents pour les sections gauche et droite du clavier (Split)

En mode "Split", vous pouvez partager le clavier en deux parties au niveau d'une touche choisie constituant le "point de partage" entre la section droite et la section gauche.

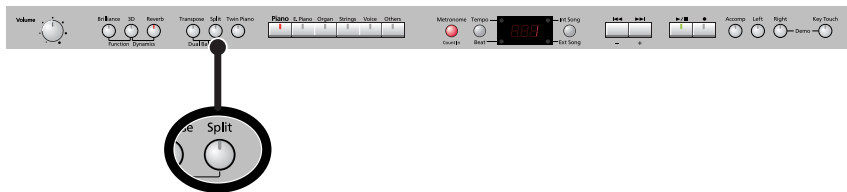
Le mode "Split" permet d'utiliser des sons différents pour les sections gauche et droite du clavier.

A la mise sous tension, le point de partage se situe au niveau de la touche "F # 3" (Fa3). Ce point de partage fait partie de la section gauche du clavier.

En mode "Split", le son joué dans la section droite est appelé "son main droite" tandis que le son de la section gauche est appelé "son main gauche".



A titre d'exemple, voici comment utiliser le son du bouton [Piano] en mode "Split".



### 1. Appuyez sur le bouton [Piano].

Le son de piano est sélectionné.

### 2. Appuyez sur le bouton [Split] (son témoin s'allume).

Le clavier est divisé en sections gauche et droite.

La note F # 3 constitue la division entre les sections gauche et droite du clavier.

La partie droite du clavier produit le son de piano et la partie gauche le son "A. Bass+Cymbal".

## Couper la fonction "Split"

### 1. Appuyez sur le bouton [Split] pour l'éteindre.

Le son main droite est utilisé sur tout le clavier.



Lorsque vous passez du mode "Dual" (p. 35) au mode "Split", le son 1 utilisé en mode "Dual" devient le son main droite du mode "Split".

## Changer de groupe de sons et de variation

### Changer le son main droite

1. Appuyez sur un bouton Tone pour sélectionner un groupe de sons.
2. Appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner un son du groupe (une variation).

### Changer le son main gauche

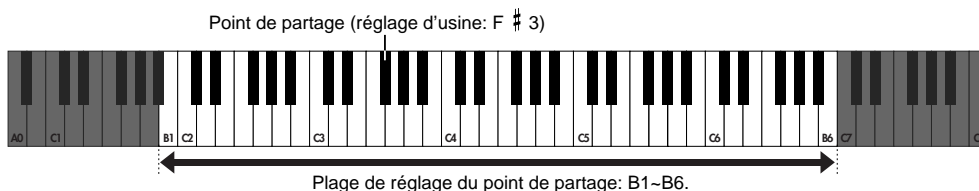
1. Maintenez le bouton [Split] enfoncé et appuyez sur un des boutons Tone pour sélectionner un groupe de sons.
2. Maintenez le bouton [Split] enfoncé et actionnez le bouton [-] ou [+] pour choisir un autre son du groupe (une variation).



Vous pouvez transposer le son main gauche par octave. Voyez "Changer la hauteur du son par octave (Octave Shift)" (p. 68).

## Changer le point de partage du clavier

Vous pouvez changer le point de partage (la note partageant le clavier en deux sections). Vous pouvez choisir le point de partage sur une plage allant de B1 à B6. Le réglage d'usine le place au niveau de "F # 3".



1. Maintenez le bouton [Split] enfoncé et appuyez sur une touche pour en faire le point de partage.

La touche enfoncée devient le nouveau point de partage et l'écran affiche la note choisie.



Le point de partage fait partie de la section gauche du clavier. L'affichage précédent réapparaît dès que vous relâchez la touche.



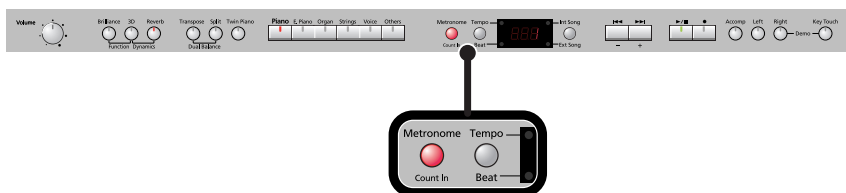
Vous pouvez utiliser la fonction "Memory Backup" pour mémoriser ce réglage en mémoire interne (p. 80).

## Jouer avec le métronome

Vous pouvez jouer en suivant le métronome.

Le DP-990 dispose d'une fonction "Metronome" polyvalente. Vous pouvez régler le volume et choisir la métrique du métronome.

Durant la lecture d'un morceau, le métronome adopte le tempo et la métrique de ce morceau.



### 1. Appuyez sur le bouton [Metronome] pour l'allumer.

Le métronome est audible.

Le bouton [Metronome] clignote en rouge et vert en suivant la métrique sélectionnée.

Le témoin clignote en rouge sur les temps forts et en vert sur les temps faibles.



Si vous n'effectuez aucune opération durant un moment, l'écran affiche ce qui suit.



Vous pouvez changer le son du métronome (p. 73).

## Arrêter le métronome

### 1. Appuyez sur le bouton [Metronome].

## Changer le tempo

### 1. Appuyez sur le bouton [Tempo/Beat] pour allumer le témoin "Tempo".

Le tempo est affiché.



### 2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour régler le tempo.

Correspondance entre l'affichage de tempo et la métrique

Métrique	2/2	x/4	3/8	6/8, 9/8, 12/8
Tempo	♩ =5—250	♩ =10—500	♩ =20—999	♩ = 7—333

## Changer la métrique

### 1. Appuyez sur le bouton [Tempo/Beat] pour allumer le témoin "Beat".

La métrique est affichée.



### 2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour choisir la métrique.

Affichage	Métrique	Affichage	Métrique
	2/2		6/4
	Seuls les temps faibles sont marqués.		7/4
	2/4		3/8
	3/4		6/8
	4/4		9/8
	5/4		12/8

**MEMO** Lorsque vous enregistrez votre jeu, la métrique sélectionnée est également enregistrée.

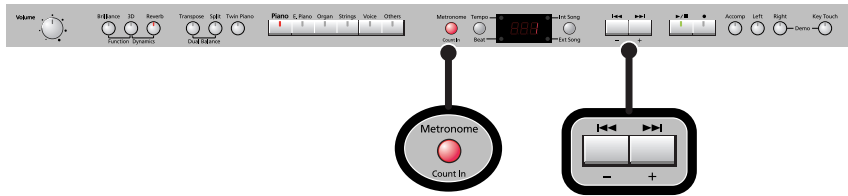
**MEMO** Lors de la reproduction d'un morceau, le métronome adopte la métrique du morceau.

**NOTE** Vous ne pouvez pas changer la métrique du métronome durant la reproduction d'un morceau.



## Régler le volume

Vous pouvez régler le volume du métronome sur 11 niveaux.



1. **Tout en maintenant le bouton [Metronome] enfoncé, actionnez le bouton [+] ou [-].**

L'écran affiche le volume du métronome.



**MEMO** Lorsque le volume du métronome est réglé sur "0", le métronome est inaudible.

## Décompte pour démarrer au bon moment

Un "count-in" est un décompte précédant le morceau.

Lorsque vous accompagnez un morceau, vous pouvez ajouter un décompte pour vous aider à vous synchroniser avec le morceau.

1. **Appuyez sur le bouton [▶/■] tant que le métronome fonctionne.**

Un décompte de deux mesures est audible avant le début du morceau.

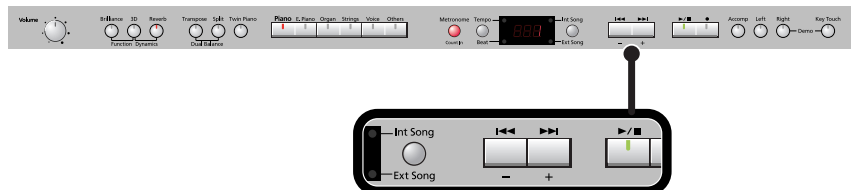
**MEMO** Un "count-down" est un décompte sonnant la fin de l'introduction du morceau (avant que vous ne commenciez à jouer sur le clavier) (p. 73).

# Reproduire des morceaux

## Ecouter des morceaux

Vous pouvez écouter des morceaux internes d'usine ainsi que des morceaux sauvegardés en mémoire interne ou sur mémoire USB (disponible en option).

Le DP-990 propose 65 morceaux de piano d'usine.



Vous pouvez également écouter des morceaux sur disquette en branchant un lecteur de disquette optionnel. En utilisant un lecteur CD disponible dans le commerce, vous pouvez écouter des fichiers SMF, des CD-ROM pour VIMA (VIMA TUNES) ou des CD.

## Choisir un morceau

### 1. Appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song].



Vous ne pouvez sélectionner un morceau de la mémoire interne que si vous l'avez sauvegardé dans cette mémoire. Pour sélectionner un morceau d'une mémoire USB (disponible en option), branchez la mémoire USB contenant le morceau voulu à la prise pour mémoire externe et appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] (p. 22).

### 2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le morceau.

Le témoin "Int Song" s'allume si vous sélectionnez un morceau d'usine ou de la mémoire interne. Le témoin "Ext Song" s'allume si vous optez pour un morceau de la mémoire USB.



Vous pouvez aussi écouter des fichiers musicaux (p. 44) sur mémoire externe ou CD.

## Ecouter le morceau

### 3. Appuyez sur le bouton [▶/■].

Le morceau choisi est reproduit.

Le morceau choisi est reproduit jusqu'au bout puis la reproduction s'arrête.

Pour arrêter la reproduction, appuyez de nouveau sur le bouton [▶/■].

Une nouvelle pression sur le bouton [▶/■] reprend la reproduction là où elle a été arrêtée.

## Avance rapide et recul

- Appuyez sur [ ►► ] pour passer au début du morceau suivant.
- Appuyez sur [ ◀◀ ] pour aller au début du morceau sélectionné. Si vous êtes déjà au début du morceau, vous passez au début du morceau précédent.
- Si vous maintenez [ ►► ] enfoncé durant la reproduction d'un morceau, vous avancez rapidement dans le morceau. Quand vous appuyez sur ce bouton, le numéro de mesure (ou le temps dans le cas d'un fichier audio) est affiché durant quelques secondes.
- Maintenez [ ◀◀ ] enfoncé durant la reproduction d'un morceau, pour reculer dans le morceau.

### Quand l'indication suivante apparaît

Si vous avez enregistré un morceau sans le sauvegarder, "dEL" apparaît en clignotant lorsque vous sélectionnez un morceau.

dEL

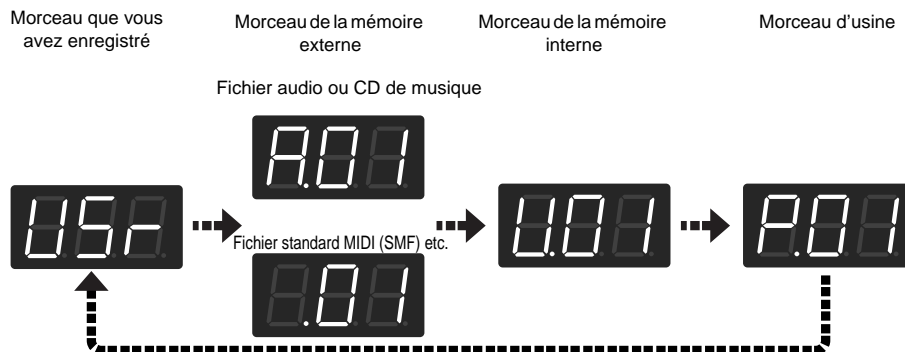
Vous ne pouvez pas écouter un autre morceau si la mémoire contient un morceau non sauvegardé.

Si vous voulez effacer l'enregistrement et écouter le morceau, appuyez sur le bouton [ ● ].

Si vous ne voulez pas effacer l'enregistrement, appuyez sur le bouton [ ►/■ ]. Pour sauvegarder l'enregistrement, voyez "Sauvegarder des morceaux" (p. 62).

### Affichage de sélection de morceau

L'affichage de sélection de morceau change de la façon suivante avec chaque pression sur le bouton [Int Song/Ext Song].



**NOTE** Des indications comme "A.\*\*", ".\*\*" ou "U.\*\*" n'apparaissent pas si aucun morceau n'est sauvegardé en mémoire externe ou interne ou si la mémoire USB n'est pas branchée.

**MEMO** Pour connaître les titres des morceaux internes, voyez "Liste des morceaux internes" (p. 97).

**MEMO** Si vous n'effectuez aucune opération durant un moment, l'écran affiche ce qui suit.



### Sélectionner un morceau au sein d'un dossier

1. Appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] pour allumer le témoin "Ext Song".



2. Appuyez sur le bouton [-].

S'il existe un dossier, un affichage ressemblant au suivant apparaît.



3. Appuyez sur le bouton [▶/■].

Le premier morceau du dossier est sélectionné.



Si le dossier ne contient pas de morceaux ou si le premier morceau est sélectionné lorsque vous appuyez sur le bouton [-], l'affichage suivant apparaît. Vous pouvez alors appuyer sur le bouton [▶/■] pour quitter le dossier.



### Fichiers audio

Vous pouvez écouter les fichiers audio ayant le format suivant.

- Fichiers portant l'extension ".wav"
- Linéaire, 16 bits
- Fréquence d'échantillonnage de 44.1kHz

Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes lorsqu'un fichier audio est reproduit.

- 3D Sound Control (p. 29)
- Reverb (p. 31)
- Changement de tempo (p. 48)
- Sauvegarde en mémoire interne (p. 63)
- Enregistrement (p. 51)
- Ecoute (coupure) de parties individuelles (p. 46)

\* Si vous exécutez une opération telle que la sauvegarde durant la reproduction d'un fichier audio, la reproduction peut s'interrompre.

## Ecouter les morceaux successivement (All Song Play)

Voici comment reproduire en boucle tous les morceaux internes ou d'une mémoire externe.



- 1. Appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] pour l'allumer.**
- 2. Utilisez les boutons [-] [+] pour choisir le premier morceau.**
- 3. Maintenez le bouton [Int Song/Ext Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■].**

L'écran affiche "ALL" et les morceaux sont reproduits successivement, en commençant par le morceau choisi.

Lorsque tous les morceaux ont été joués, la reproduction recommence à partir du premier morceau.



Les morceaux de la mémoire interne sont reproduits successivement si vous avez un choisi un morceau de la mémoire interne. Si vous avez sélectionné un morceau de la mémoire USB, les morceaux de cette mémoire sont reproduits en boucle.

- 4. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur le bouton [▶/■] pour éteindre son témoin.**



Si vous avez appuyé sur le bouton [▶/■] pour arrêter la reproduction, une nouvelle pression sur le bouton [▶/■] reprend la reproduction là où vous l'aviez arrêtée mais elle ne se poursuit que jusqu'à la fin du morceau en cours. Pour relancer la reproduction de tous les morceaux, maintenez le bouton [Int Song/Ext Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■].

## Ecouter une partie à la fois

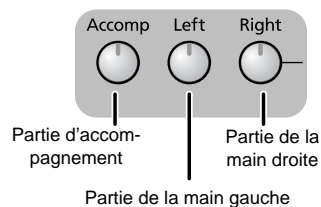
Lors de la reproduction de morceaux internes ou externes, vous pouvez choisir la ou les parties à reproduire.

Voici comment vous exercer à jouer de chaque main séparément tout en accompagnant le morceau.



Les données sont assignées aux boutons de piste comme illustré ci-dessous.

La partie de la main gauche est assignée au bouton de piste [Left] et la partie de la main droite au bouton de piste [Right]. Les données de jeu résiduelles sont assignées au bouton [Accomp]. Les "pistes" contiennent des données musicales et les boutons [Left], [Right] et [Accomp] sont appelés "boutons de piste".



1. Choisissez le morceau à reproduire (p. 42).
2. Appuyez sur le bouton [▶/■] pour lancer la reproduction.
3. Choisissez la partie que vous ne voulez pas entendre.

Appuyez sur le bouton de piste [Left], [Right] ou [Accomp].  
Le bouton actionné s'éteint et la partie correspondante est inaudible.

**MEMO** Appuyez, par exemple, sur le bouton de piste [Right] pour éteindre son témoin. Lorsque vous écoutez le morceau, vous n'entendez plus la partie de la main droite.

**MEMO** Vous pouvez choisir la partie qui est coupée quand vous appuyez sur le bouton [Accomp] pour éteindre son témoin. Voyez p. 74.

**MEMO** Si vous coupez l'accompagnement avant de lancer la reproduction, vous pouvez passer l'introduction.

**NOTE** La coupure de parties est supprimée lorsque vous changez de morceau.

## Régler le volume d'une partie 'coupée'

Vous pouvez régler le volume d'une partie étouffée ("coupée") d'une pression sur le bouton de piste correspondant. Le DP-990 vous permet de reproduire une partie donnée à volume réduit afin de l'utiliser comme "guide" pour votre jeu.

### 1. Maintenez le bouton de piste voulu enfoncé et appuyez sur les boutons [-] [+] pour régler le volume de cette piste étouffée.

Le volume de la piste étouffée est affiché quand vous appuyez sur le bouton de piste correspondant. Le volume d'une piste étouffée peut être réglé de 0 à 80.



**NOTE**

Après la mise hors tension, le volume d'une piste coupée est ramené à "0".

## Changer le volume de reproduction du morceau

Voici comment changer le volume auquel un morceau est reproduit.

Lorsque vous vous exercez à jouer avec un morceau, vous pouvez régler la balance entre le volume de votre jeu sur le clavier et celui du morceau.

### 1. Tout en maintenant le bouton [▶/■] enfoncé, actionnez les boutons [-] [+].

Le volume du morceau est affiché tant que vous maintenez le bouton [▶/■] enfoncé. Ce volume peut être réglé de 0 à 127.



**NOTE**

Après la mise hors tension, le volume de reproduction d'un morceau est ramené à "127".

## Régler le volume des fichiers audio et d'un CD de musique

Quand vous sélectionnez un fichier audio ou un morceau d'un CD, il est reproduit avec un réglage de volume spécifique.

### 1. Tout en maintenant le bouton [▶/■] enfoncé, actionnez les boutons [-] [+].

**NOTE**

Après la mise hors tension, le volume de reproduction est ramené à "64".

## Changer le tempo du morceau

Vous pouvez changer le tempo du morceau.

Lorsque vous vous exercez à jouer un des morceaux internes, vous pouvez ralentir le tempo de la reproduction pour faciliter l'apprentissage.

1. Appuyez sur le bouton [Tempo/Beat] pour allumer le témoin "Tempo" du bouton.
2. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le tempo.

### Reproduction à un tempo fixe (Tempo Mute)

Certains morceaux d'usine ont un tempo qui change au cours du morceau.

Vous pouvez toutefois reproduire ces morceaux avec un tempo fixe, qui ne change pas.

1. Maintenez le bouton [Tempo/Beat] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Bouton	Valeur	Explication
[+]	On	Les changements de tempo enregistrés dans le morceau sont ignorés et le morceau est reproduit selon un tempo fixe.
[-]	Off	Le morceau est reproduit avec les changements de tempo enregistrés.



Allumé si le changement de tempo est activé

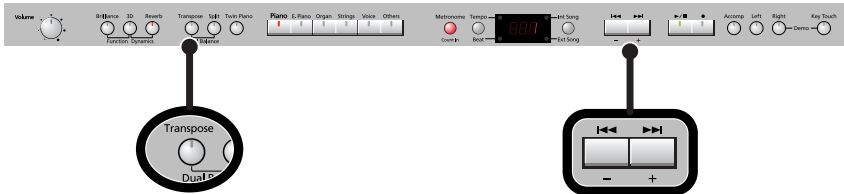
**NOTE**

Quand vous changez de morceau, la fonction "Tempo Mute" est coupée ("Off").



## Transposer un morceau (Transpose)

Cette fonction de transposition vous permet de changer la tonalité du morceau reproduit.



- 1. Lancez la reproduction du morceau que vous voulez écouter ou accompagner (p. 42).**
- 2. Maintenez le bouton [Transpose] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour régler la hauteur.**

La hauteur du morceau change par demi-tons.

Le réglage de transposition de la reproduction est affiché tant que vous appuyez sur le bouton [Transpose].

La plage est de -6~0~5 demi-tons.

Avec une valeur autre que "0", le bouton [Transpose] s'allume.

Si la valeur de transposition est différente de "0", vous pouvez utiliser le bouton [Transpose] pour activer et couper la fonction de transposition.



Une pression simultanée sur les boutons [+] et [-] en maintenant [Transpose] enfoncé rétablit le réglage original ("0").



La reproduction ne peut pas être transposée si le mode de transposition (p. 68) est réglé sur "Kbd" (clavier).



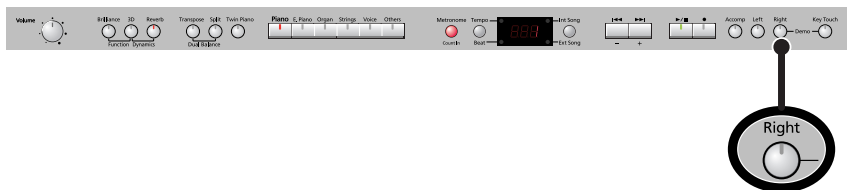
Si vous avez choisi un morceau d'un CD de musique ou d'un fichier audio, la transposition de la reproduction risque d'affecter le timbre.



Quand vous changez de morceau, le réglage de transposition "0" est rétabli.

## Réduire les signaux centraux de la reproduction (Center Cancel)

Lorsque vous écoutez un CD du commerce ou un fichier audio, vous pouvez minimiser le volume des signaux situés au centre de l'image sonore (comme le chant).



1. Lancez la reproduction d'un fichier audio ou d'un CD de musique (p. 42).
2. Appuyez sur le bouton de piste [Right] pour l'éteindre.

Vous minimisez ainsi le volume de la mélodie ou du chant.

**NOTE** Avec certains morceaux, les signaux centraux ne sont pas entièrement coupés.

**NOTE** Quand vous changez de morceau, la fonction "Center Cancel" est coupée.

**NOTE** Pour certains morceaux, la fonction "Center Cancel" peut affecter le timbre.

**NOTE** Si vous activez la fonction "Center Cancel" alors que la fonction "3D Sound Control" (p. 29) était activée, cette dernière est coupée.

### Couper la fonction 'Center Cancel'

.....

1. Appuyez sur le bouton de piste [Right] pour l'allumer.

# Enregistrement

Vous pouvez facilement enregistrer votre jeu.

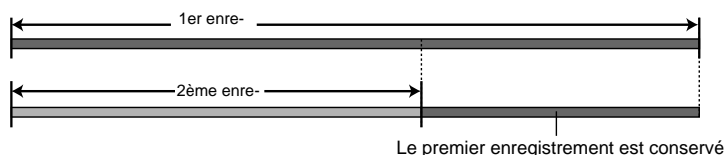
Cela vous permet d'écouter votre jeu et d'en contrôler l'exécution ou de jouer des mélodies sur le clavier avec un accompagnement préenregistré.

Vous pouvez effectuer les types d'enregistrements suivants:

<b>Enregistrement de votre jeu sur le clavier uniquement</b>	→ "Enregistrer votre jeu sur le clavier" (p. 52)
<b>Enregistrement sur une piste choisie</b>	→ "Enregistrer le jeu de chaque main séparément" (p. 54)
<b>Réenregistrement</b>	→ "Enregistrer le jeu de chaque main séparément" (p. 54)
<b>Enregistrement sur un morceau interne</b>	→ "Enregistrer votre accompagnement d'un morceau" (p. 57)

## Remarque

Un nouvel enregistrement efface le précédent. Avant d'effectuer un enregistrement, il est d'ailleurs recommandé d'effacer l'enregistrement précédent au préalable (p. 59).



## Quand l'indication suivante apparaît

Si vous avez enregistré un morceau sans le sauvegarder, "dEL" apparaît en clignotant lorsque vous sélectionnez autre un morceau.



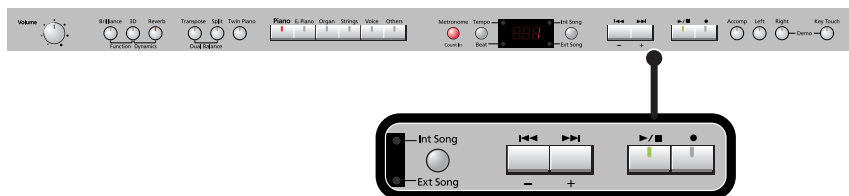
Vous ne pouvez pas enregistrer ou écouter un nouveau morceau si la mémoire contient un morceau non sauvegardé.

Si vous souhaitez effacer le morceau, appuyez sur le bouton [●].

Si vous ne voulez pas effacer le morceau, appuyez sur le bouton [▶/■] et sauvegardez votre morceau en mémoire interne ou sur mémoire USB (p. 62).

## Enregistrer votre jeu sur le clavier

Vous pouvez enregistrer ce que vous jouez sur le clavier sans être accompagné d'un morceau interne.



### Réglages de jeu

#### 1. Appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song].

Si l'écran n'affiche pas ce qui suit, appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] jusqu'à ce que cette mention apparaisse.



Vous pouvez aussi afficher "USr" en maintenant le bouton [Int Song/Ext Song] enfoncé et en appuyant sur le bouton [●].

#### 2. Sélectionnez un son (p. 27).

#### 3. Si vous le souhaitez, activez le métronome.

Appuyez sur [Metronome] (p. 39).

En écoutant le métronome, réglez le tempo et la métrique du morceau (p. 39).

### Réglages pour l'enregistrement

#### 4. Appuyez sur le bouton [●].

Le bouton [●] s'allume et le [▶/■] clignote pour indiquer que le DP-990 est en mode d'attente d'enregistrement.

Pour renoncer à l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

## Lancer l'enregistrement

### 5. Appuyez sur le bouton [ ▶/■ ] ou jouez sur le clavier.

L'enregistrement commence après un décompte de deux mesures.

L'enregistrement démarre aussi lorsque vous commencez à jouer sur le clavier (sans actionner le bouton [ ▶/■ ]). Dans ce cas, il n'y a pas de décompte.

Lorsque l'enregistrement commence, les boutons [ ● ] et [ ▶/■ ] s'allument.



Durant le décompte, les deux mesures préluant au morceau sont affichées comme suit: "2" puis "1".

## Arrêter l'enregistrement

### 6. Appuyez sur le bouton [ ▶/■ ].

L'enregistrement s'arrête.

## Écouter l'enregistrement

Si le témoin "Int Song" est éteint, appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] pour l'allumer.

### 7. Appuyez sur le bouton [ I◀◀ ].

Vous retournez au début du morceau enregistré.

### 8. Appuyez sur le bouton [ ▶/■ ].

L'instrument reproduit le morceau enregistré.



Si vous appuyez sur le bouton [ ▶/■ ] alors que le métronome est activé, vous entendez un décompte de deux mesures ("count-in") au début du morceau.

### 9. Appuyez de nouveau sur le bouton [ ▶/■ ] pour arrêter la lecture.



L'enregistrement est effacé à la mise hors tension. Pour conserver l'enregistrement, sauvegardez-le dans la mémoire interne ou sur mémoire USB. Voyez p. 62.

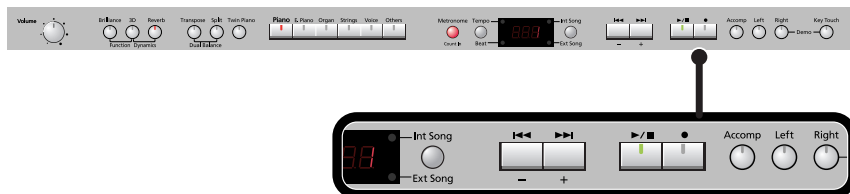


Si vous n'avez pas sauvegardé l'enregistrement, vous n'êtes plus en mesure de reproduire un autre morceau. Il faut effacer (p. 59) ou sauvegarder (p. 62) l'enregistrement avant de pouvoir écouter un autre morceau.

## Enregistrer le jeu de chaque main séparément

L'enregistreur du DP-990 dispose de trois boutons de piste.

Cela vous permet, par exemple, d'enregistrer le jeu de chaque main sur des pistes différentes (la main gauche sur la piste du bouton [Left] et la main droite sur la piste [Right], par exemple) ou de ne recommencer l'enregistrement que d'une seule piste.



### Correspondance entre les boutons de piste et les enregistrements

Ce tableau indique l'assignation des parties enregistrées aux pistes.

- Twin Piano (p. 33), Mode "Split" (partage du clavier) (p. 37)

Bouton de piste	Enregistrement	
	Twin Piano	Partage du clavier (Split)
Bouton [Right]	Partie droite	Son main droite
Bouton [Left]	Partie gauche	Son main gauche

- Mode normal (tout le clavier produit un seul son), Superposition (mode "Dual") (p. 35)
- **Sélectionner une seule piste pour l'enregistrement**  
Le jeu est enregistré sur la piste choisie.
- **Sélectionner plusieurs pistes pour l'enregistrement**  
L'enregistrement a lieu selon les priorités suivantes:  
Bouton [Right] → [Left] → [Accomp].

## Réglages pour l'enregistrement

### 1. Appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song].

Si l'écran n'affiche pas ce qui suit, appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] jusqu'à ce que cette mention apparaisse.



**2. Appuyez sur le bouton [ ● ].**

Le bouton [ ● ] s'allume, le témoin du bouton [ ▶/■ ] clignote et le DP-990 passe en mode d'attente d'enregistrement.

Pour renoncer à l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton [ ● ].

Le bouton de la piste à enregistrer clignote.

**3. Appuyez sur le bouton des pistes que vous ne voulez pas enregistrer pour l'éteindre.**

**MEMO** Vous ne pouvez enregistrer que sur une seule piste à la fois.

**Enregistrement****4. Appuyez sur le bouton [ ▶/■ ].**

L'enregistrement commence après un décompte de deux mesures.

L'enregistrement démarre aussi lorsque vous commencez à jouer sur le clavier (sans actionner le bouton [ ▶/■ ]). Dans ce cas, il n'y a pas de décompte.

Lorsque l'enregistrement commence, les boutons [ ● ] et [ ▶/■ ] s'allument.

**MEMO** Durant le décompte, les deux mesures préluant au morceau sont affichées comme suit: "-2" puis "-1".

**5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton [ ▶/■ ].****Enregistrer une partie supplémentaire**

Si le témoin "Int Song" est éteint, appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] pour l'allumer.

**6. Appuyez sur le bouton [ I◀◀ ].**

Vous retournez au début de l'enregistrement.

**7. Appuyez sur le bouton [ ● ].****8. Appuyez sur le bouton de la piste à enregistrer (il doit clignoter).**

**NOTE** Si vous sélectionnez la piste enregistrée au préalable, cet enregistrement sera écrasé par le nouveau et irrémédiablement perdu.

Le bouton [ ● ] s'allume, le bouton [ ▶/■ ] clignote et le DP-990 passe en mode d'attente d'enregistrement.

Pour renoncer à l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton [ ● ].

## 9. Appuyez sur le bouton [ ▶/■ ].

L'enregistrement commence après un décompte de deux mesures.

L'enregistrement démarre aussi lorsque vous commencez à jouer sur le clavier (sans actionner le bouton [ ▶/■ ]). Dans ce cas, il n'y a pas de décompte.

Lorsque l'enregistrement commence, les boutons [ ● ] et [ ▶/■ ] s'allument.

**MEMO** Durant le décompte, les deux mesures préluant au morceau sont affichées comme suit: "-2" puis "-1".

**NOTE** Si vous ajoutez de nouvelles données sans effacer le morceau déjà enregistré, le tempo et la métrique du premier enregistrement sont conservés.

## 10. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton [ ▶/■ ].

### Écouter l'enregistrement

---

Si le témoin "Int Song" est éteint, appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] pour l'allumer.

## 11. Appuyez sur le bouton [ ⏮ ].

Vous retournez au début de l'enregistrement.

## 12. Appuyez sur le bouton [ ▶/■ ].

L'instrument reproduit le morceau enregistré.

## 13. Appuyez une fois de plus sur le bouton [ ▶/■ ] pour arrêter la reproduction.

**MEMO** Vous pouvez maintenir un des boutons de piste enfoncé et appuyer sur le bouton [ ● ] pour effacer l'enregistrement de cette piste uniquement. L'écran affiche "USr". Si vous effacez l'enregistrement de toutes les pistes, l'écran affiche "USr".

**NOTE** L'enregistrement est effacé à la mise hors tension. Pour conserver l'enregistrement, sauvegardez-le dans la mémoire interne ou sur mémoire USB. Voyez "Sauvegarder des morceaux" (p. 62).

**NOTE** Si vous n'avez pas sauvegardé l'enregistrement, vous n'êtes plus en mesure de reproduire un autre morceau. Il faut effacer (p. 59) ou sauvegarder (p. 62) l'enregistrement avant de pouvoir écouter un autre morceau.



## Enregistrer votre accompagnement d'un morceau

Vous pouvez enregistrer votre accompagnement d'un morceau en mémoire interne ou externe.

Vous pourriez, par exemple, écouter la partie de la main gauche et enregistrer la partie de la main droite.

Ce que vous jouez sur le clavier est enregistré à la place de la partie sélectionnée avec les boutons de piste.

**MEMO** La partie dépendant du bouton de piste choisi est inaudible durant l'enregistrement.



### Réglages de jeu

#### 1. Choisissez un morceau.

Pour en savoir plus sur la sélection d'un morceau, voyez "Reproduire des morceaux" (p. 42).

Si vous voulez accompagner un morceau se trouvant sur mémoire externe, branchez la mémoire USB ou un lecteur de disquette avant de poursuivre (p. 22).

#### 2. Sélectionnez un son (p. 27).

#### 3. Choisissez le tempo d'enregistrement (p. 48).

**NOTE** Votre exécution est enregistrée au tempo du morceau que vous avez sélectionné pour l'enregistrement. Si vous enregistrez votre accompagnement d'un morceau, l'enregistrement adopte la métrique du morceau.

### Réglages pour l'enregistrement

#### 4. Appuyez sur le bouton [ ● ].

## 5. Appuyez sur le bouton de la partie à enregistrer (il doit clignoter).

Cela vous permet d'enregistrer en écoutant le morceau choisi.

Le bouton [●] s'allume, le bouton [▶/■] clignote et le DP-990 passe en mode d'attente d'enregistrement.

Pour renoncer à l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

### Correspondance entre parties et boutons de piste

Bouton de piste	Partie de l'exécution
Bouton de piste [Right]	Partie de la main droite
Bouton de piste [Left]	Partie de la main gauche
Bouton de piste [Accomp]	Données de jeu différentes des parties des mains droite et gauche

## Lancer l'enregistrement

### 6. Appuyez sur le bouton [▶/■].

Après un décompte de deux mesures, l'enregistrement commence.

Même si vous n'appuyez pas sur le bouton [▶/■], l'enregistrement démarre dès que vous jouez sur le clavier. Dans ce cas, il n'y a pas de décompte.

Lorsque l'enregistrement commence, les boutons [●] et [▶/■] s'allument.

**MEMO** Durant le décompte, l'écran affiche le numéro de mesure comme suit: "-2" et "-1".

## Arrêter l'enregistrement

### 7. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement s'arrête.

## Écouter l'enregistrement

Si le témoin "Int Song" est éteint, appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song] pour l'allumer.

### 8. Appuyez sur le bouton [I◀◀].

Vous retournez au début de l'enregistrement.

### 9. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement est reproduit.

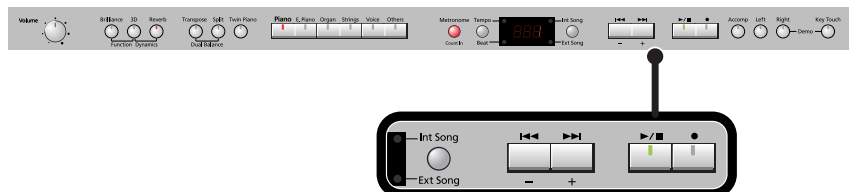
### 10. Appuyez de nouveau sur le bouton [▶/■] pour arrêter la lecture.

**NOTE** L'enregistrement est effacé à la mise hors tension. Pour conserver l'enregistrement, sauvegardez-le dans la mémoire interne ou sur mémoire USB. Voyez p. 62.

**NOTE** Si vous n'avez pas sauvegardé l'enregistrement, vous n'êtes plus en mesure de reproduire un autre morceau. Il faut effacer (p. 59) ou sauvegarder (p. 62) l'enregistrement avant de pouvoir écouter un autre morceau.

## Effacer un enregistrement

Vous pouvez effacer des données enregistrées.



### 1. Appuyez sur le bouton [Int Song/Ext Song].

L'affichage pour enregistrement apparaît.



### 2. Appuyez sur le bouton [+].

"dEL" clignote à l'écran.



Pour renoncer à effacer le morceau, appuyez sur le bouton [▶/■].

### 3. Appuyez sur le bouton [●].

L'enregistrement est effacé.

**MEMO** Vous pouvez aussi effacer l'enregistrement en maintenant le bouton [Int Song/Ext Song] enfoncé et en appuyant sur le bouton [●].

**MEMO** Après la reproduction, vous pouvez maintenir un des boutons de piste enfoncé et appuyer sur le bouton [●] pour effacer l'enregistrement de cette piste uniquement. L'écran affiche "USr". Si vous effacez l'enregistrement de toutes les pistes, l'écran affiche "USr".

**MEMO** L'enregistrement est effacé à la mise hors tension.

# Sauvegarder votre jeu

## Initialiser la mémoire

Vous pouvez effacer tous les morceaux sauvegardés en mémoire interne, sur mémoire USB (en option) ou sur disquette (lecteur en option).

**NOTE** Une fois l'initialisation terminée, tous les morceaux se trouvant en mémoire sont effacés. Les données effacées sont irrécupérables. Nous vous conseillons donc de bien vérifier le contenu de la mémoire avant de poursuivre.

**NOTE** Pour pouvoir utiliser une nouvelle mémoire USB ou une nouvelle disquette, il faut l'initialiser (la formater) avec le DP-990. Une mémoire USB ou une disquette qui n'a pas été initialisée ne peut pas être utilisée avec le DP-990.

**MEMO** Pour en savoir plus sur la mémoire USB, voyez "Utilisation d'une mémoire externe" (p. 22).



**1. Pour initialiser une mémoire USB, branchez-la à la prise pour mémoire externe (p. 22).**

**Pour initialiser une disquette, branchez le lecteur de disquette à la prise pour mémoire externe et insérez la disquette dans le lecteur.**

**2. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].**

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

Fnc

**3. Maintenez le bouton [Int Song/Ext Song] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "Fnt".**

Quand vous relâchez le bouton, l'affichage vous permet de sélectionner la mémoire à formater.

Fnt

#### 4. Utilisez les boutons [-][+] pour sélectionner la mémoire interne ("Int") ou externe ("Ext": mémoire USB ou disquette).

Mémoire interne

Mémoire USB, disquette



#### 5. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'écran affiche "Sur". Les boutons [▶/■] et [●] clignotent.



Pour renoncer à l'initialisation, appuyez sur le bouton [▶/■].

#### 6. Appuyez sur le bouton [●].

L'initialisation démarre.

Tout le contenu de la mémoire sélectionnée est effacé.

**NOTE** Ne coupez jamais l'alimentation tant que "FMT" clignote à l'écran.

**NOTE** Cette opération n'initialise que le contenu de la mémoire interne du DP-990. Pour initialiser d'autres réglages que la mémoire interne, rétablissez les réglages d'usine (p. 80).

**NOTE** Ne débranchez pas la mémoire USB tant que l'initialisation est en cours.

**NOTE** Durant l'initialisation d'une disquette, n'éjectez pas la disquette du lecteur et ne débranchez pas le câble de ce dernier.

## Sauvegarder des morceaux

Vous pouvez sauvegarder un morceau enregistré en mémoire interne, sur mémoire USB (en option) ou sur disquette (en option).

Vos enregistrements sont perdus si vous éteignez le DP-990 sans les sauvegarder. Il faut sauvegarder le morceau si vous voulez le conserver.

De plus, un morceau de la mémoire interne peut être sauvegardé en mémoire externe et un morceau d'une mémoire externe peut être sauvegardé en mémoire interne.



**NOTE** Vous ne pouvez pas sauvegarder des fichiers audio ou des morceaux d'un CD de musique.

- 1. Pour sauvegarder le morceau sur mémoire USB, branchez celle-ci à la prise pour mémoire externe (p. 22).**

**Pour sauvegarder le morceau sur disquette, branchez le lecteur de disquette à la prise pour mémoire externe et insérez la disquette dans le lecteur.**

Pour sauvegarder un morceau de la mémoire interne (externe) en mémoire externe (interne), sélectionnez le morceau.

- 2. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].**

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

A black rectangular digital display showing the characters 'Fnc' in a white, stylized font.

- 3. Maintenez le bouton [Int Song/Ext Song] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "SAV".**

Quand vous relâchez le bouton, la page de sélection de la mémoire de destination apparaît.

A black rectangular digital display showing the characters 'SAV' in a white, stylized font.

## Sélection de la mémoire de destination d'un morceau

- 4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la mémoire interne ("Int") ou externe ("EXT": mémoire USB ou disquette).**

**NOTE** S'il n'y a aucun morceau à sauvegarder, l'affichage suivant n'apparaît pas.

Mémoire interne

Mémoire USB, disquette



- 5. Appuyez sur le bouton [▶/■].**

Vous pouvez alors choisir un numéro dans la mémoire choisie.

Mémoire interne

Mémoire USB, disquette



- 6. Utilisez les boutons [-] [+] pour choisir le numéro de destination.**

S'il y a un point dans le coin inférieur droit de l'écran, le numéro de destination choisi contient déjà un morceau.

Sélectionnez un numéro sous lequel aucun morceau n'a été sauvegardé. Si vous voulez effacer un morceau et le remplacer par le nouveau, sélectionnez le numéro de ce morceau.



Allumé quand un morceau est sauvegardé

## Sauvegarder le morceau

- 7. Appuyez sur le bouton [▶/■].**

L'écran affiche "Sur". Les boutons [▶/■] et [●] clignotent.



Pour renoncer à sauvegarder le morceau, appuyez sur le bouton [▶/■].

- 8. Appuyez sur le bouton [●].**

Le morceau est sauvegardé.

**NOTE** Ne coupez jamais l'alimentation tant que "SAV" clignote à l'écran.

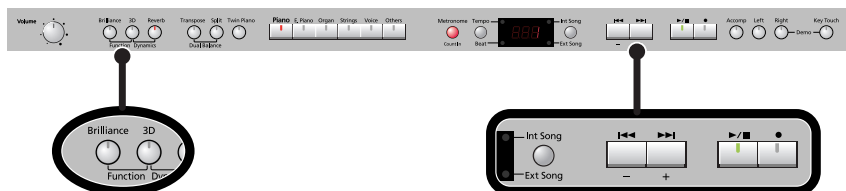


## Effacer un morceau

Vous pouvez effacer un morceau de la mémoire interne, de la mémoire USB ou d'une disquette.



Pour effacer tous les morceaux de la mémoire interne, de la mémoire USB ou de la disquette, voyez "Initialiser la mémoire" (p. 60).



- 1. Si vous effacez un morceau d'une mémoire USB, branchez la mémoire USB à la prise pour mémoire externe (p. 22).**

**Pour effacer un morceau d'une disquette, branchez le lecteur de disquette à la prise pour mémoire externe et insérez la disquette dans le lecteur.**

- 2. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].**

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".



- 3. Maintenez le bouton [Int Song/Ext Song] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "dEL".**

Quand vous relâchez le bouton, vous pouvez sélectionner le morceau à effacer.





## Sélectionner le morceau à effacer

- 4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la mémoire contenant le morceau à effacer: mémoire interne ("Int") ou externe ("EXT": mémoire USB ou disquette).**

**NOTE** S'il n'y a aucun morceau à effacer, l'affichage suivant n'apparaît pas.

Mémoire interne

Mémoire USB, disquette

- 5. Appuyez sur le bouton [▶/■].**

Une page vous permettant de choisir le morceau à effacer apparaît.

Mémoire interne

Mémoire USB, disquette

- 6. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le morceau que vous voulez effacer.**

## Effacer le morceau

- 7. Appuyez sur le bouton [▶/■].**

L'écran affiche "Sur". Les boutons [▶/■] et [●] clignotent.

Pour renoncer à effacer le morceau, appuyez sur le bouton [▶/■].

- 8. Appuyez sur le bouton [●].**

Le morceau choisi est effacé.

**NOTE** Ne coupez jamais l'alimentation tant que "dEL" clignote à l'écran.

# Réglages divers

Le mode "Fonction" vous permet de réaliser divers réglages relatifs au jeu et à l'enregistrement.

## Opérations élémentaires en mode 'Fonction'

### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

Les boutons [Brilliance] et [3D] s'allument.

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".



### 2. Appuyez sur un des boutons clignotants pour sélectionner le paramètre à modifier.

L'écran affiche le nom du paramètre tant que vous maintenez le bouton enfoncé. Quand vous relâchez le bouton, vous voyez le réglage du paramètre.

















### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

















### 4. Pour régler un autre paramètre, sélectionnez ce dernier en appuyant sur un des boutons qui clignotaient avant l'étape 2.

### 5. Appuyez sur le bouton [Brilliance] ou [3D] pour quitter le mode de réglage (Fonction).

Les témoins des boutons retrouvent leur état antérieur.

**NOTE** Les paramètres dont vous avez modifié le réglage retrouvent leur réglage original à la mise hors tension (à l'exception des réglages du mode "Ext. Memory"). Pour conserver les réglages effectués après la mise hors tension, mémorisez-les (p. 80).

Bouton	Fonction	Page
[Reverb]	Mode 3D 	p. 67
[Transpose]	Transposition 	p. 68
[Split]	Transposition par octave 	p. 68
[Twin Piano] (&[-][+])	Partie pédale forte 	p. 69
	Fonction de la pédale centrale 	p. 69
	Fonction de la pédale gauche 	p. 69
[Piano]	Diapason 	p. 70
[E.Piano]	Gamme 	p. 70
[Organ]	Accord étiré 	p. 71
[Strings]	Résonance sympathique 	p. 72
[Voice]	Résonance des cordes 	p. 72
[Others]	Résonance du son de touche relâchée 	p. 72
[Metronome]	Son du métronome 	p. 73
[Tempo] (&[-][+])	Décompte 	p. 73
	Son du décompte 	p. 73
	Partie déclenchant le décompte 	p. 74

Bouton	Fonction	Page
[Int Song] (&[-][+])	Sauvegarde de morceau 	p. 62
	Effacer un morceau 	p. 64
	Initialiser la mémoire 	p. 60
[Accomp] (&[-][+])	Piste d'accompagnement 	p. 74
	Pilotage local 	p. 75
	Canal de transmission MIDI 	p. 76
	Composer MIDI Out 	p. 76
	V-LINK 	p. 77
	Mode de mémoire externe 	p. 78
	Volume global 	p. 78
	Assignation de piste 	p. 79
	Son recommandé 	p. 79
	[Left]	Mémorisation 
[Right]	Initialisation 	p. 80
[Key Touch]	Réponse des marteaux 	p. 68
[Brilliance] + [Key Touch]	Verrouillage des boutons 	p. 81

## Changer le mode d'application de l'effet 3D

Ce paramètre détermine la façon dont l'effet "3D" (p. 29) est appliqué.




### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Appuyez sur le bouton [Reverb].

L'écran affiche le paramètre "3d" suivi de son réglage.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
 Auto	Quand un casque est branché, la profondeur est optimisée pour casque; si aucun casque n'est branché, la profondeur est optimisée pour haut-parleurs.
 Enceinte	La profondeur optimisée pour haut-parleurs est utilisée, qu'un casque soit branché ou non. L'effet "Grand Space" est également appliqué au signal de sortie (prises Output), ce qui vous permet d'en bénéficier lorsque vous branchez des enceintes aux prises Output.
 Casque	La profondeur est optimisée pour casque, qu'un casque soit branché ou non.

## Réglages pour le clavier

### Spécifier ce qui est transposé (mode 'Transpose')

Ce paramètre spécifie ce qui fait l'objet de la transposition. Vous pouvez utiliser cette fonction pour changer la hauteur du morceau et du clavier, du morceau seul ou du clavier seul.  
→ Transposition du clavier (p. 32), Transposition de la reproduction (p. 49)




#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Transpose].

L'écran affiche le paramètre "trS" suivi de son réglage.

#### 3. Changez le réglage avec les boutons [-] [+].

Réglage	Explication
	Notes jouées sur le clavier
	Reproduction du morceau
	Clavier et reproduction de morceau

### Changer la hauteur du son par octave (Octave Shift)

Vous pouvez transposer par octave la hauteur du son (Tone) 2 en mode de superposition ("Dual", p. 35) et du son de la main gauche en mode de partage du clavier ("Split", p. 37). La fonction permettant de changer la hauteur d'une octave est appelée "Octave Shift".

Vous pouvez, par exemple, élever la hauteur du son de la main gauche pour qu'elle soit identique à celle du son de la main droite en mode "Split".

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Split].

L'écran affiche le paramètre "Oct" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Affichage
-2-0-2

La plage de changement de hauteur va de deux octaves vers le haut à deux octaves vers le bas.

La hauteur diminue d'une octave chaque fois que vous actionnez le bouton [-] et augmente d'une octave avec chaque pression sur le bouton [+].

Pour revenir à la hauteur originale, appuyez simultanément sur les boutons [-] et [+].

### Changer le timing en fonction de la force exercée sur les touches (Hammer Response)

Cette fonction détermine la façon dont la force exercée sur les touches détermine le timing des notes. Cette fonction s'appelle "Hammer Response".

Sur un piano acoustique, la pression d'une touche actionne un marteau qui frappe une corde pour produire du son. Si vous appuyez doucement sur la touche, le marteau se déplace lentement et prend donc plus de temps pour produire la note. Si vous activez la fonction "Hammer Response", l'intervalle séparant la frappe sur la touche et la production du son varie en fonction de la force avec laquelle vous jouez. Plus vous jouez doucement, plus cet intervalle est long.

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Key Touch].

L'écran affiche le paramètre "HrS" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
OFF, 1-10	Règle le retard entre le moment où vous enfonchez une touche et celui où le son est audible. Des valeurs plus élevées produisent une réponse plus lente. Avec un réglage OFF, le son est audible dès que vous frappez la touche, quelle que soit la force exercée.

## Réglages de pédales

### Changer la partie affectée par la pédale forte (partie de la pédale forte)

Lorsque vous actionnez la pédale forte en mode de superposition (Dual) ou de partage (Split), l'effet de la pédale s'applique aux deux sons; toutefois, vous pouvez aussi n'appliquer l'effet qu'à un seul des deux sons.

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Twin Piano].

L'écran affiche le paramètre "dPr" suivi de son réglage. Si l'écran n'affiche pas "dPr", maintenez le bouton [Twin Piano] enfoncé et appuyez plusieurs fois sur le bouton [-].

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
	Toutes les parties sont concernées
	L'effet ne s'applique qu'au son 1 (mode "Dual")/son de la main droite (mode "Split")
	L'effet ne s'applique qu'au son 2 (mode "Dual")/son de la main gauche (mode "Split")

### Changer la fonction des pédales centrale et gauche

À la mise sous tension, la pédale gauche sert de pédale douce et la pédale centrale sert de pédale tonale (sostenuto) (p. 21). Vous pouvez changer la fonction de ces pédales.

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Maintenez le bouton [Twin Piano] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la pédale dont vous voulez changer la fonction.

: Pédale centrale

: Pédale gauche

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
 Sostenuto	Fait office de pédale sostenuto (tonale). (Uniquement pour la pédale centrale).
 Soft	Fait office de pédale douce. (Uniquement pour la pédale gauche).
 Commutation d'effets	Les effets peuvent être activés/coupés d'une pression sur la pédale. Avec l'effet Rotary, la pédale permet de changer la vitesse (lente/rapide) de rotation. * L'effet le plus approprié est sélectionné pour chaque son.
 Play/Stop	La pédale a la même fonction que le bouton [▶/■].
 Layer	Une pression sur la pédale ajoute le son 2 (mode de superposition). * La fonction de superposition ("Layer") ne peut être appliquée qu'en mode "Dual".
 Octave	Une pression sur la pédale ajoute un son d'une octave plus haut. * La fonction "Octave" ne peut pas être utilisée en même temps que la fonction "Twin Piano", "Dual" ou "Split".

## Paramètres d'accordage

### Réglage du diapason

Lorsque vous jouez avec d'autres instruments, vous pouvez accorder le diapason (la hauteur de référence) en fonction d'un autre instrument.

Le diapason est généralement déterminé par le La central. Pour obtenir un son d'ensemble harmonieux, il faut veiller à ce que la hauteur de référence de chaque instrument soit accordée en fonction de celle des autres instruments. Cette mise au diapason de tous les instruments en fonction d'une hauteur de référence est appelé "accord global".

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Piano].

L'écran affiche le paramètre "tn" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.



Les trois derniers chiffres du diapason apparaissent à l'écran. L'illustration ci-dessus affiche "440.0Hz".

Réglage
15.3 Hz-40.0 Hz-66.2 Hz (415.3 Hz-440.0 Hz-466.2 Hz)

A la sortie d'usine, le diapason est réglé sur "40.0 (440.0Hz)".

## Sélection de la gamme

Votre instrument vous permet aussi d'utiliser des gammes anciennes afin de jouer de la musique classique (baroque, par exemple) avec la gamme d'époque.

La plupart des morceaux actuels sont composés pour être joués avec le tempérament égal (la gamme la plus utilisée actuellement). Cependant, la musique classique a vu le jour alors que de nombreuses autres gammes coexistaient. Ces réglages de gamme vous permettent donc de retrouver des sonorités d'accords telles que le compositeur les avait imaginées.

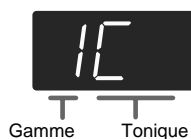
#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [E. Piano].

L'écran affiche le paramètre "tnP" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.



Vous avez le choix parmi les tempéraments décrits ci-dessous.

Réglage	Gamme	Description
1	Tempérament égal	Cette gamme divise l'octave en 12 unités égales. Chaque intervalle produit une légère dissonance de même ampleur.
2	Juste majeure	Cette gamme élimine les ambiguïtés dans les quintes et les tierces. Elle n'est pas indiquée pour jouer des mélodies et ne peut pas être transposée mais elle peut générer de superbes sonorités.
3	Juste mineure	Les gammes justes se distinguent par la tonalité majeure et mineure. Cette gamme produit le même effet que la gamme juste majeure mais permet de jouer en mineur.
4	Arabe	Gamme idéale pour la musique orientale.

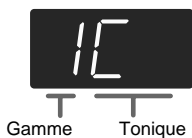
Réglage	Gamme	Description
5	Kirnberger	Résulte des améliorations apportées à la gamme moyenne et aux gammes justes; elle offre une grande liberté de modulation. Elle peut être utilisée avec toutes les tonalités (III).
6	Gamme moyenne	Cette gamme fait quelques compromis au niveau de l'intonation juste, ce qui permet la transposition vers d'autres tonalités.
7	Pythagoricienne	Gamme conçue par Pythagore afin d'éliminer la dissonance des quarts et des quintes. La dissonance est produite par des accords basés sur des tierces mais les mélodies sont euphoniques.
8	Werkmeister	Une combinaison des gammes moyenne et pythagoricienne. Elle peut être utilisée avec toutes les tonalités (première technique, III).

### Déterminer la tonique

Lorsque vous jouez avec une autre gamme que le tempérament égal, il faut spécifier la tonique en fonction du morceau (c.-à-d. la note correspondant à Do pour une tonalité majeure ou à La pour une tonalité mineure).

Si vous optez pour le tempérament égal, il n'est pas nécessaire de choisir une tonique.

### 4. Tout en maintenant le bouton [E. Piano] enfoncé, appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner la tonique.



Tonique	C	C <sup>-</sup>	d	E <sub>-</sub>	E	F	F <sup>-</sup>	G	A <sub>-</sub>	A	b <sub>-</sub>	b
Touche	C	C#	D	E <sup>b</sup>	E	F	F#	G	A <sup>b</sup>	A	B <sup>b</sup>	B

**NOTE** Lorsque vous jouez avec d'autres instruments, sachez que, selon la tonalité, il peut y avoir un certain décalage de hauteur.

Mettez donc le DP-990 au diapason des autres instruments.

### Accord étiré

Les pianos sont généralement accordés de sorte à ce que les notes graves soient légèrement plus basses et les aiguës légèrement plus hautes par rapport à l'accord égal. Cette méthode d'accord propre aux pianos s'appelle "stretched tuning" (accord étiré).

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Organ].

L'écran affiche le paramètre "Str" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
	Cette courbe étire légèrement le grave et l'aigu. Elle est recommandée pour des solos de piano, par exemple.
	Il s'agit de la courbe d'accord standard. C'est un bon choix pour superposer des sons (p. 35) ou pour accompagner d'autres instruments.

## Réglages liés au son

### Résonance sympathique produite par la pédale forte (Damper Resonance)

Vous pouvez déterminer le volume de la résonance générée par la pédale forte.

Sur un piano acoustique, vous pouvez enfoncer la pédale forte pour permettre aux cordes adjacentes de résonner avec les notes que vous jouez afin d'enrichir le son et de lui conférer plus de réverbération. La pédale forte du DP-990 simule cette résonance sympathique lorsqu'elle est enfoncée.

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Strings].

L'écran affiche le paramètre "rES" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
OFF, 1-10	Le volume de la résonance diminue avec la valeur. Augmentez la valeur pour élever le volume de la résonance sympathique. Avec un réglage "OFF", la résonance sympathique de la pédale forte est coupée.

### Simulation de résonance des cordes (String Resonance)

Lorsque vous jouez sur le clavier d'un piano acoustique, les cordes déjà actionnées résonnent également. La fonction qui produit cet effet est appelée "String Resonance".

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Voice].

L'écran affiche le paramètre "rSI" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
OFF, 1-10	Le niveau de résonance diminue avec la valeur. Augmentez la valeur pour augmenter la résonance. Avec un réglage "OFF", la résonance des cordes est coupée.

### Son des touches relâchées (Key Off Resonance)

Vous pouvez produire le son de "touche relâchée" (le son subtil produit lorsque les touches sont relâchées) d'un piano acoustique.

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Others].

L'écran affiche le paramètre "rOF" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
OFF, 1-10	Le volume du son de touche relâchée diminue avec la valeur. Augmentez la valeur pour élever le volume de ce son. Avec un réglage "OFF", le son des touches relâchées est coupée.



## Réglages du métronome

### Changer le son du métronome

Vous pouvez changer le son du métronome.

Le métronome est audible quand vous affichez la page de réglage.

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Metronome].

L'écran affiche le paramètre "Mt.S" suivi de son réglage.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

#### Son

**CL1** (Clic), **ELC** (Electronique),

**12J** (Voix: japonaise), **12E** (Voix: anglaise),

**AN1** (Animal), **BLC** (Bloc de bois),

**TR1** (Triangle & castagnettes), **HCP** (Battements de mains)

## Réglage de décompte

### Décompte avant le début de la mélodie (Countdown)

Un décompte ("count-down") se fait entendre à la fin de l'introduction du morceau (avant que vous ne commenciez à jouer sur le clavier). Lorsque vous accompagnez un morceau, vous pouvez ajouter un décompte pour vous synchroniser avec le morceau.

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Maintenez le bouton [Tempo] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "Ctd".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
<b>On</b>	Un décompte est audible
<b>OFF</b>	Pas de décompte

### Sélectionner le son du décompte (Countdown Sound)

Vous pouvez choisir le son utilisé pour le décompte.



#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Maintenez le bouton [Tempo] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "Cd.S".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

**3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.**

Son	
 (Voix: anglaise),	 (Voix: japonaise)

**Sélectionner la partie déclenchant le décompte**

Vous pouvez choisir la partie qui déclenche le décompte. Le décompte annonce le début de la partie sélectionnée.




**1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].**

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

**2. Maintenez le bouton [Tempo] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "Cd.P".**

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

**3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.**

Réglage	Explication
	Parties des mains gauche et droite d'un morceau
	Partie main gauche d'un morceau
	Partie main droite d'un morceau
1~16	Partie 1~16

**NOTE** Quand vous changez de morceau, le réglage "r - L" est rétabli.

**Réglages spécifiques à la reproduction**

**Sélection de la partie coupée par une pression sur [Accomp] (Accomp Track)**

Vous pouvez choisir la partie qui est coupée quand vous appuyez sur le bouton [Accomp] pour éteindre son témoin.




**1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].**

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

**2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "A.tr".**

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

**3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.**

Réglage	Explication
	L'accompagnement et le rythme sont coupés.
	Seul l'accompagnement est coupé. (Le rythme n'est pas coupé).
	Seul le rythme est coupé. (L'accompagnement n'est pas coupé).

**NOTE** Le nouveau réglage de ce paramètre n'entre en vigueur que quand vous sélectionnez un morceau.

## Réglages MIDI

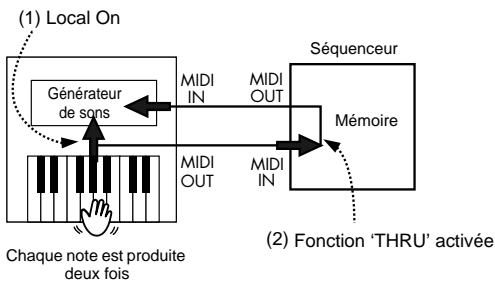
Cette page permet d'effectuer divers réglages MIDI pour le DP-990.

Pour en savoir plus sur le MIDI, voyez "Connexion d'appareils MIDI" (p. 84).

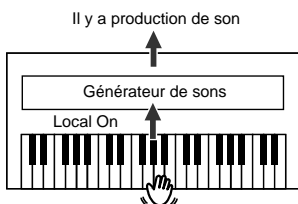
### Eviter les doubles notes lors d'une connexion à un séquenceur (Local Control)

Si vous avez branché un séquenceur MIDI, réglez ce paramètre sur "Local Off" (pilote local coupé).

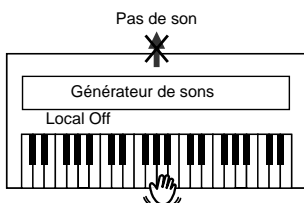
Comme la fonction "Thru" de votre séquenceur est généralement activée, les notes jouées sur le clavier ou reproduites par l'enregistreur sont transmises au générateur de sons par les deux voies (1) et (2) illustrées. Les notes sont alors produites en double ou coupées de façon abrupte. Pour l'éviter, choisissez le réglage "Local Off" pour couper la route (1).



**Local On:** Le clavier et l'enregistreur sont reliés au générateur de sons interne.



**Local Off:** Le clavier et l'enregistreur ne sont pas reliés au générateur de sons interne. Le piano ne produit aucun son lorsque vous jouez sur le clavier.



### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "L.Cr".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
	Le pilotage local est activé ("On"). Le clavier et l'enregistreur sont reliés au générateur de sons interne.
	Le pilotage local est coupé ("Off"). Le clavier et l'enregistreur ne sont pas reliés au générateur de sons interne. L'instrument ne produit aucun son lorsque vous jouez sur le clavier ou écoutez un morceau.

## Régler le canal de transmission MIDI (MIDI Transmit Channel)

Ce réglage détermine le canal MIDI sur lequel le DP-990 transmet.

La norme MIDI utilise 16 "canaux MIDI", numérotés 1~16.

Si vous branchez des appareils MIDI et attribuez un canal MIDI à chaque appareil, vous pouvez jouer à distance et sélectionner des sons sur ces appareils.

Le DP-990 peut recevoir les 16 canaux (1~16).

### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "Ch".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

#### Réglages (canaux)

OFF, 1-16



Si vous choisissez "OFF", le DP-990 ne transmet pas de données MIDI.



Pour en savoir plus sur la connexion des appareils MIDI, voyez "Connexion d'appareils MIDI" (p. 84).

## Transmettre un enregistrement à un appareil MIDI (Composer MIDI Out)

Quand la fonction "Composer MIDI Out" est active ("On"), vous pouvez transmettre les données d'un enregistrement effectué sur le DP-990 à un appareil MIDI ou un ordinateur.



### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "Out".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
	Les données de jeu sont transférées.
	Les données ne sont pas transférées.

## Autres réglages

### Utiliser la fonction 'V-LINK'

Vous pouvez brancher le DP-990 à un appareil de traitement d'image compatible V-LINK afin de piloter les images à partir du DP-990.

**NOTE** Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

#### V-LINK

V-LINK ( **V-LINK** ) est un système promu par Roland permettant de lier les données musicales aux données d'image. Si vous utilisez du matériel vidéo compatible V-LINK, vous pouvez facilement lier des effets visuels aux effets sonores et conférer plus d'expression encore à votre jeu.

#### V-LINK: mode d'emploi

##### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".



##### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "vLn".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche le statut activé/coupé de la fonction V-LINK.



##### 3. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour activer ou couper la fonction V-LINK.

Réglage	Explication
	La fonction V-LINK est activée.
	La fonction V-LINK est coupée.

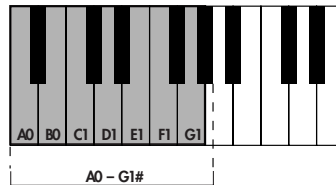
##### 4. Appuyez sur le bouton [Brilliance] ou [3D] pour quitter le mode Fonction.

Le témoin du bouton retrouve son état antérieur.

Quand V-LINK est activée, des traits apparaissent dans le bas de l'écran.



Vous pouvez contrôler les images en vous servant des douze touches situées à l'extrémité gauche du clavier.



**NOTE** Quand la fonction V-LINK est active, les douze touches de l'extrémité gauche du clavier ne produisent aucun son lorsque vous les actionnez.

Pour couper la fonction V-LINK, recommencez les opérations 1~2 mentionnées ci-dessus et choisissez "OFF" à l'étape 3.

## Changer le réglage de mémoire externe (External Memory Mode)

Dans certains cas, quand la mémoire USB est branchée au connecteur de mémoire externe, le chargement des données peut être long voire échouer. Pour tenter de résoudre ce problème, vous pouvez changer le réglage de mémoire externe.

### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].



L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "UMd".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

### 4. Remettez ce produit sous tension.

Réglage	Explication
	Mode 1
	Mode 2



Ce réglage est conservé même après la mise hors tension.

## Réglage du volume (Master Gain)

Si vous utilisez le DP-990 pour écouter les signaux d'un appareil externe, il peut arriver que le volume venant de l'appareil externe soit trop faible bien que le volume du DP-990 soit au maximum. Dans ce cas, vous pouvez régler le volume global de la façon suivante.

Le réglage du volume global affecte également le volume des haut-parleurs internes et du casque.

**NOTE** Il peut y avoir de la distorsion si le volume est trop élevé.

### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "MAS".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage
-10-0-10 dB

## Changer les parties assignées aux boutons de piste pour la reproduction d'un SMF (Track Assign)

En principe, quand vous reproduisez des fichiers SMF pour les pianos numériques Roland (p. 99), la partie de la main gauche est assignée au bouton de piste [Left] et la partie de la main droite au bouton [Right]. Il peut cependant arriver que les assignations des parties des mains droite et gauche d'un fichier SMF soient différentes.

Avec un réglage "Auto", ces assignations peuvent vous empêcher de piloter les parties gauche et droite correctement avec les boutons de piste (p. 46). Dans ce cas, changez de réglage et choisissez "2/1" ou "3/4".

**NOTE** Ce réglage peut être utilisé pour des morceaux de format SMF autres que les morceaux d'usine internes. Il n'affecte pas les morceaux d'usine internes.




### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "trA".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
 Auto	L'assignation des parties aux pistes se fait automatiquement, conformément aux données du morceau.
 Parties 2/1	La partie 1 est assignée au bouton de piste [Right], la partie 2 au bouton de piste [Left] et les parties restantes au bouton de piste [Accomp].
 Parties 3/4	La partie 4 est assignée au bouton de piste [Right], la partie 3 au bouton de piste [Left] et les parties restantes au bouton de piste [Accomp].

**NOTE** Après avoir changé ce réglage, resélectionnez le morceau.

## Changer de son recommandé VIMA TUNES (Recommended Tone)

Vous pouvez brancher un lecteur CD USB disponible dans le commerce au DP-990 et écouter des CD-ROM optionnels créés pour le VIMA (VIMA TUNES).

Les morceaux des CD-ROM pour VIMA (VIMA TUNES) sont programmés avec des sons recommandés ("recommended tones") pour chaque morceau.

Quand vous sélectionnez un morceau d'un CD-ROM pour VIMA (VIMA TUNES), des sons recommandés sont assignés aux boutons de son [Strings], [Voice] et [Others] du DP-990 (le témoin de ces boutons clignote).

Quand vous appuyez sur un de ces boutons de sons clignotants, le son recommandé correspondant est sélectionné, ce qui vous permet de jouer le morceau choisi avec un son approprié.

Vous pouvez régler le DP-990 pour qu'il assigne automatiquement les sons recommandés ou pour qu'il ne les assigne pas.



### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

### 2. Maintenez le bouton [Accomp] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour que l'écran affiche "rtn".

Quand vous relâchez le bouton, l'écran affiche la valeur du paramètre.

### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage.

Réglage	Explication
	Quand vous sélectionnez un morceau d'un CD-ROM pour VIMA (VIMA TUNES), des sons recommandés sont automatiquement assignés aux boutons [Strings], [Voice] et [Others] du DP-990.
	Les sons recommandés ne sont pas utilisés et seuls les sons internes du DP-990 peuvent être sélectionnés.

A la sortie d'usine, ce paramètre est réglé sur "On".

### Mémoriser les réglages (Memory Backup)

En temps normal, les divers paramètres de l'instrument retrouvent leur valeur d'usine à la mise hors tension. Vous disposez toutefois d'une fonction qui mémorise les réglages même après la mise hors tension.

Cette fonction s'appelle "Memory Backup".

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Left].

L'écran affiche "buP" et le bouton [▶/■] clignote.

#### 3. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'écran affiche "Sur". Les boutons [▶/■] et [●] clignotent.

Si vous ne souhaitez pas sauvegarder les réglages, appuyez sur le bouton [▶/■].

#### 4. Appuyez sur [●] pour sauvegarder les réglages.

**NOTE** Ne coupez jamais l'alimentation tant que "buP" clignote à l'écran.

Quand la mémorisation est terminée, l'écran affiche "Fnc".

**MEMO** Pour en savoir plus sur les réglages mémorisés avec "Memory Backup", voyez p. 98.

### Rappel des réglages d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine en mode Fonction. Cette fonction s'appelle "Factory Reset".

Cette opération initialise tous les réglages mémorisés.

**NOTE** La fonction "Factory Reset" rétablit tous les réglages d'usine et supprime vos réglages personnels.

**MEMO** Cette opération n'efface toutefois pas les morceaux de la mémoire interne ou d'une mémoire USB.

Pour effacer tous les morceaux de la mémoire interne du DP-990 ainsi que les morceaux de la mémoire USB, voyez "Initialiser la mémoire" (p. 60).

#### 1. Maintenez le bouton [Brilliance] enfoncé et appuyez sur le bouton [3D].

L'écran affiche "Fnc" pour indiquer que vous êtes en mode "Fonction".

#### 2. Appuyez sur le bouton [Right].

L'écran affiche "Fct" et le bouton [▶/■] clignote.

#### 3. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'écran affiche "Sur". Les boutons [▶/■] et [●] clignotent.

Pour annuler l'opération, appuyez sur [▶/■].

#### 4. Pour initialiser les réglages, appuyez sur [●].

**NOTE** Ne coupez jamais l'alimentation tant que "Fct" clignote à l'écran.

Après l'initialisation, l'écran affiche ce qui suit.



5. Réglez la commande [Volume] au minimum (à fond à gauche).
6. Coupez l'alimentation puis rétablissez-la.

## Désactiver les boutons (Panel Lock)

Si vous activez la fonction de verrouillage, tous les boutons sont désactivés et n'ont aucun effet. Elle permet d'éviter qu'un enfant ne change accidentellement des réglages en jouant avec les boutons.

### 1. Appuyez simultanément sur les boutons [Brilliance] et [Key Touch].

Le verrouillage des boutons est actif.

Tous les boutons sont désactivés.

L'affichage suivant apparaît quand les boutons sont verrouillés.



\* Une pression sur les boutons durant la reproduction ou l'enregistrement d'un morceau arrête la reproduction ou l'enregistrement.

### Annuler le verrouillage des boutons

Appuyez à nouveau simultanément sur les boutons [Brilliance] et [Key Touch].



Le verrouillage des boutons est coupé dès que vous mettez l'instrument hors tension.

# Connexion à d'autres appareils

## Connexion à du matériel audio

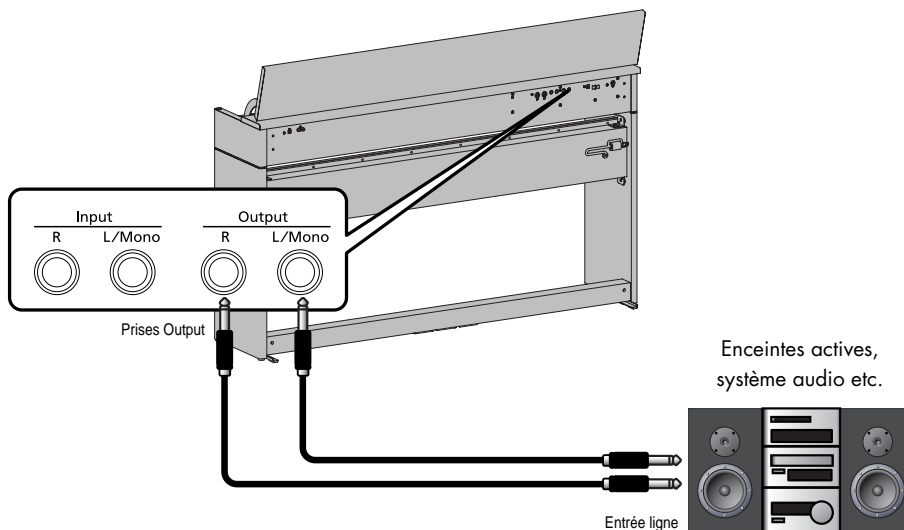
En branchant le DP-990 à du matériel audio, vous pouvez écouter le son du piano avec une installation audio ou enregistrer votre jeu sur cassette ou tout autre support.

Effectuez les connexions à l'aide de câbles audio (vendus séparément).

\* Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils branchés aux entrées Input peut être trop faible. Dans ce cas, utilisez des câbles de connexion qui ne contiennent pas de résistance.

\* Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

## Brancher des enceintes au DP-990



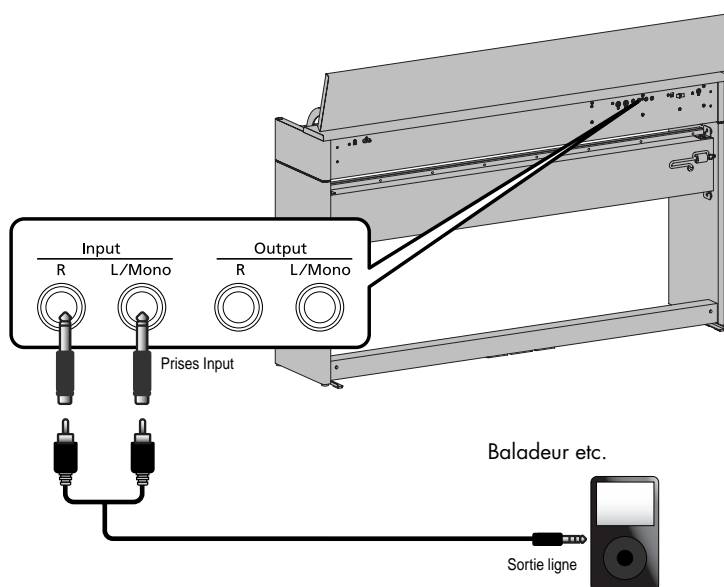
1. Ramenez le volume au minimum sur le DP-990 et sur l'appareil à brancher.
2. Coupez l'alimentation du DP-990 et des enceintes branchées.
3. Utilisez des câbles audio (disponibles en option) pour effectuer la connexion.
4. Mettez le DP-990 sous tension.
5. Mettez les enceintes branchées sous tension.
6. Réglez le volume sur le DP-990 et sur les enceintes branchées.

Lorsque vous jouez sur le clavier du DP-990, le son provient des enceintes branchées.

## Mise hors tension

1. Ramenez le volume au minimum sur le DP-990 et sur les enceintes à brancher.
2. Mettez les enceintes branchées hors tension.
3. Mettez le DP-990 hors tension.

## Reproduire des signaux d'un appareil audio avec le DP-990



1. Ramenez le volume au minimum sur le DP-990 et sur l'appareil audio à brancher.
2. Coupez l'alimentation du DP-990 et de l'appareil audio à brancher.
3. Utilisez des câbles audio (disponibles en option) pour effectuer la connexion.
4. Mettez l'appareil audio branché sous tension.
5. Mettez le DP-990 sous tension.
6. Réglez le volume sur le DP-990 et sur l'appareil audio branché.

Les sons de l'appareil audio sont reproduits par le DP-990.



Réglez le volume avec la commande de l'appareil audio.

### Mise hors tension

1. Ramenez le volume au minimum sur le DP-990 et sur l'appareil audio à brancher.
2. Mettez le DP-990 hors tension.
3. Mettez l'appareil audio branché hors tension.

## Connexion d'appareils MIDI

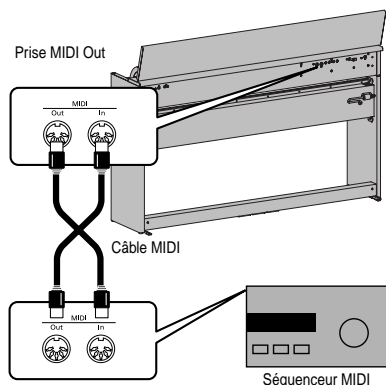
En branchant un appareil MIDI externe et en échangeant des données musicales, vous pouvez piloter un appareil à partir de l'autre. Vous pouvez, par exemple, produire des sons ou changer de son sur l'instrument externe.

### MIDI en deux mots

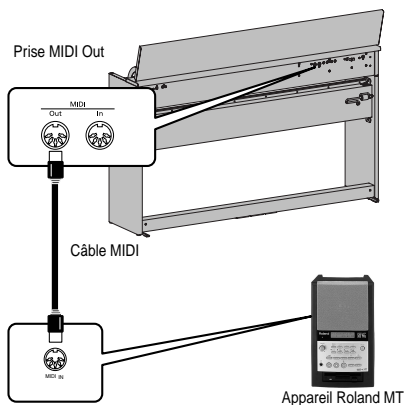
MIDI, le sigle de "Musical Instrument Digital Interface", est une norme permettant d'échanger des données entre des instruments électroniques et des ordinateurs.

Le DP-990 est doté de prises MIDI permettant l'échange de données avec des appareils externes. Les prises peuvent être utilisées pour brancher le DP-990 à un appareil externe afin d'élargir encore ses possibilités.

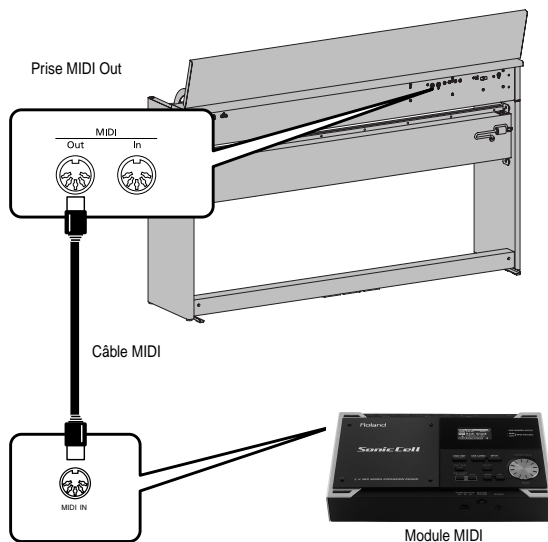
### Brancher un séquenceur MIDI au DP-990



### Brancher un appareil Roland MT



### Piloter un module MIDI depuis le DP-990



### Etablir la connexion

1. Ramenez le volume au minimum sur le DP-990 et sur l'appareil MIDI à brancher.
2. Coupez l'alimentation du DP-990 et de l'appareil MIDI à brancher.
3. Reliez les prises MIDI des deux dispositifs avec des câbles MIDI (vendu séparément).
4. Mettez le DP-990 et l'appareil branché sous tension.
5. Réglez le volume sur le DP-990 et sur l'appareil branché.
6. Réglez le canal de transmission MIDI selon vos besoins (p. 76).



Lorsque le DP-990 est connecté à un séquenceur MIDI, réglez-le sur "Local Off". Voyez "Eviter les doubles notes lors d'une connexion à un séquenceur (Local Control)" (p. 75).

## Connexion à un ordinateur

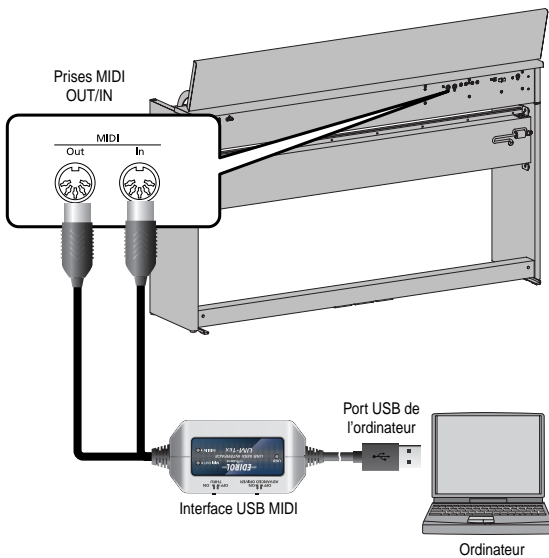
Vous pouvez utiliser un câble d'interface USB MIDI (vendu séparément) pour brancher le DP-990 à un ordinateur.

Si vous branchez le DP-990 à un ordinateur sur lequel tourne un logiciel séquenceur, vous pouvez sauvegarder le morceau enregistré avec le DP-990 sur votre ordinateur.

### Exemples de connexion

- \* Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.
- \* Pour brancher l'instrument à un ordinateur, il faut installer un pilote MIDI sur l'ordinateur. Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi de l'interface MIDI.

Utilisez un câble d'interface USB MIDI pour relier une prise USB de l'ordinateur aux prises MIDI du DP-990.



# Dépannage

Si vous rencontrez un problème, commencez par lire ce qui suit.

Problème	Cause/Remède	Page
<b>Impossible de mettre l'instrument sous tension.</b>	L'adaptateur secteur est-il correctement branché?	p. 18
<b>Le pédalier ne fonctionne pas.</b>	Le pédalier est-il correctement branché? Enfoncez correctement la fiche du câble dans la prise.	p. 18
	Si vous débranchez le câble du pédalier du DP-990 tant que l'instrument est sous tension, l'effet du pédalier reste activé. Mettez le DP-990 hors tension avant de brancher ou de débrancher le câble du pédalier.	—
	Si vous avez changé la fonction des pédales douce et tonale, ces pédales ne servent plus de pédales douce et tonale.	p. 69
<b>Impossible de lire/de sauvegarder des données dans la mémoire USB.</b>	Utilisez-vous une mémoire USB Roland (disponible en option)? Il est impossible de garantir un fonctionnement fiable pour des mémoires USB autres que Roland.	—
	Si vous ne parvenez pas à lire ou sauvegarder des données dans la mémoire USB, réglez la mémoire externe sur "Mode 1".	p. 78
<b>Les périphériques produisent un bourdonnement</b>	Les périphériques sont-ils branchés à différentes prises secteur? Si vous branchez des périphériques, branchez-les tous à la même prise secteur.	—
<b>Les appareils branchés aux prises Input ont un volume insuffisant.</b>	Utilisez-vous un câble contenant une résistance? Servez-vous d'un câble qui ne contient pas de résistance.	—
<b>Pas de son</b>		
<b>Pas de son</b>	Le volume du DP-990 ou des appareils branchés est-il réglé au minimum?	p. 20
	Avez-vous branché un casque? Une fiche est-elle insérée dans une prise pour casque? Les haut-parleurs ne produisent aucun son si un casque ou une fiche est branchée à une prise pour casque.	p. 21
	Le pilotage local est coupé ("Off")? Quand le pilotage local est coupé ("Off"), vous n'entendez aucun son lorsque vous jouez sur le clavier. Activez le pilotage local ("On").	p. 75
<b>Pas de son quand vous reproduisez un morceau</b>	Le pilotage local est coupé ("Off")? Quand le pilotage local est coupé ("Off"), vous n'entendez aucun son lorsque vous jouez sur le clavier. Activez le pilotage local ("On").	p. 75
	Le volume du morceau est-il réglé sur "0"?	p. 47
<b>Les touches à l'extrême gauche du clavier ne produisent aucun son.</b>	La fonction V-LINK est-elle activée? Quand la fonction V-LINK est activée, les douze touches les plus basses du clavier ne produisent aucun son et servent à piloter les images.	p. 77
<b>Pas de son (quand un instrument MIDI est branché).</b>	Tous les appareils sont-ils sous tension?	—
	Les connexions MIDI sont-elles correctes?	p. 84
	Les canaux MIDI du DP-990 et de l'appareil branché sont-ils correctement réglés?	p. 76
<b>Certaines notes jouées sont inaudibles.</b>	La polyphonie maximale est de 128 notes. Si vous faites un usage intensif de la pédale forte en accompagnant un morceau, le nombre de notes que le DP-990 doit produire simultanément peut excéder la polyphonie maximale. Certaines notes passent alors à la trappe.	—

Problème	Cause/Remède	Page
<b>Les notes ne sont pas justes.</b>		
<b>La hauteur du clavier ou du morceau est incorrecte.</b>	Avez-vous transposé le clavier?	p. 32
	Le diapason est-il correctement réglé?	p. 70
	Les réglages de gamme sont-ils corrects?	p. 70
<b>Les notes résonnent deux fois lorsque vous jouez sur le clavier</b>	Le DP-990 est-il en mode de superposition?	p. 35
	Si le DP-990 est branché à un séquenceur externe, réglez le pilotage local sur "Off". Alternativement, coupez la fonction "Soft Thru" du séquenceur externe.	p. 75
<b>Une pression sur le bouton [Strings], [Voice] ou [Others] sélectionne le mauvais son.</b>	<p>Les boutons [Strings] [Voice] [Others] permettent aussi de sélectionner les sons recommandés ("Recommended Tones").</p> <p>Par défaut, lorsque vous utilisez un CD-ROM créé pour le VIMA (VIMA TUNES) et inséré dans un lecteur de CD-ROM (disponible dans le commerce) branché à l'instrument, les sons recommandés ("Recommended Tones") pour chaque morceau sont automatiquement assignés aux boutons [Strings], [Voice] et [Others].</p> <p>Vous pouvez supprimer cette assignation automatique des sons recommandés.</p>	p. 79
<b>L'effet n'est pas appliqué.</b>	Si vous appliquez différents effets aux deux sons utilisés en mode Dual ou Split, l'effet du son 2 (mode Dual) ou du son de la main gauche (mode Split) n'est pas appliqué.	—
<b>La réverbération continue même après coupure de l'effet</b>	<p>Le son de piano du DP-990 reproduit fidèlement la profondeur et la résonance d'un piano acoustique. Cela peut donner l'impression que l'effet de réverbération n'a pas été coupé.</p> <p>* Une diminution de la résonance de touche relâchée (p. 72) peut apporter une amélioration.</p>	—
<b>Le son des notes les plus hautes change à partir d'une certaine touche.</b>	Sur un piano acoustique, les notes de l'octave et demi supérieure sont maintenues, indépendamment de la pédale forte. Ces notes ont un timbre légèrement différent. Le DP-990 simule fidèlement cette caractéristique d'un piano acoustique. Sur le DP-990, la plage de notes qui n'est pas affectée par la pédale forte change en fonction du réglage de transposition.	—
<b>Une sonnerie très haute est audible.</b>	<p>Si vous l'entendez avec le casque: Les sons de piano aigus et brillants contiennent des hautes fréquences pouvant évoquer une sonnerie métallique. Ce phénomène reproduit fidèlement les caractéristiques d'un piano et n'est pas un dysfonctionnement. Ce son de sonnerie est accentué par une forte réverbération. Vous pouvez donc l'atténuer en diminuant la réverbération.</p> <p>Si vous ne l'entendez pas avec le casque: Elle doit être due à d'autres causes (comme des résonances au sein de l'instrument). Contactez votre revendeur ou un service après-vente Roland.</p>	—

Problème	Cause/Remède	Page
<b>Les notes graves sonnent faux ou bourdonnent</b>	<p>Si vous ne l'entendez pas avec le casque:            Quand vous jouez à volume élevé, cela peut faire résonner des enceintes ou d'autres objets à proximité du DP-990. Les lampes fluorescentes ou des portes vitrées peuvent également entrer en résonance. Ce phénomène est d'autant plus probable que les notes sont graves et le volume élevé. Pour diminuer ce type de résonance, prenez les mesures suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez les haut-parleurs à une distance minimum de 10~15cm des murs ou d'autres surfaces.</li> <li>• Diminuez le volume.</li> <li>• Eloignez-vous des objets entrant en résonance.</li> </ul> <p>Si vous l'entendez avec le casque:            Il doit y avoir une autre cause. Contactez votre revendeur ou un service après-vente Roland.</p>	—
	<p>Si vous réglez le volume au maximum, il peut y avoir de la distorsion selon la façon dont vous jouez.            Dans ce cas, diminuez le volume.</p>	p. 20

**Le morceau n'est pas reproduit convenablement.**

<b>Le morceau n'est pas reproduit.</b>	<p>L'écran affiche-t-il "dEL"?</p> <p>Vous ne pouvez pas reproduire un morceau interne si la mémoire interne contient un enregistrement. Effacez l'enregistrement avant de reproduire un autre morceau.</p>	p. 43
<b>Un instrument manque lors de la reproduction du morceau</b>	<p>Avez-vous coupé une piste?</p> <p>Si le témoin est éteint, cette piste est inaudible. Appuyez sur le bouton de piste pour allumer le témoin.</p>	p. 46
<b>Impossible de reproduire un morceau de la mémoire USB.</b>	<p>Vous pouvez écouter les fichiers audio ayant le format suivant.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fichier avec extension ".WAV"</li> <li>• Linéaire, 16 bits</li> <li>• Fréquence d'échantillonnage "44.1kHz"</li> </ul>	p. 44
	<p>Le nom de fichier a-t-il l'extension "MID"?</p> <p>Les fichiers ayant d'autres extensions ne sont pas reconnus.</p>	—
<b>Le tempo du morceau est irrégulier.</b>	<p>Si vous écoutez un morceau d'une mémoire USB, le tempo peut devenir instable si le volume des données de jeu est excessif.</p>	—

**Enregistrement/reproduction impossible**

<b>Impossible d'enregistrer</b>	<p>Avez-vous sélectionné un des boutons de piste?</p>	p. 54 p. 57
<b>L'enregistrement a disparu.</b>	<p>L'enregistrement est effacé quand vous mettez le DP-990 hors tension ou quand vous sélectionnez un morceau.</p> <p>Un enregistrement perdu est irrécupérable. Avant la mise hors tension, sauvegardez votre enregistrement dans la mémoire interne.</p>	p. 62



# Messages d'erreur

Affichage	Signification
E.01	Ce fichier musical peut uniquement être lu. Il ne peut pas être sauvegardé.
E.02	Une erreur a eu lieu en cours de sauvegarde. Le support est peut-être protégé (impossible de sauvegarder des données) ou n'a pas été initialisé (formaté).
E.10	Aucun support externe n'est inséré. Insérez le support externe et recommencez.
E.11	La destination n'a plus assez de mémoire pour les données. Insérez un autre support externe ou effacez des fichiers superflus et recommencez.
E.14	Une erreur a eu lieu en cours de sauvegarde. Le support externe est peut-être corrompu. Insérez le support externe et recommencez. Vous pouvez aussi formater le support externe.
E.15	Le fichier est illisible. Le format des données n'est pas compatible avec le DP-990.
E.16	Les données n'ont pas été chargées à temps pour reproduire le morceau. Après une attente de plusieurs secondes, vous pouvez appuyer de nouveau sur le bouton [ ▶/■ ] pour essayer de reproduire le morceau.
E.18	Le format audio n'est pas compatible. Veuillez utiliser des fichiers audio de format WAV 44.1 kHz, 16 bits linéaire.
E.30	La mémoire interne du DP-990 est pleine.
E.40	Le DP-990 ne peut pas gérer le volume excessif de données MIDI venant d'un appareil MIDI externe. Diminuez le volume des données MIDI envoyées au DP-990.
E.41	Un câble MIDI a été débranché. Branchez-le convenablement.
E.43	Une erreur de transmission MIDI s'est produite. Vérifiez le câble MIDI et l'appareil MIDI branché.
E.51	L'origine du problème réside peut-être dans le système. Recommencez toute la procédure. Si vous n'obtenez pas de résultats après plusieurs tentatives, contactez un centre de maintenance Roland.
E.65	La prise pour mémoire externe a été soumise à un courant excessif. Vérifiez que le support externe ne pose aucun problème puis coupez l'alimentation de l'instrument et remettez-le sous tension.
---	La fonction de verrouillage des boutons (p. 81) est activée.
P-P	La fonction "Twin Piano" est activée (p. 33).
dEL	Si vous tentez de sélectionner un morceau avant d'avoir sauvegardé le morceau que vous venez d'enregistrer, "dEL" clignote à l'écran (p. 25).

\* Support externe: Mémoire USB, disquette, CD-ROM etc.

# Liste des sons

## Piano

1	Grand Piano1
2	Piano + Str.
3	Harpsichord
4	Grand Piano2
5	Piano+Choir
6	Honky-tonk

## E.Piano

1	Pop E.Piano
2	FM E.Piano
3	Vibraphone
4	Celesta
5	'60s E.Piano
6	Clav.
7	Morning Lite

## Organ

1	ChurchOrgan1
2	ChurchOrgan2
3	Combo Jz.Org
4	Ballad Organ
5	Nason flt 8'
6	Mellow Bars
7	Light Organ
8	Lower Organ

## Strings

1	Rich Strings
2	OrchestraStr
3	Harp
4	Violin
5	Flute
6	PizzicatoStr
7	DecayStrings *

## Voice

1	Aerial Choir
2	Jazz Scat
3	Soft Pad
4	Female Aahs
5	Male Aahs
6	Thum Voice
7	Decay Choir *
8	Dcy ChoirPad *

\* Les sons indiqués par "\*" peuvent être superposés avec un son de piano.

## Others

1	Nylon-str.Gt
2	Steel-str.Gt
3	AcousticBass
4	A.Bass+Cymb1
5	FingeredBass

### GM2

6	STANDARD Set
7	ROOM Set
8	POWER Set
9	ELEC.Set
10	ANALOG Set
11	JAZZ Set
12	BRUSH Set
13	ORCH.Set
14	SFX Set

\* 6~14 sont des kits de batterie. Pour en savoir plus sur les sons des kits de batterie, voyez p. 94~96.

15	Piano 1
16	Piano 1w
17	Piano 1d
18	Piano 2
19	Piano 2w
20	Piano 3
21	Piano 3w
22	Honky-tonk
23	Honky-tonk w
24	E.Piano 1
25	Detuned EP 1
26	Vintage EP
27	'60s E.Piano
28	E.Piano 2
29	Detuned EP 2
30	St.FM EP
31	EP Legend

32	EP Phase	69	Ukulele	106	RubberSyn.Bs
33	Harpsichord	70	Nylon Gt o	107	Attack Pulse
34	Coupled Hps.	71	Nylon Gt 2	108	Violin
35	Harpsi.w	72	Steel-str.Gt	109	Slow Violin
36	Harpsi.o	73	12-str.Gt	110	Viola
37	Clav.	74	Mandolin	111	Cello
38	Pulse Clav.	75	Steel+Body	112	Contrabass
39	Celesta	76	Jazz Guitar	113	Tremolo Str.
40	Glockenspiel	77	Hawaiian Gt	114	PizzicatoStr
41	Music Box	78	Clean Guitar	115	Harp
42	Vibraphone	79	Chorus Gt 1	116	Yang Qin
43	Vibraphone w	80	Mid Tone Gt	117	Timpani
44	Marimba	81	Muted Guitar	118	Strings
45	Marimba w	82	Funk Guitar1	119	Orchestra
46	Xylophone	83	Funk Guitar2	120	'60s Strings
47	TubularBells	84	Chorus Gt 2	121	Slow Strings
48	Church Bell	85	Overdrive Gt	122	Syn.Strings1
49	Carillon	86	Guitar Pinch	123	Syn.Strings3
50	Santur	87	DistortionGt	124	Syn.Strings2
51	Organ 1	88	Gt Feedback 1	125	Choir 1
52	TremoloOrgan	89	Dist.Rtm Gt	126	Choir 2
53	'60s Organ	90	Gt Harmonics	127	Voice
54	Organ 2	91	Gt Feedback2	128	Humming
55	Perc.Organ 1	92	AcousticBass	129	Synth Voice
56	Chorus Organ	93	FingeredBass	130	Analog Voice
57	Perc.Organ 2	94	Finger Slap	131	OrchestraHit
58	Rock Organ	95	Picked Bass	132	Bass Hit
59	Church Org.1	96	FretlessBass	133	6th Hit
60	Church Org.2	97	Slap Bass 1	134	Euro Hit
61	Church Org.3	98	Slap Bass 2	135	Trumpet
62	Reed Organ	99	Synth Bass 1	136	Dark Trumpet
63	Puff Organ	100	WarmSyn.Bass	137	Trombone 1
64	Accordion 1	101	Synth Bass 3	138	Trombone 2
65	Accordion 2	102	Clav.Bass	139	Bright Tb
66	Harmonica	103	Hammer	140	Tuba
67	Bandoneon	104	Synth Bass 2	141	MuteTrumpet1
68	Nylon-str.Gt	105	Synth Bass 4	142	MuteTrumpet2

## Liste des sons

143	French Horn1
144	French Horn2
145	Brass 1
146	Brass 2
147	Synth Brass1
148	Synth Brass3
149	AnalogBrass1
150	Jump Brass
151	Synth Brass2
152	Synth Brass4
153	AnalogBrass2
154	Soprano Sax
155	Alto Sax
156	Tenor Sax
157	Baritone Sax
158	Oboe
159	English Horn
160	Bassoon
161	Clarinet
162	Piccolo
163	Flute
164	Recorder
165	Pan Flute
166	Bottle Blow
167	Shakuhachi
168	Whistle
169	Ocarina
170	Square Lead1
171	Square Lead2
172	Sine Lead
173	Saw Lead 1
174	Saw Lead 2
175	Doctor Solo
176	Natural Lead
177	SequencedSaw
178	Syn.Calliope
179	Chiffer Lead
180	Charang
181	Wire Lead
182	Solo Vox
183	5th Saw Lead
184	Bass+Lead
185	Delayed Lead
186	Fantasia
187	Warm Pad
188	Sine Pad
189	Polysynth
190	Space Voice
191	ltopia
192	Bowed Glass
193	Metallic Pad
194	Halo Pad
195	Sweep Pad
196	Ice Rain
197	Soundtrack
198	Crystal
199	Synth Mallet
200	Atmosphere
201	Brightness
202	Goblins
203	Echo Drops
204	Echo Bell
205	Echo Pan
206	Star Theme
207	Sitar 1
208	Sitar 2
209	Banjo
210	Shamisen
211	Koto
212	Taisho Koto
213	Kalimba
214	Bagpipe
215	Fiddle
216	Shanai
217	Tinkle Bell
218	Agogo
219	Steel Drums
220	Woodblock
221	Castanets
222	Taiko
223	Concert BD
224	Melodic Tom1
225	Melodic Tom2
226	Synth Drum
227	TR-808 Tom
228	Elec.Perc.
229	Reverse Cym.
230	Gt FretNoise
231	Gt Cut Noise
232	BsStringSlap
233	Breath Noise
234	Fl.Key Click
235	Seashore
236	Rain
237	Thunder
238	Wind
239	Stream
240	Bubble
241	Bird 1
242	Dog
243	Horse Gallop
244	Bird 2
245	Telephone 1
246	Telephone 2
247	DoorCreaking
248	Door
249	Scratch
250	Wind Chimes
251	Helicopter
252	Car Engine
253	Car Stop

---

254	Car Pass
255	Car Crash
256	Siren
257	Train
258	Jetplane
259	Starship
260	Burst Noise
261	Applause
262	Laughing
263	Screaming
264	Punch
265	Heart Beat
266	Footsteps
267	Gun Shot
268	Machine Gun
269	Laser Gun
270	Explosion

---

\* Groupe de sons "Others": quand vous maintenez le bouton [-] ou [+] enfoncé pour faire défiler les sons rapidement, le défilement s'arrête aux sons 006 et 015.

Pour passer au son suivant, relâchez le bouton [-] ou [+] puis actionnez-le de nouveau.

# Liste des sons

	Standard Set	Room Set	Power Set	Electronic Set
28	27 High-Q Slap	High-Q Slap	High-Q Slap	High-Q Slap
29	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]
30	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]
31	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks
32	Square Click	Square Click	Square Click	Square Click
33	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click
34	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell
35	Kick Drum 2	Room Kick 2	Room Kick 1	Power Kick
C2 36	Kick Drum 1	Room Kick 1	Power Kick	Electric Kick
37	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick
38	Snare Drum	Room Snare	Power Snare	Electric Snare 1
39	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap
40	Electric Snare 3	Electric Snare 4	Electric Snare 5	Electric Snare 2
41	Low Tom 2	Room Low Tom 2	Power Low Tom 2	Electric Low Tom 2
42	Closed Hi-Hat 1 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]
43	Low Tom 1	Room Low Tom 1	Power Low Tom 1	Electric Low Tom 1
44	Pedal Hi-Hat 1 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]
45	Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Power Mid Tom 2	Electric Mid Tom 2
46	Open Hi-Hat 1 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]
47	Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Power Mid Tom 1	Electric Mid Tom 1
C3 48	High Tom 2	Room High Tom 2	Power High Tom 2	Electric High Tom 2
49	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 3	Crash Cymbal 3	Crash Cymbal 3
50	High Tom 1	Room High Tom 1	Power High Tom 1	Electric High Tom 1
51	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3
52	Chinese Cymbal 1	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Reverse Cymbal
53	Ride Bell 1	Ride Bell 2	Ride Bell 2	Ride Bell 2
54	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine
55	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal
56	Cowbell	Cowbell	Cowbell	Cowbell
57	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4
58	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap
59	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 4	Ride Cymbal 4	Ride Cymbal 4
C4 60	High Bongo 1	High Bongo 2	High Bongo 2	High Bongo 2
61	Low Bongo 1	Low Bongo 2	Low Bongo 2	Low Bongo 2
62	Mute High Conga 1	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2
63	Open High Conga	Open High Conga	Open High Conga	Open High Conga
64	Low Conga	Low Conga	Low Conga	Low Conga
65	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale
66	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale
67	High Agogo	High Agogo	High Agogo	High Agogo
68	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo
69	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa
70	Maracas	Maracas	Maracas	Maracas
71	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]
C5 72	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]
73	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]
74	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]
75	Claves	Claves	Claves	Claves
76	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock
77	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock
78	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]
79	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]
80	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]
81	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]
82	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker
83	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell
C6 84	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes
85	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets
86	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]
87	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]
88	-----	-----	-----	-----

\* ----- : Pas de son.

\* [EXC]: ces sons ne peuvent pas être produits en même temps que d'autres sons du même numéro.

	Analog Set	Jazz Set	Brush Set	Orchestra Set
28	27 High-Q Slap	High-Q Slap	High-Q Slap	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]
29	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]
30	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]
31	Sticks	Sticks	Sticks	Ride Cymbal 3
32	Square Click	Square Click	Square Click	Sticks
33	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click	Square Click
34	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Click
35	TR-808 Kick 2	Room Kick 2	Room Kick 2	Metronome Bell
C2	36 TR-808 Kick 1	Jazz Kick	Jazz Kick	Concert Bass Drum 2
37	TR-808 Rim shot	Side Stick	Side Stick	Concert Bass Drum 1
38	TR-808 Snare	Jazz Snare	Brush Tap	Side Stick
39	Hand Clap	Hand Clap	Brush Slap1	Concert Snare Drum
40	Electric Snare 6	Electric Snare 7	Brush Swirl	Castanets
41	TR-808 Low Tom 2	Jazz Low Tom	Brush Low Tom 2	Concert Snare Drum
42	TR-808 Closed Hi-Hat 1 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Closed Hi-Hat [EXC1]	Timpani F
43	TR-808 Low Tom 1	Low Tom 1	Brush Low Tom 1	Timpani F#
44	TR-808 Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Pedal Hi-Hat [EXC1]	Timpani G
45	TR-808 Mid Tom 2	Mid Tom 2	Brush Mid Tom 2	Timpani G#
46	TR-808 Open Hi-Hat [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Open Hi-Hat [EXC1]	Timpani A
47	TR-808 Mid Tom 1	Jazz Mid Tom	Brush Mid Tom 1	Timpani A#
C3	48 TR-808 High Tom 2	Jazz High Tom 2	Brush High Tom 2	Timpani B
49	TR-808 Crash Cymbal	Crash Cymbal 3	Jazz Crash Cymbal	Timpani C
50	TR-808 High Tom 1	Jazz High Tom 1	Brush High Tom 1	Timpani C#
51	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3	Jazz Ride Cymbal 1	Timpani D
52	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Timpani D#
53	Ride Bell 2	Ride Bell 2	Jazz Ride Cymbal 2	Timpani E
54	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Timpani F
55	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Tambourine
56	TR-808 Cowbell	Cowbell	Cowbell	Splash Cymbal
57	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Cowbell
58	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Concert Cymbal 2
59	Ride Cymbal4	Ride Cymbal4	Ride Cymbal4	Vibraslap
C4	60 High Bongo 2	High Bongo 2	High Bongo 2	Concert Cymbal 1
61	Low Bongo 2	Low Bongo 2	Low Bongo 2	High Bongo 2
62	TR-808 High Conga	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2	Low Bongo 2
63	TR-808 Mid Conga	Open High Conga	Open High Conga	Mute High Conga 2
64	TR-808 Low Conga	Low Conga	Low Conga	Open High Conga
65	High Timbale	High Timbale	High Timbale	Low Conga
66	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	High Timbale
67	High Agogo	High Agogo	High Agogo	Low Timbale
68	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo	High Agogo
69	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Low Agogo
70	TR-808 Maracas	Maracas	Maracas	High Agogo
71	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Low Agogo
C5	72 Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Cabasa
73	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Maracas
74	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Short High Whistle [EXC2]
75	Claves	Claves	Claves	Long Low Whistle [EXC2]
76	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock	Short Guiro [EXC3]
77	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock	Long Guiro [EXC3]
78	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Claves
79	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	High Woodblock
80	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Low Woodblock
81	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Mute Cuica [EXC4]
82	Shaker	Shaker	Shaker	Open Cuica [EXC4]
83	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Mute Triangle [EXC5]
C6	84 Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes	Open Triangle [EXC5]
85	Castanets	Castanets	Castanets	Shaker
86	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Jingle Bell
87	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Bar Chimes
88	-----	-----	-----	Castanets
				Mute Surdo [EXC6]
				Open Surdo [EXC6]
				Applause

\* ----- : Pas de son.

\* [EXC]: ces sons ne peuvent pas être produits en même temps que d'autres sons du même numéro.

## Liste des sons

SFX Set	
28	27 -----
	-----
	-----
29	30 -----
31	-----
	-----
33	-----
	-----
35	34 -----
	-----
C2	36 -----
	-----
38	37 -----
	-----
40	39 High Q
	Slap
41	Scratch Push [EXC7]
	Scratch Pull [EXC7]
43	Sticks
	Square Click
45	44 Metronome Click
	Metronome Bell
47	46 Guitar Fret Noise
C3	48 Guitar Cutting Noise Up
	Guitar Cutting Noise Down
50	String Slap of Double Bass
	Fl.Key Click
52	51 Laughing
	Screaming
53	Punch
	Heart Beat
55	54 Footsteps 1
	Footsteps 2
57	56 Applause
	Door Creaking
59	
C4	60 Door
	Scratch
62	61 Wind Chimes
	Car-Engine
64	63 Car-Stop
	Car-Pass
65	Car-Crash
	66 Siren
67	68 Train
	Jet Plane
69	70 Helicopter
	Starship
71	
C5	72 Gun Shot
	Machine Gun
74	73 Laser Gun
	Explosion
76	75 Dog
	Horse-Gallop
77	78 Birds
	Rain
79	80 Thunder
	Wind
81	82 Seashore
	Stream
83	
C6	84 Bubble
	85 -----
86	-----
	-----
88	87 -----
	-----

\* ----- : Pas de son.

\* [EXC]: ces sons ne peuvent pas être produits en même temps que d'autres sons du même numéro.



# Liste des morceaux internes

1	La Fille aux Cheveux de Lin
2	La Campanella
3	Trio Grande
4	Scherzo No.2
5	Sonate No.15
6	Liebesträume 3
7	Étude, op.10-3
8	Je te veux
9	Valse, op.64-1
10	Golliwog's Cakewalk
11	Fantaisie-Impromptu
12	Arabesque 1
13	An der schönen, blauen Donau
14	Auf Flügeln des Gesanges
15	Mazurka No.5
16	Gymnopédie 1
17	Étude, op.25-1
18	Clair de Lune
19	Étude, op.10-5
20	Dr. Gradus ad Parnassum
21	Grande Valse Brillante
22	La prière d'une Vierge
23	Course en Troïka
24	To The Spring
25	Valse, op.64-2
26	Radetzky Marsch
27	Träumerei
28	Moments Musicaux 3
29	Prélude, op.28-15
30	Harmonious Blacksmith
31	Ungarische Tänze 5
32	Türkischer Marsch (Beethoven)
33	Nocturne No.2
34	Frühlingslied
35	Präludium

36	Jägerlied
37	Menuet Antique
38	Für Elise
39	Türkischer Marsch (Mozart)
40	Ständchen
41	Humoreske
42	Blumenlied
43	Alpenglöckchen
44	Menuett G dur (Beethoven)
45	Venezianisches Gondellied
46	Alpenabendröte
47	Farewell to the Piano
48	Brautchor
49	Battle of Waterloo
50	Wiener Marsch
51	Le Coucou
52	Menuett G dur (Bach)
53	Spinnerlied
54	Gavotte
55	Heidenröslein
56	Zigeuner Tanz
57	La Cinquantaine
58	Csikos Post
59	Dolly's Dreaming Awakening
60	La Violette
61	Fröhlicher Landmann
62	Sonatine op.36-1 (Clementi)
63	Sonatine op.20-1 (Kuhlau)
64	Sonatine No.5 (Beethoven)
65	Fly FleeS

\* Tous droits réservés. Tout usage non autorisé de ce matériel à des fins autres que personnelles et privées est interdit par les lois en vigueur.

\* Les données musicales ne sont pas envoyées à la prise MIDI OUT.

# Réglages mémorisables

Brilliance (On/Off, Brilliance)	p. 20
Key Touch	p. 28
3D Sound Control (On/Off, Intensité)	p. 29
Contrôle dynamique du son (coupé, type)	p. 30
Reverb (On/Off, Intensité)	p. 31
Balance en mode superposition	p. 36
Point de partage	p. 38
Mode Twin Piano	p. 33
Mode 3D	p. 67
Réponse des marteaux	p. 68
Transposition	p. 68
Partie pédale forte	p. 69
Accordage	p. 70
Gamme (gamme, tonique)	p. 70
Accord étiré	p. 71
Résonance sympathique	p. 72
Résonance des cordes	p. 72
Résonance du son de touche relâchée	p. 72
Son du métronome	p. 73
Son du décompte	p. 73
Assignation de piste	p. 79

## Réglages sauvegardés dès qu'un changement est effectué (il est inutile de les mémoriser)

Mode de mémoire externe	p. 78
-------------------------	-------

# Fichiers musicaux compatibles

## Que sont les 'fichiers musicaux'?

Les fichiers musicaux contiennent des informations musicales telles que la durée d'une note, la force exercée sur la touche pour la produire etc. Quand votre ordinateur ou autre dispositif transmet des données de jeu (fichier musical), le morceau est reproduit exactement selon les instructions contenues dans ces données. Ce type de lecture diffère toutefois de la lecture d'un CD audio car le fichier musical ne contient aucun son. Cela permet de changer le tempo, de transposer les données volonté et d'exploiter les données musicales de diverses façons.

## Remarque sur le droit d'auteur

Toute utilisation non autorisée des données de morceau contenues sur le CD-ROM fourni avec cet instrument à des fins autres que personnelles et privées est interdit par les lois en vigueur. Il est en outre interdit de copier ou d'utiliser ces données au sein d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur ultérieur sans la permission du détenteur des droits d'auteur. Sachez que si vous créez des oeuvres sur base de données protégées par un droit d'auteur comme des fichiers musicaux SMF disponibles dans le commerce, vous enfreignez la législation régissant les droits d'auteur si vous utilisez ces oeuvres à d'autres fins que pour votre écoute personnelle. Roland décline toute responsabilité pour les infractions aux droits d'auteur que vous pourriez commettre en créant de telles oeuvres.

## Le DP-990 vous permet d'utiliser les fichiers musicaux suivants

### VIMA TUNES

VIMA TUNES est une norme Roland pour fichiers musicaux contenant des données d'image et de paroles vous permettant d'écouter des morceaux en affichant simultanément les paroles et des images. Quand des données portant le label "VIMA TUNES" sont reproduites par un appareil portant le même label, les paroles peuvent être affichées sur un écran externe ou un téléviseur branché à l'appareil pour faire du karaoké ou regarder un diaporama.

\* Cet instrument (DP-990) n'est pas en mesure de reproduire les images VIMA TUNES.

### Fichiers SMF

Le format de fichiers SMF (ou "fichiers standard MIDI") a été créé pour assurer la compatibilité des fichiers musicaux sur les appareils des divers fabricants. Vous trouverez un catalogue impressionnant de fichiers SMF dans le commerce, conçus pour l'écoute, l'étude d'instruments, le karaoké, etc.

### General MIDI

Le système General MIDI est un ensemble de recommandations visant à standardiser les caractéristiques MIDI des instruments générateurs de sons. Les générateurs de sons et les fichiers de données musicales adhérant à la norme General MIDI portent le label General MIDI. Les fichiers musicaux portant le label General MIDI peuvent être reproduits par n'importe quel générateur de sons General MIDI avec un résultat similaire.

### General MIDI 2

La norme à compatibilité ascendante General MIDI 2 étend les possibilités du format General MIDI en insistant davantage sur l'expressivité et en offrant une compatibilité encore plus large. Des aspects qui n'étaient pas couverts par la norme General MIDI originale (tels que le mode d'édition des sons ou de maniement des effets) sont définis avec précision. En outre, la palette de sons disponibles a été élargie. Les modules General MIDI 2 sont en mesure de reproduire fidèlement des fichiers musicaux porteurs du label General MIDI ou General MIDI 2. Dans certains cas, la première mouture de General MIDI, moins complète que la seconde, est appelée "General MIDI 1" pour bien la distinguer de General MIDI 2.

### Format GS

Le format GS désigne un ensemble de spécifications conçues par Roland pour standardiser le jeu d'appareils générateurs de sons. Outre le respect intégral de la norme General MIDI, le format GS offre une palette de sons plus vaste, permet l'édition de sons et prend en compte les paramètres d'innombrables fonctions supplémentaires dont l'ajout d'effets comme la réverbération et le chorus. Conçu pour l'avenir, le format GS est ouvert aux nouveautés sonores et matérielles. Grâce à sa compatibilité ascendante avec la norme General MIDI, le format GS Roland permet de reproduire fidèlement des partitions GM ainsi que des fichiers musicaux GS (des fichiers musicaux créés pour le format GS).

### XG lite

XG est un générateur de sons de YAMAHA, déterminant la façon dont les sons sont élargis ou édités ainsi que la structure et le type d'effets, le tout s'ajoutant aux spécifications de la norme General MIDI 1. XGlite est une version simplifiée du format de génération de sons XG. Vous pouvez reproduire n'importe quel fichier musical XG avec un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que certains fichiers musicaux peuvent différer de l'original à cause du nombre réduit des paramètres et effets de la version allégée.

# MIDI Implementation Chart

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks	
Basic Channel	Default Changed	1 1-16	1-16 1-16		
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 x *****	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1)	* 2	
Note Number :	True Voice	15-113 *****	0-127 0-127		
Velocity	Note ON Note OFF	O O	O O		
After Touch	Key's Ch's	x x	O O	*1 *1	
Pitch Bend		x	O		
Control Change	0, 32 1 5 6, 38 7 10 11 64 65 66 67 84 91 93 98, 99 100, 101	O x x x x x O O O O x O x x x	O O O O O O O O O O O (Reverb) O (Chorus) O O	*1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1	Bank select Modulation Portamento time Data entry Volume Panpot Expression Hold 1 Portamento Sostenuto Soft Portamento control Effect1 depth Effect3 depth NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB
Prog Change	: True #	0-127 *****	O 0-127	Program number 1-128	
System Exclusive		O	O		
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	x x x	x x x		
System Real Time	: Clock : Commands	O O	x x		
Aux Message	: All sound off : Reset all controllers : Local Control : All Notes OFF : Active Sense : Reset	x x x x O x	O (120, 126, 127) O O O (123-125) O x		
Notes		* 1 O x is selectable by Sys Ex. * 2 Recognized as M=1 even if M≠1.			

Mode 1 : OMNI ON, POLY    Mode 2 : OMNI ON, MONO  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY    Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes  
X : No

# Fiche technique

## DP-990: Piano numérique

<Clavier>	
Clavier	88 touches (PHA II avec sensation d'échappement)
Sensibilité au toucher	Réponse: 5 niveaux/réponse fixe
	Réponse des marteaux: Off/1~10
Modes clavier	Clavier entier, Dual (balance réglable), Split (point de partage réglable), Twin piano
<Générateur de sons> Conforme aux normes GM2/GS/XG Lite	
Polyphonie:	128 voix
Sons	306 (dont 8 kits de batterie et un kit SFX)
Gamme	8 types, tonique réglable
Accord étiré	Etat actif/coupé
Diapason	415.3-466.2 Hz (réglable par pas de 0.1Hz)
Transposition	Transposition du clavier: -6~+5 (par demi-tons) Transposition de la reproduction (avec CD audio/fichier audio): -6~+5 (par demi-tons)
Effets	3D (4 niveaux), Dynamics (3 types), Reverb (Off/1~10), Résonance de relâchement (pour sons de piano, Off/1~10), Résonance des cordes (pour sons de piano, Off/1~10), Résonance de la pédale forte (pour sons de piano, Off/1~10)
<Enregistreur>	
Pistes	3 pistes
Morceaux	Section Recorder (enregistreur): 1 morceau Mémoire interne: 99 morceaux maximum
Capacité de mémoire	Environ 30.000 notes
Commandes	Sélection de morceau, Lecture/Arrêt, Enregistrement, Précédent/Recul, Suivant/Avance rapide, Coupeure de piste (niveau de coupeure réglable), Tempo, Tempo Mute, All Song Play, Count-in, Count-down, Volume du morceau
	Center Cancel (pour reproduction audio uniquement)
Tempo	Noire= 10~500
Résolution	120 pas par noire
Métronome	Métrique: 2/2, 0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8
	Volume: 0~10
	Son du métronome: 8 types

## Fiche technique

<Mémoire interne>	
<b>Morceaux</b>	99 morceaux maximum
<b>Sauvegarde de morceau</b>	Fichiers Standard MIDI (formats 0)
<Mémoire externe>	
<b>Sauvegarde externe de données</b>	Mémoire USB Disquette (avec un disquette disponible en option)
<b>Formats compatibles pour la lecture</b>	Fichiers Standard MIDI (format 0/1) Format Roland original (format "i") Fichier audio (Format WAV 44.1kHz/16 bits linéaire) CD audio (CD-DA) (avec un lecteur CD disponible dans le commerce*1)
<Divers>	
<b>Morceaux internes</b>	65 morceaux + 7 morceaux de démonstration des sons
<b>Puissance de sortie nominale</b>	12W x 2
<b>Haut-parleurs</b>	12 cm x 2
<b>Ecran</b>	Ecran à diodes de 3 caractères à 7 segments Diode Beat
<b>Commandes</b>	Volume, Brilliance (-10~10)
<b>Pédalier</b>	Pédale forte (progressive), Pédale douce (progressive, fonction assignable) Pédale sostenuto (fonction assignable)
<b>Autres fonctions</b>	Panel Lock, V-LINK
<b>Prises</b>	DC In, Prise Pedal, Prises Input (L/Mono, R), Prises Output (L/Mono, R), Prises MIDI (IN, OUT), Prises pour casques (stéréo) x 2, Prise pour mémoire externe (USB)
<b>Alimentation</b>	DC 12V
<b>Consommation</b>	48 W
<b>Dimensions</b>	1398 (L) x 344 (P) x 781 (H) mm (couvercle fermé) 1398 (L) x 339 (P) x 974 (H) mm (couvercle ouvert)
<b>Poids</b>	47 kg
<b>Accessoires</b>	Mode d'emploi, Adaptateur, Cordon d'alimentation (pour brancher l'adaptateur), Crochet pour casque
<b>Options</b>	Mémoire USB, Lecteur de disquettes, Support pour lecteur CD

\*1 Vous trouverez une liste des lecteurs CD qui ont été testés et certifiés compatibles sur le site Roland.  
<http://www.roland.com/>

**NOTE** En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

## Chiffres

3D Sound Control ..... 29

## A

Accomp Track ..... 74

Accord étiré ..... 66, 71

Accordage ..... 66, 70–71

Adaptateur ..... 18

All Song Play ..... 45

AUDIO OUTPUT L/R ..... 16

## B

Bouton de piste ..... 79

\Brilliance ..... 14

## C

Câble du pédalier ..... 18

Caractéristiques ..... 101

Casque ..... 17, 21

CD ..... 23, 42, 50, 79, 99

Center Cancel ..... 50

Clavier ..... 68

Composer MIDI Out ..... 76

Connexion

Appareils MIDI ..... 84

Haut-parleurs ..... 82

Matériel audio ..... 82

Ordinateur ..... 85

Countdown ..... 73

Count-In ..... 41

Crochet ..... 16

Crochet pour casque ..... 22

Crochet pour cordon ..... 16

## D

Damper Resonance ..... 72

DC In ..... 16

Démonstration ..... 24

Demos de sons ..... 24

Dépannage ..... 86

Diapason ..... 70

Dual Play ..... 35

Dynamics Sound Control ..... 30

## E

Ecran ..... 15

Effacer

Morceau en mémoire ..... 64

Enregistrement ..... 51

External Memory Mode ..... 78

## F

Face avant ..... 14

Face inférieure ..... 17

Factory Reset ..... 80

Fichier musical ..... 99

Fonction, mode ..... 66

Fondamentale ..... 71

Format GS ..... 99

## G

Gamme ..... 66, 70

General MIDI ..... 99

General MIDI 2 ..... 99

## H

Hammer Response ..... 68

Hauteur de référence ..... 70

## K

Key Off Resonance ..... 72

Key Touch ..... 28

## L

Lecteur CD ..... 23

Lecteur de disquette ..... 22

Lecteur de disquettes ..... 42, 57

[Left] ..... 46

Liste

Dépannage ..... 86

Messages d'erreur ..... 89

Paramètres ..... 98

Local On/Off ..... 75

## M

Master Gain ..... 78

Mémoire externe ..... 17, 22

Mémoire USB ..... 22, 60

Memory ..... 78

Memory Backup ..... 80, 98

Messages d'erreur ..... 89

Métronome ..... 39

MIDI ..... 75–76, 84

MIDI IN/OUT ..... 16

MIDI Transmit Ch. ..... 76

MIDI Transmit Channel ..... 76

Mise sous tension ..... 20

Mode 3D ..... 67

Morceau, sélection ..... 42

- O**
- Octave Shift ..... 68
  - Ordinateur ..... 85
- P**
- Panel Lock ..... 81
  - Paramètres ..... 98
  - Partie déclenchant le décompte ..... 74
  - PEDAL ..... 16
  - Pedal ..... 18, 21
  - Pédale
    - Réglage ..... 69
  - Pédale centrale ..... 21
  - Pédale douce ..... 21
  - Pédale droite ..... 21
  - Pédale forte ..... 21, 69, 72
  - Pédale gauche ..... 21
  - Pédale sostenuto ..... 21
  - Pédales, fonction ..... 69
  - PHONES ..... 21
  - Point de partage ..... 38
  - Power ..... 14, 20
  - Pupitre ..... 19
- R**
- Recommended Tone ..... 79
  - Réglage ..... 66
    - Accordage ..... 70
    - Clavier ..... 68
    - Mémoriser ..... 80
    - Métronome ..... 73
    - MIDI ..... 75
    - Reproduction du morceau ..... 74
  - Résonance ..... 72
  - Résonance des cordes ..... 66
  - Résonance du son de touche relâchée ..... 66
  - Résonance sympathique ..... 21, 66
  - Right ..... 46
- S**
- Sauvegarder
    - Enregistrement ..... 62
  - Sensibilité du clavier ..... 28
  - SMF ..... 79, 99
  - Son du décompte ..... 73
  - Son du métronome ..... 73
  - Split Play ..... 37
  - String Resonance ..... 72
  - Système, réglages ..... 66
- T**
- Tableau d'équipement MIDI ..... 100
  - Tempo ..... 48
  - Tempo Mute ..... 48
  - Tone button ..... 27
  - Tonique ..... 71
  - Track Assign ..... 79
  - Transpose ..... 32, 49
  - Transposition ..... 68
  - Transposition par octave ..... 68
  - Twin Piano ..... 33
- V**
- VIMA TUNES ..... 79, 99
  - V-LINK ..... 77
  - Volume ..... 14, 20–21
    - Casque ..... 21
    - CD de musique ..... 47
    - Fichier audio ..... 47
    - Global ..... 20
    - Master Gain ..... 78
    - Morceaux ..... 47
- X**
- XG lite ..... 99



# Assemblage du DP-990



Faites-vous aider par une autre personne pour l'assemblage et le montage.

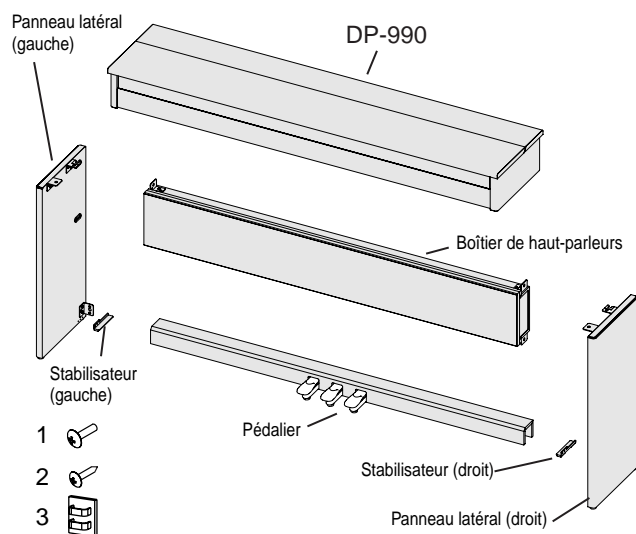
Pour déplacer le piano, soulevez-le prudemment et maintenez-le horizontal. Soyez très prudent lors du montage et du déplacement du piano. Veillez à ne pas le laisser tomber sur vos mains ou sur vos pieds.

Si vous retirez des vis, des attaches pour câble ou les stabilisateurs, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.

## ■ Vérifier le contenu de l'emballage

Avant de commencer le montage du DP-990, vérifiez si tous les éléments ont été livrés.

Il vous faut aussi un tournevis en croix.



1: Vis de fixation (M6 x 20mm) x 8

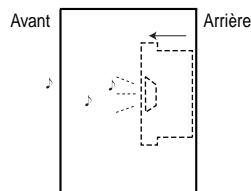
2: Vis de stabilisateur (M4 x 16mm) x 6

3: Brides de câble x 2

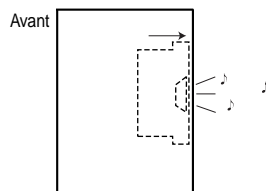
### MEMO

Lors du montage, le boîtier des haut-parleurs peut être orienté vers l'arrière au lieu de l'avant. Les haut-parleurs sont ainsi dirigés vers le public lorsque celui-ci se trouve derrière l'instrument.

Orientation normale



Orientation vers l'arrière

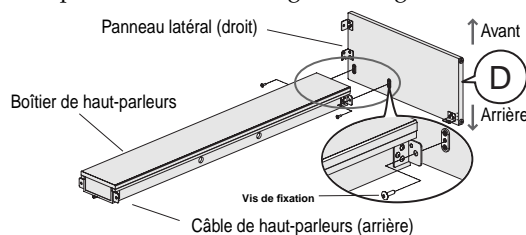


## ■ Procédure d'assemblage

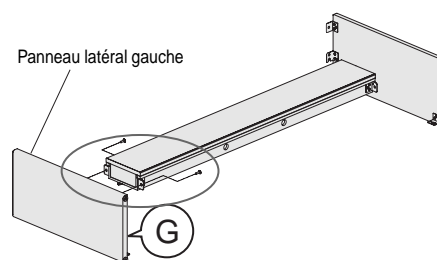
- Commencez par assembler l'ensemble de façon provisoire, sans réellement serrer les vis. Ensuite, après un contrôle de l'alignement général des panneaux (et après avoir ajusté doucement certains éléments si nécessaire), serrez convenablement chaque vis.
- Lors de l'assemblage du DP-990, veillez à ne pas griffer les éléments.

- Fixez le panneau latéral droit au boîtier des haut-parleurs avec deux vis de fixation (M6 x 20mm, deux endroits).

Le câble de haut-parleurs situé à l'arrière du boîtier des haut-parleurs doit être dirigé vers la gauche.

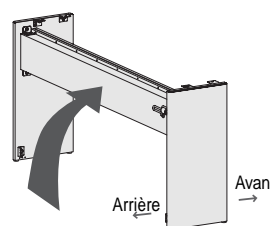


- Fixez le panneau latéral gauche au boîtier des haut-parleurs avec les vis de fixation (M6x20mm, à deux endroits).

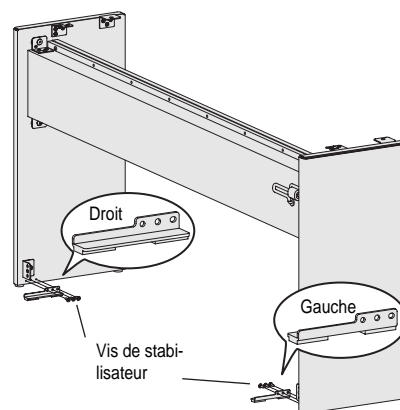


- Relevez l'ensemble.

Pour relever l'ensemble, prenez l'instrument près du boîtier des haut-parleurs et soulevez-le doucement.



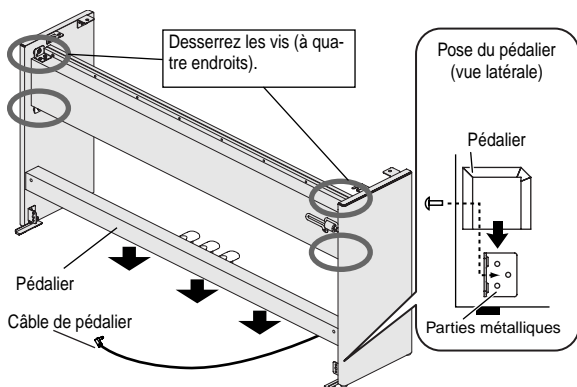
- Placez les stabilisateurs dans les orifices des panneaux latéraux (M4x16mm, six orifices).



Veillez à ne pas attacher les stabilisateurs droit et gauche du mauvais côté.

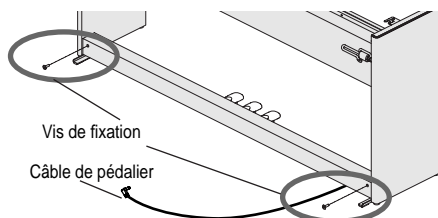
## 5. Placez le pédalier sur les stabilisateurs.

Avant de placer le pédalier sur les stabilisateurs, desserrez les vis fixant le boîtier des haut-parleurs aux panneaux latéraux.



## 6. Fixez le pédalier aux panneaux latéraux avec les vis de fixation (M6x20mm, à deux endroits).

Resserrez les vis desserrées à l'étape 5.



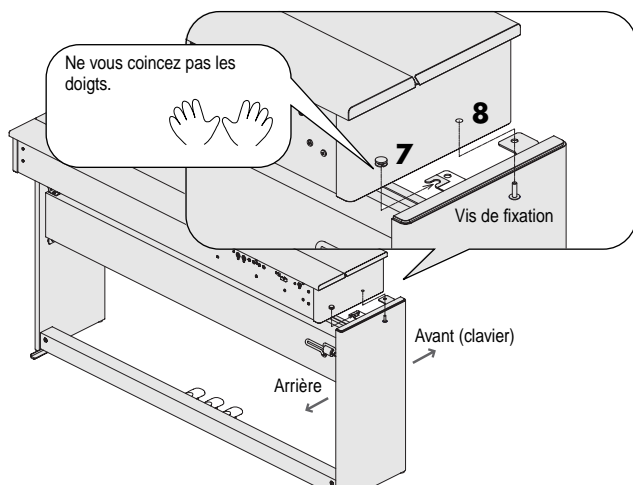
## Stabilisation des pédales

Desserrez provisoirement les vis attachant le pédalier. Enfoncez les pédales et vérifiez qu'elles sont fermement en contact avec le sol puis resserrez convenablement les vis de fixation.

## 7. Alignez les vis protubérantes (à gauche et à droite) sous le piano avec les ouvertures des fixations métalliques des panneaux latéraux puis faites glisser le piano vers l'avant jusqu'à ce que les vis soient à bout de course.

\* Quand vous déplacez le piano, saisissez-le convenablement par l'avant et par l'arrière. Veillez à ne pas vous coincer les doigts.

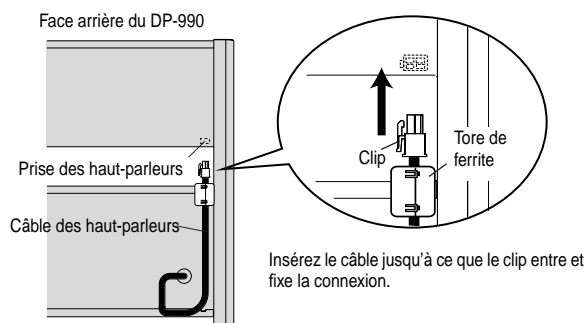
Placez le clavier au centre (d'avant en arrière et de droite à gauche).



## 8. Fixez le piano à son pied avec les vis de fixation (M6x20mm) (une de chaque côté).

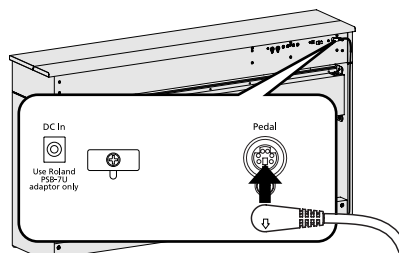
## 9. Branchez la câble des haut-parleurs sortant de l'arrière du boîtier des haut-parleurs à la prise prévue à cet effet du DP-990.

Enfoncez bien la fiche dans la prise.

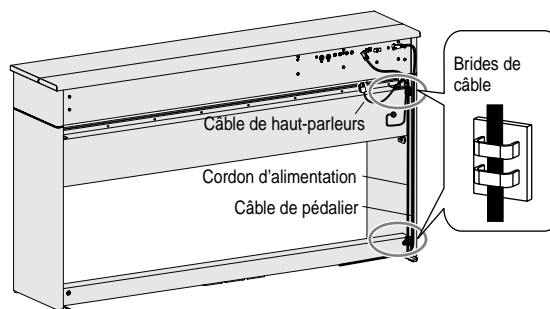


\* N'enlevez surtout pas le tore de ferrite du câble de haut-parleurs. Le DP-990 ne peut pas être utilisé sans le tore de ferrite.

## 10. Branchez fermement le câble de pédalier à la prise Pedal.



## 11. Si nécessaire, fixez les brides de câble comme illustré ci-dessous pour attacher le câble du pédalier.



## Déplacer l'instrument

Débranchez le cordon d'alimentation et les câbles du DP-990. Soulevez ensuite le piano tout en le maintenant horizontal sans vous coincer les mains ou vous blesser les pieds. Vérifiez la stabilité du pédalier et effectuez les ajustements nécessaires.

## Démonter l'instrument

Pour démonter l'instrument, inversez les étapes 1~11.

## Changer l'orientation du boîtier des haut-parleurs

Démontez complètement l'ensemble, changez l'orientation du boîtier des haut-parleurs puis remontez-le.

Pour les pays de l'UE



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladékotól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprigüst eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkta ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour les pays de l'UE



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes EMC 89/336/EEC et LVD 73/23/EEC.

Pour les Etats-Unis

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment. This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

## NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

## AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour les Etats-Unis

## DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : DP-990  
Type of Equipment : Digital Piano  
Responsible Party : Roland Corporation U.S.  
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938  
Telephone : (323) 890-3700



## 有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

### 环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规  
定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。  
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。  
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Roland®



\* 0 4 7 8 8 7 1 2 - 0 1 \*

04788712

07-08-1X